

Naudojimo instrukcija

AMAZONE

Catros 12003-2TS

Prikabinamosios kompaktinės diskinės akėčios



MG6814
BAG0110.15 06.23
Printed in Germany

SmartLearning



**Perskaitykite šią instrukciją
prieš pirmą naudojimą ir jos
laikykitės!
Saugokite tolimesniam
naudojimui!**

It



NETURI

pasirodyti nepatogu ir nereikalinga perskaityti naudojimo instrukciją ir ja vadovautis; kadangi nepakanka vien tik išgirsti iš kitų ir pamatyti, kad mašina yra gera, bei ją nusipirkti ir galvoti, kad viskas vyksta savaime. Suinteresuotas asmuo ne tik pakenktų sau, bet ir padarytų klaidą, galimos nesėkmės priežastimi laikydamas mašiną, o ne patį save. Norint užtikrinti sėkmę, būtina išsiginčinti į reikalo esmę ir susipažinti su kiekvienu mašinos įrenginiu bei įgyti jos valdymo įgūdžių. Tik tada būsite patenkinti tiek mašina, tiek savimi. Padėti tai pasiekti ir yra šios naudojimo instrukcijos tikslas.

*Leipcigo
1872.*

Plagwitz

Rud. Sack.

Identifikaciniai duomenys

Čia įrašykite mašinos identifikavimo duomenis. Šiuos duomenis rasite duomenų lentelėje.

Mašinos ident. Nr.:
(dešimties simbolių)

Tipas:

Catros 12003-2TS

Gamybos metai:

Bazinis svoris, kg:

Leistinas bendrasis svoris, kg:

Didžiausia apkrova, kg:

Gamintojo adresas

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

El. paštas: amazone@amazone.de

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių sąrašai pateikti ir laisvai prieinami atsarginių dalių portale www.amazone.de.

Užsakymus prašome siųsti savo AMAZONE prekybos atstovui.

Naudojimo instrukcijos formalumai

Dokumento numeris: MG6814

Sudarymo data: 06.23

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2023

Visos teisės saugomos.

Norint perspausdinti visą ar dalimis, būtina gauti sutikimą iš
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Gerbiami klientai,

Jūs pasirinkote vieną iš daugybės aukštos kokybės produktų, pagamintų AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Dėkojame Jums už parodytą pasitikėjimą.

Gavę mašiną iš karto patikrinkite ar gabenimo metu ji nebuvo sugadinta ir ar netrūksta kokių nors dalių! Pagal krovinio važtaraštį patikrinkite mašinos komplektaciją, taip pat užsakytus priedus. Nuostoliai atlyginami, tik nedelsiant nurodžius trūkumus!

Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, perskaitykite instrukciją, ypač saugos nurodymus. Atidžiai perskaitę instrukciją, galėsite išnaudoti visus savo naujos mašinos privalumus.

Užtikrinkite, kad visi šios mašinos naudotojai pirmiausia perskaitytų šią instrukciją.

Kilus klausimams ar problemoms, skaitykite šią instrukciją arba susisiekite su savo vietiniu techninės priežiūros partneriu.

Reguliari techninė priežiūra ir savalaikis susidėvėjusių ar sulūžusių detalių pakeitimas užtikrina jūsų mašinos ilgaamžiškumą.

Vartotojų vertinimai

Gerbiama skaitytoja, gerbiamas skaitytojai,

ši naudojimo instrukcija yra nuolat atnaujinama. Jūsų pasiūlymai padeda šią instrukciją padaryti dar tikslesnę ir išsamesnę.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

El. paštas: amazone@amazone.de

1	Nurodymai naudotojui.....	8
1.1	Dokumento paskirtis	8
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	8
1.3	Panaudotos iliustracijos	8
2	Bendrieji saugos nurodymai.....	9
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė.....	9
2.2	Saugos simbolių vaizdavimas.....	11
2.3	Organizacinės priemonės	12
2.4	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	12
2.5	Bendrosios saugos priemonės.....	12
2.6	Asmenų mokymas	13
2.7	Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis	14
2.8	Liekamosios energijos keliami pavojai.....	14
2.9	Priežiūra ir eksploatacija, gedimų šalinimas	14
2.10	Konstrukcijos pakeitimai	14
2.10.1	Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos	15
2.11	Valymas ir utilizavimas.....	15
2.12	Operatoriaus darbo vieta	15
2.13	Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai	16
2.13.1	Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos	16
2.14	Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo	22
2.15	Saugus darbas	22
2.16	Saugos nurodymai operatoriui.....	23
2.16.1	Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai	23
2.16.2	Hidraulinė sistema	26
2.16.3	Elektros įranga	27
2.16.4	Prikabintos mašinos.....	27
2.16.5	Stabdžių įranga	28
2.16.6	Padangos.....	29
2.16.7	Valymas, techninė priežiūra ir remontas.....	29
3	Pakrovimas ir iškrovimas.....	30
4	Gaminio aprašymas.....	31
4.1	Apžvalga	31
4.2	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	33
4.3	Maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos	33
4.4	Eismo technikos įranga.....	34
4.5	Naudojimas pagal paskirtį.....	35
4.6	Pavojaus sritis ir pavojaus vietos	36
4.7	Specifikacijų lentelė	37
4.8	Atitiktis.....	37
4.9	Techniniai duomenys	38
4.9.1	Naudingoji apkrova	39
4.10	traktoriaus įranga	40
4.11	Triukšmingumas.....	40
5	Konstrukcija ir funkcijos	41
5.1	Funkcija.....	41
5.2	Hidraulinės jungtys.....	42
5.2.1	Hidraulinių žarnų linijų prijungimas	43
5.2.2	Hidraulinių žarnų linijų atjungimas	43
5.3	Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema	44
5.3.1	Dviejų linijų darbinių pneumatinių stabdžių sistemos valdymo elementai	45
5.3.2	Stabdžių ir resiverio žarnos prijungimas	46

5.3.3	Stabdžių ir resiverio žarnos atjungimas	47
5.4	Hidraulinė darbinių stabdžių sistema	48
5.4.1	Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos prijungimas	48
5.4.2	Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos atjungimas	48
5.4.3	Avarinis stabdys	49
5.5	Stovėjimo stabdys	50
5.6	Lankstomos pakišamosios kaladėlės	50
5.7	Dviejų eilių diskinės akėčios	51
5.8	Volai	52
5.9	Važiuklė	54
5.10	Gražulas	55
5.10.1	Gražulo uždarymo čiaupai	56
5.11	Išskleidžiama gembė su pirminio įtempimo slėgiu	57
5.12	Svyravimų kompensatorius	57
5.13	Atraminės kojos	58
5.14	Atraminiai ratai	58
5.15	Traukimo įtaiso imobilaizeris	59
5.16	Mašinos be stabdžių sistemos apsauginė grandinė	59
5.17	Centrinė tepimo sistema (papildoma įranga)	60
6	Pradėjimas naudoti	62
6.1	Traktoriaus tinkamumo tikrinimas	63
6.1.1	Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų krovumo bei reikiamo mažiausio balasto faktinių verčių apskaičiavimas	63
6.1.2	Traktorių su prikabinomis mašinomis eksploatacijos kriterijai	67
6.2	Traktorių/mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo	71
7	Mašinos prikabinimas ir atkabinimas	72
7.1	Apatinės trauklės pakabos prijungimas ir atjungimas	75
7.2	Prikabinimo kilpos / vilkimo gembės prijungimas ir atjungimas	76
8	Nustatymai	78
8.1	Darbinio gylis nustatymas	78
8.1.1	Darbinio gylis nustatymas mechaniniu būdu	79
8.1.2	Darbinio gylis nustatymas hidrauliniu būdu	79
9	Transportavimas	80
9.1	Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį	82
10	Mašinų naudojimas	84
10.1	Pertvarkymas iš transportavimo padėties į darbinę padėtį	85
10.2	Lauke	87
10.3	Darbas su sumažintu darbinio pločiu (7 m)	89
11	Gedimai	90
12	Valymas, techninė priežiūra ir remontas	91
12.1	Valymas	92
12.2	Tepimo instrukcija	93
12.3	Techninės priežiūros planas – peržiūra	95
12.4	Ašis (važiuklė / atraminis ratas) ir stabdys	98
12.4.1	Tikrinimo instrukcija dviejų linijų darbinių stabdžių sistemai	103
12.4.2	Hidraulinis stabdys	104
12.4.3	Ašies priveržimas	104
12.5	Sujungimo įtaiso tikrinimas	105
12.6	Padangos / ratai	106
12.6.1	Oro slėgis padangose	106
12.6.2	Padangų montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)	106

12.6.3	Ratų montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai).....	106
12.7	Brauktuvai	107
12.8	Diskų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)	107
12.9	Volų keitimas.....	107
12.10	Centrinės tepimo sistemos tikrinimas	108
12.11	Hidraulinė sistema	110
12.11.1	Hidraulinių žarnų linijų ženklavimas.....	111
12.11.2	Techninės priežiūros intervalai	111
12.11.3	Hidraulinių žarnų linijų kontrolės kriterijai.....	111
12.11.4	Hidraulinių žarnų linijų sumontavimas ir išmontavimas	112
12.12	Hidraulinės sistemos schema	113
12.13	Varžtų priveržimo momentai	117
13	Trumpa instrukcija.....	118

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje „Nurodymai naudotojui“ aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

1.1 Dokumento paskirtis

Ši naudojimo instrukcija

- aprašo mašinos valdymą bei priežiūrą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų mašinos naudojimą;
- yra šios mašinos neatskiriama dalis ir visada turi būti mašinoje arba traukiančiojoje mašinoje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint važiavimo kryptimi.

1.3 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykitės nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į kiekvieną valdymo veiksmą pažymima rodykle.

Pavyzdys:

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai be griežtos veiksmų sekos yra pateikiami kaip sąrašai su išvardytais punktais.

Pavyzdys:

- Punktas 1
- Punktas 2

Pozicijų numeriai nuotraukose

Apibrėžti skaičiai reiškia pozicijų numerius nuotraukose. Pirmas skaičius reiškia nuotrauką, antras – pozicijos numerį nuotraukoje.

Pavyzdys (6)

- 6 pozicija

2 Bendrieji saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs nurodymai apie tai, kaip saugiai valdyti mašiną.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus mašinos valdymo bei sklandaus jos darbo sąlyga.

Mašinos naudotojo pareigos

Naudotojas įsipareigoja leisti dirbti prie mašinos tik tiems asmenims, kurie

- yra susipažinę su pagrindinėmis saugaus darbo taisyklėmis;
- yra instruktuoti apie mašinos valdymą ir priežiūrą;
- šią instrukciją perskaitė ir ją suprato.

Naudotojas įsipareigoja

- užtikrinti, kad įspėjamieji ženklai ant mašinos visada būtų įskaitomi;
- pakeisti pažeistus įspėjamuosius ženklus.

Kilus klausimams prašome kreiptis į gamintoją.

Naudotojo įsipareigojimas

Visi asmenys, dirbantys su mašina ar prie jos, įsipareigoja prieš darbo pradžią

- laikytis pagrindinių saugaus darbo ir nelaimingų atsitikimo prevencijos taisyklių;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių „Bendri saugaus darbo nurodymai“ ir jų laikytis;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių „Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai“ (psl. 17) ir dirbant su mašina paisyti šių ženklų žymimų saugumo nurodymų.
- susipažinti su mašina;
- perskaityti šios naudojimo instrukcijos skyrius, kurie yra svarbūs atliekant Jums pavestus darbus.

Jei valdymo darbus atliekantis personalas nustato, kad įrenginys eksploatuojamas nesaugiai, defektą būtina nedelsiant pašalinti. Jei tai nėra valdymo darbus atliekančio personalo užduotis arba personalas neturi pakankamai specialių žinių, apie šiuos defektus privaloma pranešti viršininkui (naudotojui).

Galimi pavojai dirbant su mašina

Ši mašina pagaminta naudojant pažangias technologijas ir laikantis pripažintų saugos technikos reikalavimų. Vis dėlto dirbant su mašina gali kilti nesklandumų bei pavojingų situacijų

- operatorių ar trečiųjų asmenų gyvybei bei sveikatai,
- pačiai mašinai,
- kitoms materialinėms vertybėms.

Mašiną naudokite tik

- pagal paskirtį,
- saugumo technikos reikalavimus atitinkančios būklės.

Nedelsdami pašalinkite gedimus, kurie gali kelti pavojų.

Garantija ir atsakomybė

Iš esmės galioja mūsų „Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos“. Jos įsigalioja vėliausiai nuo sutarties sudarymo. Asmenų pretenzijos į garantinį aptarnavimą bei nuostolių atlyginimą nepriimamos, jei yra viena ar kelios šių priežasčių:

- mašinos naudojimas ne pagal paskirtį;
- netinkamai atliekami mašinos montavimo, paleidimo eksploatuoti, valdymo ir techninės priežiūros darbai;
- mašinos naudojimas su netvarkingais saugos įrenginiais arba netinkamai sumontuotais ar neveikiančiais saugos bei apsauginiais įrenginiais;
- instrukcijos nurodymų dėl eksploatavimo pradžios, valdymo ir techninės priežiūros nesilaikymas;
- savavališki mašinos konstrukcijos pakeitimai;
- nepakankama susidėvinčių mašinos dalių priežiūra;
- nekvalifikuotai atliktas remontas;
- avarijos dėl pašalinio objekto ar nenugalimos jėgos aplinkybių poveikio.

2.2 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai pažymėti trikampiu saugos simboliu ir prieš jį užrašytu signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (PAVOJINGA, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI) apibūdina gresiančio pavojaus laipsnį, jų reikšmės yra šios:



PAVOJINGA

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla mirties arba sunkiausių kūno sužalojimų (kūno dalių praradimas arba ilgalaikė žala) rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, kyla tiesioginis mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ĮSPĖJIMAS

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė mirties atvejų arba (sunkiausių) kūno sužalojimų rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, tam tikromis aplinkybėmis kyla mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ATSARGIAI

žymi grėsmę, dėl kurios kyla lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų pavojus arba žalos turtui rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.



SVARBU

įpareigoja ypatingai atsargiai elgtis dirbant su mašina, taisyklingai naudoti mašiną.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.



NURODYMAS

naudojimo patarimai ir ypač naudinga informacija.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

2.3 Organizacinės priemonės

Naudotojas privalo paruošti asmenines saugos priemones, pvz.:

- apsauginius akinius,
- apsauginius batus,
- apsauginį kombinezoną,
- apsaugines odos priemones ir kt.



Naudojimo instrukcija

- visada turi būti mašinos naudojimo vietoje!
- bet kuriuo metu turi būti laisvai pasiekiamo operatoriui bei techninės priežiūros darbuotojams!

Reguliariai patikrinkite saugos įrenginių būklę!

2.4 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apsauginiai įrenginiai turi būti tinkamai pritaisyti ir veikti. Būtina reguliariai patikrinti visų saugos įrenginių būklę.

Netvarkingi saugos įrenginiai

Netvarkingi ar išardyti apsaugos įrenginiai gali kelti pavojingų situacijų.

2.5 Bendrosios saugos priemonės

Be šioje naudojimo instrukcijoje esančių saugos nurodymų laikykitės ir visuotinai priimtų, nacionalinių nelaimingų atsitikimų prevencijos ir aplinkos apsaugos reikalavimų.

Važiuodami gatvėmis ir viešaisiais keliais, laikykitės galiojančių kelių eismo taisyklių.

2.6 Asmenų mokymas

Su mašina arba prie mašinos gali dirbti tik išmokytas ir instruktutas personalas. Eksploatuotojas turi aiškiai nustatyti valdymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atliekančio personalo kompetenciją.

Besimokantis su mašina dirbti asmuo gali dirbti tik prižiūrimas patyrusio asmens.

Veikla \ Asmenys	Darbai specialiai išmokytas asmuo ¹⁾	Instruktutas operatorius ²⁾	Asmenys su specialiu išsilavinimu (specializuotos dirbtuvės*) ³⁾
Pakrovimas/gabenimas	X	X	X
Pradėjimas naudoti	--	X	--
Įrengimas	--	--	X
Režimas	--	X	--
Techninė priežiūra	--	--	X
Gedimų paieška ir šalinimas	--	X	X
Utilizavimas	X	--	--

Paaiškinimai:

X.. leidžiama

--..neleidžiama

- ¹⁾ Asmuo, galintis perimti specifines užduotis ir jas atitinkamai įvykdyti kvalifikuotoje įmonėje.
- ²⁾ Instruktutas asmuo yra tas, kuriam buvo perduotos instrukcijos apie jam patikėtas užduotis ir galimus pavojus netinkamai elgiantis bei prireikus išmokytas, kuris buvo informuotas apie reikalingus apsauginius įrenginius ir saugos priemones.
- ³⁾ Asmenys, įgiję specialųjį išsilavinimą, yra laikomi kvalifikuotais darbuotojais (specialistais). Remdamiesi savo išsilavinimu, žiniomis arba atitinkamais nuostatais jie gali įvertinti darbus ir pastebėti galimus pavojus.

Pastaba:

Specialųjį išsilavinimą atitinkanti aukšta kvalifikacija gali būti įgyjama ir ilgai užsiimant atitinkama veikla tam tikroje darbo srityje.



Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus, jei prie darbų įrašyta „Dirbtuvėse atliekami darbai“. Specializuotų dirbtuvių personalas turi reikiamų žinių bei tinkamų pagalbinių priemonių (įrankių, kėlimo ir atrėmimo įrenginių), skirtų mašinos techninės priežiūros ir remonto darbams kvalifikuotai ir saugiai atlikti.

2.7 Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis

Naudokitės mašina tik tada, kai visi saugos įrenginiai yra visiškai tvarkingi.

Bent kartą per dieną patikrinkite, ar nėra išoriškai pastebimų gedimų, taip pat apsaugos įrenginių būklę.

2.8 Liekamosios energijos keliami pavojai

Nepamirškite apie mechaninę, hidraulinę, pneumatinę ir elektros/elektroninę mašinos liekamąją energiją.

Imkitės atitinkamų priemonių ir informuokite su mašina dirbančius žmones. Išsamūs nurodymai pateikiami dar kartą kiekviename šios instrukcijos skyriuje.

2.9 Priežiūra ir eksploatacija, gedimų šalinimas

Nustatytu laiku atlikite reikiamus derinimo, priežiūros ir patikros darbus.

Apsaugokite visas darbinės priemonės, kaip antai suspausto oro ar hidraulinę sistemą, nuo netyčinio įjungimo.

Keisdami didesnius agregatus, rūpestingai pritvirtinkite juos prie kėlimo įrenginių.

Reguliariai tikrinkite, ar tinkamai užfiksuotos srieginės jungtys, jei reikia, paveržkite.

Baigę techninės priežiūros darbus, patikrinkite saugos įrenginių veikimą.

2.10 Konstrukcijos pakeitimai

Be AMAZONEN-WERKE sutikimo negalima keisti mašinos konstrukcijos. Tai galioja ir atraminių dalių virinimui.

Visiems mašinos konstrukcijos pakeitimams reikia gauti raštišką AMAZONEN-WERKE sutikimą. Naudokite tik originalias AMAZONEN-WERKE tiekiamas atsargines dalis dar ir dėl tos priežasties, kad neprarastų galios, pvz., eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas.

Transporto priemonės, kurioms reikia oficialių leidimų, arba prie transporto priemonės pritaisyti prietaisai ar įrenginiai, kuriems reikia galiojančio eksploatacijos leidimo arba transporto priemonės pažymėjimo, pagal galiojančias eismo taisykles turi būti leidime ar pažymėjime nurodytos būklės.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus sulūžus atraminėms dalims.

Griežtai draudžiama

- gręžti rėmus ar važiuoklę;
- gręžti jau esamas skylės rėmuose ar važiuoklėje;
- virinti laikančiąsias dalis.

2.10.1 Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos

Netinkamas mašinos dalis nedelsdami pakeiskite.

Naudokite tik originalias AMAZONE tiekiamas atsargines ir greitai susidėvinčias dalis arba AMAZONEN-WERKE aprobuotas dalis, kad pagal šalies ir tarptautinius potvarkius išduotas leidimas neprarastų galios. Naudojant atsargines ir susidėvinčias kitų gamintojų dalis, negarantuojama, kad jos bus saugios ir tinkamai veiks.

AMAZONEN-WERKE neprisiima atsakomybės už ne jos tiekiamų dalių ir pagalbinių medžiagų naudojimą.

2.11 Valymas ir utilizavimas

Panaudotas medžiagas reikia tinkamai tvarkyti ir utilizuoti, o ypač

- atliekant darbus su tepalų sistemomis ir įrenginiais bei
- valant su tirpikliais.

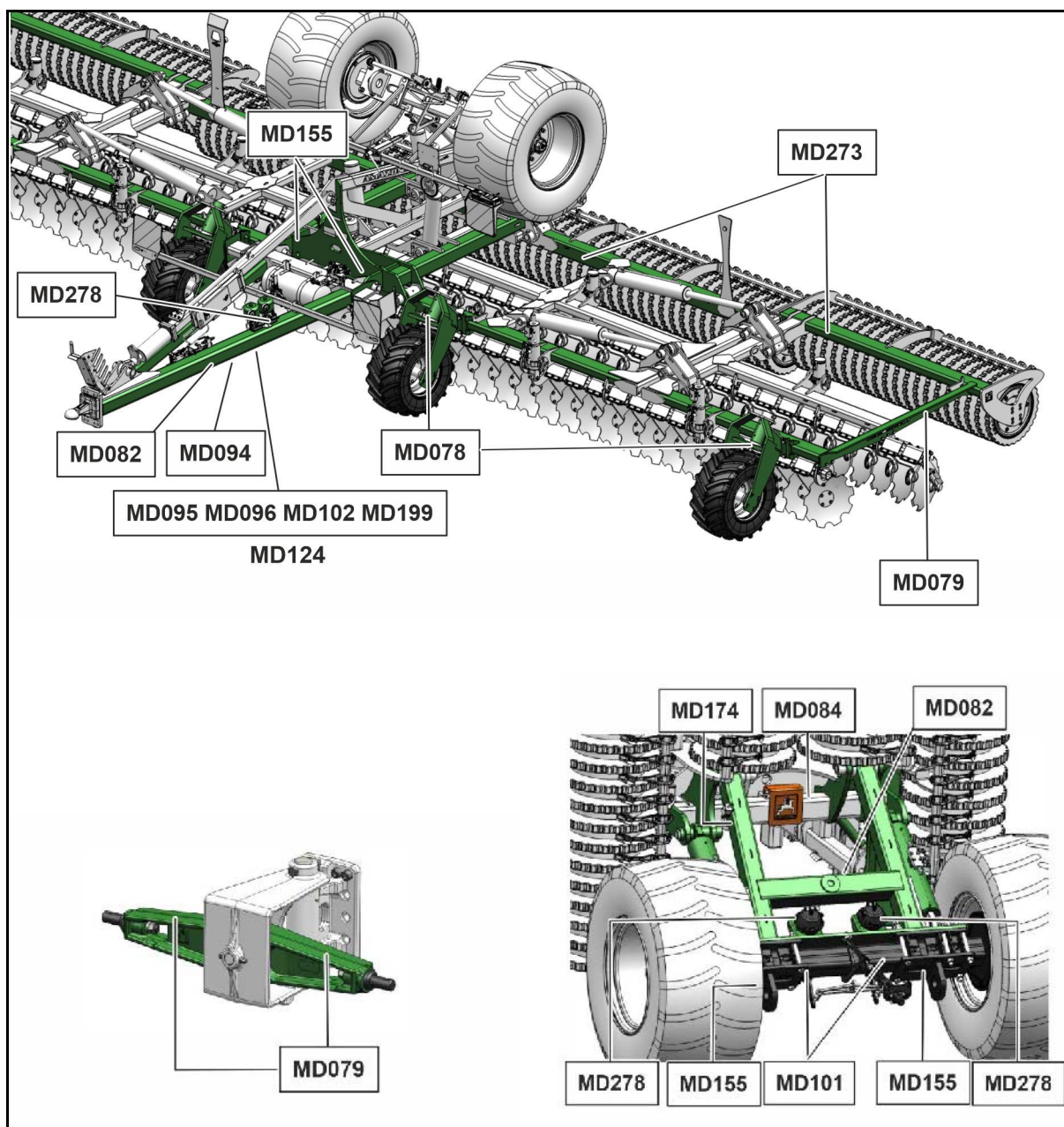
2.12 Operatoriaus darbo vieta

Valdyti mašiną gali tik vienas asmuo, sėdintis traktoriaus kabinoje.

2.13 Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai

2.13.1 Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos

Šiuose pav. parodyta įspėjamųjų ženklų buvimo vieta mašinoje.



Įspėjamieji mašinos ženklai turi būti švarūs ir gerai matomi! Pakeiskite nusitrynusius ženklus. Užsakykite įspėjamuosius ženklus iš prekybos atstovo pagal užsakymo numerį (pvz., MD 075).

Įspėjamojo ženklų sudėtis

Įspėjamieji ženklai žymi pavojingas zonas prie mašinos ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose zonose yra nuolatinės arba nelauktai išsylančios grėsmės.

Įspėjamasis ženklas susideda iš dviejų laukų:



Laukas 1

vaizduoja pavojaus pobūdį ir yra su trikampių saugumo simboliu.

Laukas 2

vaizduoja būdą, kaip išvengti pavojaus.

Įspėjamojo ženklų paaiškinimas

Skirsnyje **Užsakymo numeris ir paaiškinimas** pateikiamas paaiškinimas apie šalia esantį įspėjamąjį ženklą. Įspėjamojo ženklų aprašymas yra visada vienodo pobūdžio ir pateikiamas tokia eilės tvarka:

1. Pavojaus aprašymas.
Pavyzdžiui: pjovimo ar nupjovimo pavojus!
2. Nurodymų, kaip išvengti pavojaus, nepaisymo pasekmės.
Pavyzdžiui: galimi sunkūs rankos ar pirštų sužalojimai.
3. Nurodymai, kaip išvengti pavojaus.
Pavyzdžiui: mašinos dalis galima paliesti tik tada, kai ji yra visiškai sustojusi.

Užsakymo numeris ir paaiškinimas

Ispėjamieji ženklai

MD 078

Pirštų arba rankos suspaudimo pavojus, nes suspausti gali laisvai pasiekiamos, judančios mašinos dalys!

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

Niekada nesilieskite prie pavojingų vietų, kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui/hidraulinei/elektronikos sistemai.

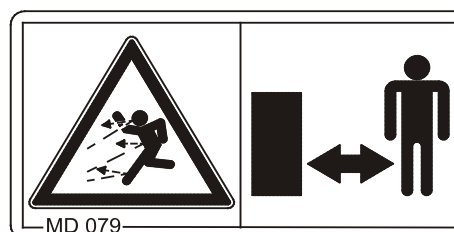


MD 079

Pavojus dėl mašinos arba iš jos išsviedžiamų medžiagų ar svetimkūnių. Pavojus kyla stovint mašinos pavojaus srityje!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi viso kūno sužalojimai.

- Laikykites saugaus atstumo iki mašinos pavojaus srities.
- Atkreipkite dėmesį, kad negalioji asmenys veikiant traktoriaus varikliui saugiu atstumu laikytųsi nuo mašinos pavojaus srities.



MD 082

Pavojus nukristi kyla važiuojant ant ėjimui skirtų paviršiaus arba platformų!

Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos. Šis draudimas galioja ir eksploatuojant mašinas su vaikščiojimo paviršiais ar platformomis.

Atkreipkite dėmesį, kad ant mašinos negalima vežti asmenų.



MD084

Viso kūno suspaudimo pavojus, jei stovima mašinos nuleidžiamų dalių sukimo srityje!

Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

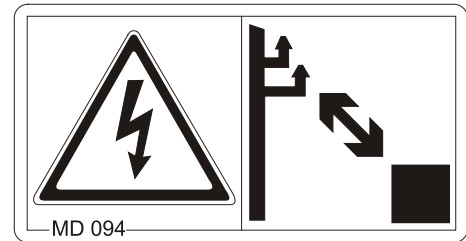
- Asmenims draudžiama būti mašinos dalių sukimosi srityje.
- Asmenims liepkite pasitraukti iš nuleidžiamų mašinos dalių sukimosi srities ir tik tada nuleiskite mašiną.


MD 094

Elektros smūgio arba nudegimų pavojus, netyčia prisilietus prie antžeminių elektros laidų arba neleistinu atstumu priartėjus prie aukštos įtampos antžeminių elektros laidų!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir netgi mirties atvejai.

Judančias, išsikišančias mašinos dalis laikykite saugiu atstumu nuo antžeminių elektros laidų.


Vardinė įtampa
Saugus atstumas iki antžeminių laidų

nuo 1 kV	1 m
daugiau nei 1 ir iki 110 kV	2 m
daugiau nei 110 ir iki 220 kV	3 m
daugiau nei 220 ir iki 380 kV	4 m

MD 095

Prieš naudodamiesi mašina, perskaitykite instrukciją ir saugos nurodymus!

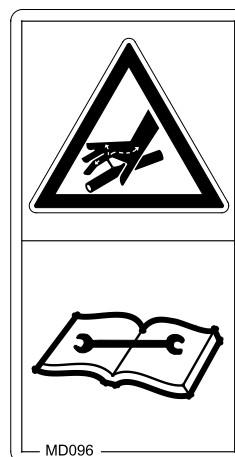


MD 096

Pavojus dėl aukštu slėgiu išsiveržiančios hidraulinės alyvos, jei hidraulinių žarnų linijos nesandarios!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir mirties atvejai, jei aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva prasiskverbs pro odą ir į visą kūną.

- Niekada nebandykite rankomis arba pirštais uždengti nesandarių hidraulinių žarnų linijų.
- Perskaitykite ir atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir tik tada pradėkite hidraulinių žarnų linijų techninės priežiūros bei remonto darbus.
- Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



MD 101

Ši piktograma žymi taškus, prie kurių kabinami kėlimo įrenginiai (kėlikliai).

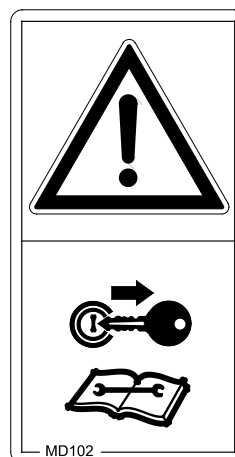


MD 102

Kyla pavojus, kai prie mašinos atliekami darbai, tokie kaip montavimas, nustatymas, gedimų šalinimas, valymas, techninė priežiūra ir remontas, jei mašina arba traktorius bus netyčia paleisti arba pradės riedėti.

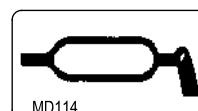
Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir netgi mirties atvejai.

- Prieš pradėdami bet kokius mašinos priežiūros darbus, užfiksuokite traktorių ir mašiną, kad mašina neįsijungtų netyčia ir nenuriedėtų.
- Atsižvelgiant į atliekamus darbus, perskaitykite nurodymus, pateiktus atitinkamuose naudojimo instrukcijos skyriuose.



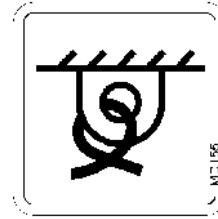
MD 114

Ši piktograma žymi tepimo vietą



MD 155

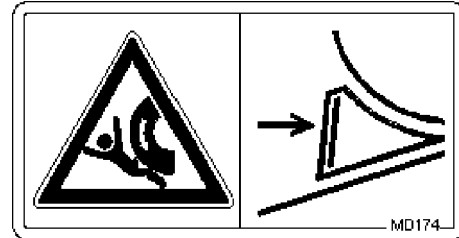
Šia piktograma ženklinami tvirtinimo taškai, skirti ant transporto priemonės pakrautai mašinai tvirtinti, siekiant užtikrinti saugų mašinos transportavimą.

**MD 174**

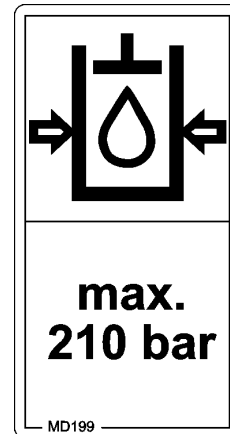
Pavojus dėl netyčinio mašinos pajudėjimo!

Galimi sunkūs viso kūno sužalojimai, netgi mirties atvejai.

Prieš atkabindami mašiną nuo traktoriaus ją užblokuokite nuo netikėto pajudėjimo. Tam naudokite blokavimo stabdį arba padėkite trinkelės.

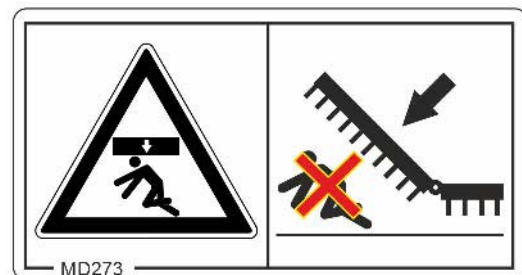
**MD 199**

Hidraulinės sistemos didžiausias darbinis slėgis siekia 210 barų.

**MD 273**

Viso kūno suspaudimo pavojus dėl nusileidžiančių mašinos dalių!

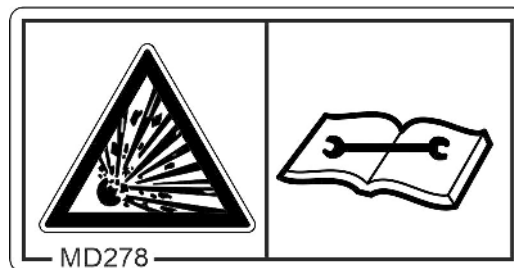
Užtikrinkite, kad nebūtų žmonių pavojaus srityje.



MD 278

Sprogimo arba dideliu slėgiu prasiveržiančios hidraulinės alyvos keliamas pavojus, naudojant dujų arba alyvos slėgiu pripildytą slėgio rezervuarą!

Dėl šių pavojų galimi sunkiausi sužalojimai ir mirties atvejai, jei aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva prasiskverbs pro odą ir į visą kūną.



Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirti.

- Perskaitykite ir atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir tik tada pradėkite techninės priežiūros bei remonto darbus.
- Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

2.14 Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo

Saugos nurodymų nepaisymas

- gali būti sužaloti žmonės, sugadinta mašina ir užteršta aplinka;
- gali būti atmestos pretenzijos dėl žalos atlyginimo.

Atskirais atvejais saugos nurodymų nepaisymas gali būti ir tokių nelaimingų atsitikimų priežastis:

- žmonių sužalojimas dėl neapsaugotų mašinos darbo zonų;
- svarbių mašinos funkcijų sutrikimas;
- nustatytų techninės priežiūros ir eksploatacijos metodų neveiksmingumas;
- žmonių sužeidimai dėl mechaninio ar cheminio poveikio;
- aplinkos užteršimas dėl hidraulinių skysčių nutekėjimo.

2.15 Saugus darbas

Be šios instrukcijos saugos nurodymų privaloma laikytis ir nacionalinių, visuotinai galiojančių darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Laikykitės įspėjimuose pateiktų nurodymų tam, kad išvengtumėte pavojingų situacijų.

Gatvėse ir keliuose laikykitės eismo taisyklių.

2.16 Saugos nurodymai operatoriui



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus dėl nesaugaus važiavimo ir eksploataavimo!

Kiekvieną kartą, prieš įjungdami mašiną ir traktorių, patikrinkite eismo bei darbo saugos sąlygas!

2.16.1 Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai

- Be šių nurodymų laikytės ir nacionalinių saugos bei nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių!
- Ant mašinos esančiuose įspėjamuosiuose ženkluose ir kituose ženkluose pateikiami svarbūs nurodymai, kaip saugiai naudotis mašina. Šių nurodymų laikymasis padeda užtikrinti jūsų saugumą!
- Prieš važiavimą ar darbo pradžią patikrinkite mašinos aplinką (ar nėra vaikų)! Visada stenkitės užtikrinti gerą matomumą!
- Draudžiama vežti keleivius ant mašinos!
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba atkabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.

Mašinos prijungimas ir atjungimas

- Mašiną galima prijungti ir gabenti tik tokiais traktoriais, kurie yra tam pritaikyti.
- Prijungiant mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos, turi sutapti mašinos ir traktoriaus konstrukcinės kategorijos!
- Prikabinkite mašiną, kaip nurodyta, ant nurodytų įrenginių!
- Prijungiant mašinas traktoriaus priekyje ar gale, negalima viršyti
 - leidžiamos bendrosios traktoriaus masės
 - leidžiamų traktoriaus ašių apkrovų
 - leidžiamos traktoriaus padangų apkrovos
- Prieš prijungdami arba atjungdami mašiną, paremkite ją ir traktorių, kad netikėtai nenuriedėtų!
- Žmonėms draudžiama būti tarp prijungiamos mašinos ir traktoriaus, kai traktorius privažiuoja prie mašinos! Žmonėms leidžiama būti tik šalia mašinų ir tik joms sustojus galima įžengti tarp jų.
- Prieš prijungdami mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos arba nuo jos atjungdami, užfiksuokite traktoriaus hidraulinės sistemos valdymo svirtis tokioje padėtyje, kurioje netyčinis pakėlimas ar nuleidimas būtų neįmanomas!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas, pastatykite atraminius įrenginius (jei yra) (stabilumui užtikrinti)!
- Statant atraminius įrenginius kyla sužeidimo pavojus!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas prie traktoriaus, būkite ypatingai atsargūs! Traktoriaus ir mašinos prikabinimo zonoje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų!

Bendrieji saugos nurodymai

- Draudžiama būti žmonėms tarp traktoriaus ir mašinos įjungiant tritaškę hidraulinę sistemą!
- Prijungtos maitinimo linijos
 - o važiuojant posūkiuose turi kartu judėti neįsitempdamos, nesulinkdamos ir nesitrindamos.
 - o neturi trintis į kitas dalis.
- Greitojo prikabinimo lynai turi kabėti palaidi ir neturi patys atsikabinti!
- Atkabintas mašinas visada pastatykite saugiai!

Mašinų naudojimas

- Prieš darbo pradžią susipažinkite su visais mašinos įrenginiais ir valdymo elementais bei jų funkcijomis. Pradėjus dirbti tai daryti bus jau per vėlu!
- Vilkėkite prie kūno gerai prigludusius drabužius! Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti pavaros velenai!
- Mašiną naudokite tik tada, kai visi jos saugos įrenginiai yra pritaisyti ir funkcionuoja!
- Neviršykite maksimalaus leidžiamos primontuotos/prikabintos mašinos apkrovos, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų! Važiukite atitinkamai tik su dalinai pripildytu atsargų konteneriu.
- Asmenims draudžiama būti mašinos darbo zonoje!
- Asmenims draudžiama būti mašinos dalių sukimosi darbo zonoje!
- Ties išorinės jėgos varomomis mašinos dalimis (pvz., hidraulinėmis) yra spaudimo ir gnybimo vietų!
- Išorinės jėgos varomas mašinos dalis galite aktyvinti tik tada, kai žmonės yra atsitraukę saugiu atstumu!
- Prieš išlipdami iš traktoriaus apsaugokite jį nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
Tam
 - o nuleiskite mašiną ant žemės,
 - o patraukite stovėjimo stabdį,
 - o išjunkite traktoriaus variklį,
 - o ištraukite degimo raktelį.

Mašinos transportavimas

- Važiudami visuomeniniais keliais laikykitės nacionalinių kelių eismo taisyklių!
- Prieš transportavimą patikrinkite:
 - o ar tinkamai prijungtos maitinimo linijos;
 - o ar šviesų sistemoje nėra pažeidimų, veikia ir yra švari;
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų;
 - o ar visiškai atitrauktas stovėjimo stabdis;
 - o stabdžių sistemos veikimą.
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą!
Prie traktoriaus primontuotos ar prikabinotos mašinos bei priekiniai ar galiniai krūviai turi įtakos traktoriaus važiavimui, vairavimui bei stabdymui.
- Atitinkamais atvejais naudokite priekinius krūvius!
Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % nuo bendros tuščio traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdymas.
- Priekinius ir galinius svorius prikabinkite, kaip nurodyta, tam numatytose pritvirtinimo vietose!
- Laikykitės maksimalios naudingos prikabinotos mašinos apkrovos ir leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų!
- Traktorius turi užtikrinti nustatytą stabdymo uždelsimą dėl prikabinėtų krovinių (traktorius su primontuota/prikabinta mašina)!
- Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą!
- Važiudami posūkiuose su prikabinta mašina, atsižvelkite į mašinos plotį ir į inertinę svorio jėgą!
- Prieš važiuodami, kai mašina yra pritvirtinta prie tritaškės hidraulinės sistemos ir atitinkamai prie apatinių traktoriaus kreiptuvų, patikrinkite apatinių traktoriaus kreiptuvų šoninius įtvirtinimus!
- Prieš transportuodami, visas pasukamas mašinos dalis nustatykite į transportavimo padėtį!
- Prieš važiuodami, judančias mašinos dalis nustatykite į transportavimo poziciją tam, kad būtų išvengta pavojingų padėties pasikeitimų. Tam naudokite specialius transportavimo padėties fiksatorius!
- Prieš važiuodami užsklęskite tritaškės hidraulinės sistemos valdymo svertą, kad išvengtumėte netyčinio prikabinotos mašinos pakėlimo ar nuleidimo!
- Prieš transportuodami patikrinkite, ar prie mašinos tinkamai sumontuota reikalaujama transportavimo įranga, pvz., apšvietimo, įspėjamieji ir saugos įrenginiai!
- Prieš transportavimą apžiūrėdami patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės trauklės varžtai kaiščiais yra apsaugoti nuo netikėto atsilaisvinimo.
- Važiavimo greitį pasirinkite pagal esamas sąlygas!
- Važiudami į nuokalnę, perjunkite žemesnę pavarą!
- Prieš transportuodami visai atjunkite pavienių ratų stabdžius (pedalą užfiksukite)!

2.16.2 Hidraulinė sistema

- Hidraulinėje įrangoje visada yra aukštas slėgis!
- Teisingai prijunkite hidraulines žarnas!
- Prijungdami hidraulines žarnas, žiūrėkite, kad hidraulinėje įrangoje nebūtų slėgio nei iš traktoriaus, nei iš mašinos pusės!
- Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesai. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja įtaisų judesiams, kurie
 - o vyksta nuolat arba
 - o reguliuojami automatiškai, arba
 - o pagal vykdomas funkcijas jiems reikalinga slankioji arba spaudžiamoji padėtis.
- Prieš pradėdami hidraulinės įrangos priežiūros darbus,
 - o nuleiskite mašiną,
 - o išleiskite slėgį iš hidraulinės įrangos;
 - o išjunkite traktoriaus variklį,
 - o įjunkite stovėjimo stabdį,
 - o ištraukti degimo raktelį.
- Bent kartą per metus paprašykite specialisto įvertinti hidraulinių žarnų būklę!
- Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei jos pažeistos arba atsirado senėjimo požymių! Naudokite tik AMAZONE originalias hidraulinių žarnų linijas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešių metų, įskaitant galimą ilgiausiai dviejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje bei naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo bei naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.

Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkiausius sužeidimus! Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją! Infekcijos pavojus.
- Ieškodami nuotėkio vietų, naudokite tinkamas pagalbines priemones, kad apsisaugotumėte nuo infekcijos pavojaus.

2.16.3 Elektros įranga

- Dirbdami su elektros įranga, nuimkite gnybtą nuo akumulatoriaus (neigiamojo poliaus)!
- Naudokite tik nurodytus saugiklius. Naudojant per stiprius saugiklius gadinama elektros įranga – gaisro pavojus!
- Atkreipkite dėmesį į tinkamą akumulatoriaus prijungimą – pirmiausia prijunkite neigiamąjį, po to – teigiamąjį polių! Atjungdami akumuliatorių, pirma atjunkite neigiamąjį, po to – teigiamąjį polių!
- Visada uždenkite teigiamąjį polių tam skirtu dangteliu. Išjungiant masę, iškyla sprogimo pavojus.
- Sprogimo pavojus – venkite kibirkščiavimo ir atviros liepsnos arti akumulatoriaus!
- Mašinoje gali būti elektroninių komponentų ir konstrukcinių dalių, kurių funkcijoms gali pakenkti kitų prietaisų skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas. Tokie poveikiai gali būti žmonių sužeidimų priežastimi, jei nebus laikomasi šių saugos nurodymų.
 - Vėliau papildomai mašinoje instaliavus kokius nors elektrinius prietaisus ar komponentus, prijungiamus prie vidinio tinklo, naudotojas savo atsakomybe turi patikrinti, ar nauja įranga netrikdo transporto priemonės elektronikos ar kitų komponentų darbo.
 - Patikrinkite, ar papildomai instaliuotos elektros ir elektroninės dalys atitinka visas EMS direktyvos 2004/108/EB galiojančias versijas ir ar yra pažymėtos CE ženklu.

2.16.4 Prikabintos mašinos

- Naudokite leistinas traktoriaus prikabinimo įtaiso ir mašinos vilkimo įtaiso kombinavimo galimybes!
Sukabinkite tik leistinas transporto priemonių kombinacijas (traktorius ir prikabinama mašina).
- Jei mašina vienaašė, atsižvelkite į didžiausią leistiną traktoriaus vertikaliąją apkrovą ties prikabinimo įtaisu!
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą!
Prie traktoriaus pritaisytos ar prikabintos mašinos veikia traktoriaus valdymą, stabdymą bei važiavimą, o ypač besiremiančios į traktorių vienaašės mašinos!
- Jei vilkimo grąžulas su vilkimo ąsa turi vertikaliąją apkrovą, jo aukštį leidžiama reguliuoti tik specializuotoms dirbtuvėms!
- Mašinos be stabdžių sistemos:
Laikykites šalyje galiojančių nuostatų mašinoms be stabdžių sistemos.

2.16.5 Stabdžių įranga

- Tik specializuotos dirbtuvės ar pripažinti stabdžių remonto servisai gali atlikti stabdžių įrangos derinimo ar remonto darbus!
- Reguliariai patikėkite specialistams atlikti stabdžių įrangos patikrinimą!
- Sutrikus visoms stabdžių įrangos funkcijoms tuoj pat sustabdykite traktorių. Tuoj pat kreipkitės į specialistus, kad šie pašalintų gedimo priežastį!
- Saugiai pastatykite mašiną ir užtikrinkite, kad jos kas nors netyčia nenuleistų ir ji nenuriedėtų (pakiškite trinkelės), ir tik tada taisykite stabdžių sistemą!
- Būkite ypač atsargūs virindami, kaitindami ar gręždami arti stabdžių vamzdelių!
- Po stabdžių sistemos reguliavimo ir remonto darbų būtinai išbandykite stabdžius!

Pneumatiniai stabdžiai

- Prieš prikabindami mašiną, nuvalykite nešvarumus nuo maitinimo ir stabdžių linijų prijungimo galvučių!
- Su prikabinta mašina galite išvažiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodo 5,0 barus!
- Kasdien išleiskite vandenį iš resiverio!
- Važiuodami traktoriumi be mašinos, uždenkite jo prikabinimo galvutes!
- Pakabinkite mašinos maitinimo ir stabdžių linijų jungtis ant tam skirtų pakabų!
- Naudokite tik nurodytą stabdžių skystį. Keisdami stabdžių skystį, laikykitės atitinkamų nurodymų!
- Nekeiskite stabdžių ventilių nustatymų!
- Pakeiskite resiverį, kai
 - o resiveris yra pajudinamas įtvaruose
 - o resiveris yra pažeistas
 - o techninių duomenų lentelė ant resiverio yra surūdijusi, atšokusi ar jos visai nėra.

Hidrauliniai stabdžiai eksportuojamose mašinose

- Hidrauliniai stabdžiai Vokietijoje neleidžiami!
- Keisdami arba papildydami naudokite tik nurodytą stabdžių skystį. Keisdami hidraulinę alyvą, laikykitės atitinkamų nurodymų!

2.16.6 Padangos

- Padangų bei ratų remontą gali atlikti tik specialistai su tinkama montavimo įranga!
- Reguliariai tikrinkite oro slėgį!
- Užtikrinkite nustatytą slėgį! Dėl per didelio slėgio padangos gali sprogti!
- Saugiai pastatykite mašiną ir užtikrinkite, kad netyčia kas nors jos nenuleistų ar ji nenuriedėtų (stovėjimo stabdys, pakišamosios trinkelės), ir tik tada atlikite padangų remonto darbus!
- Visus varžtus ir veržles turite užsukti ir priveržti pagal AMAZONEN-WERKE reikalavimus!

2.16.7 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

- Mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik
 - o išjungę transmisiją,
 - o esant išjungtam traktoriaus varikliui,
 - o ištraukę degimo raktelį,
 - o iš borto kompiuterio ištraukę mašinos kištuką.
- Reguliariai tikrinkite varžtų ir veržlių priveržimą!
- Pakeltą mašiną ir jos dalis atitinkamomis priemonėmis apsaugokite nuo netikėto nusileidimo ir tik tada imkitės mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbų!
- Keisdami darbo įrankius su ašmenimis, naudokite tinkamus įrankius ir pirštines!
- Tinkamai utilizuokite alyvą, tepalus ir filtrus.
- Atjunkite traktoriaus generatoriaus ar akumuliatoriaus kabelį, prieš atlikdami elektros suvirinimo darbus traktoriuje ar prikabintoje mašinoje!
- Keičiamos dalys turi atitikti bent AMAZONEN-WERKE nustatytus techninius reikalavimus! Tai bus užtikrinta, naudojant originalias AMAZONE atsargines dalis!

3 Pakrovimas ir iškrovimas

Pakrovimas ir iškrovimas su traktoriumi



ĮSPĖJIMAS

Gresia avarijos pavojus, jei traktorius nėra tinkamas, o mašinos stabdžiai neprijungti prie traktoriaus ir neužpildyti!



- Prikabinkite mašiną, kaip nurodyta, prie traktoriaus, prieš pakraunant mašiną į transporto priemonę arba iš jos iškraunant!
- Mašiną galima prijungti ir gabenti tik tokiu traktoriumi, kuris atitinka nustatytus galingumo reikalavimus!

Pneumatinių stabdžių sistema:

- Su prikabinta mašina galite išvažiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodo 5,0 barus!

Pakraudami mašiną ant transportavimo priemonės arba iškraudami nuo transportavimo priemonės, prikabinkite ją prie tinkamo traktoriaus.

Pakrovimas:

Pakraunant reikalingas instruktuotojas.

Užfiksuokite mašiną pagal taisykles.

Po to traktorių atkabinkite nuo mašinos.

Iškrovimas:

Nuimkite transportavimo fiksatorius.

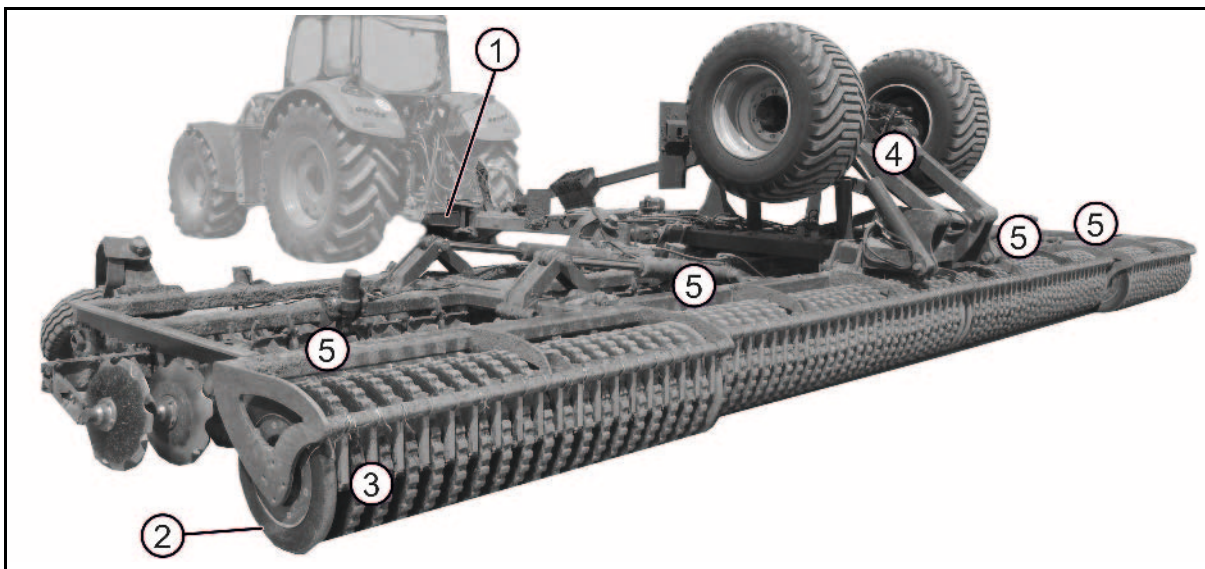
Iškraunant reikalingas instruktuotojas.

Po iškrovimo mašiną pastatykite ir atkabinkite traktorių.

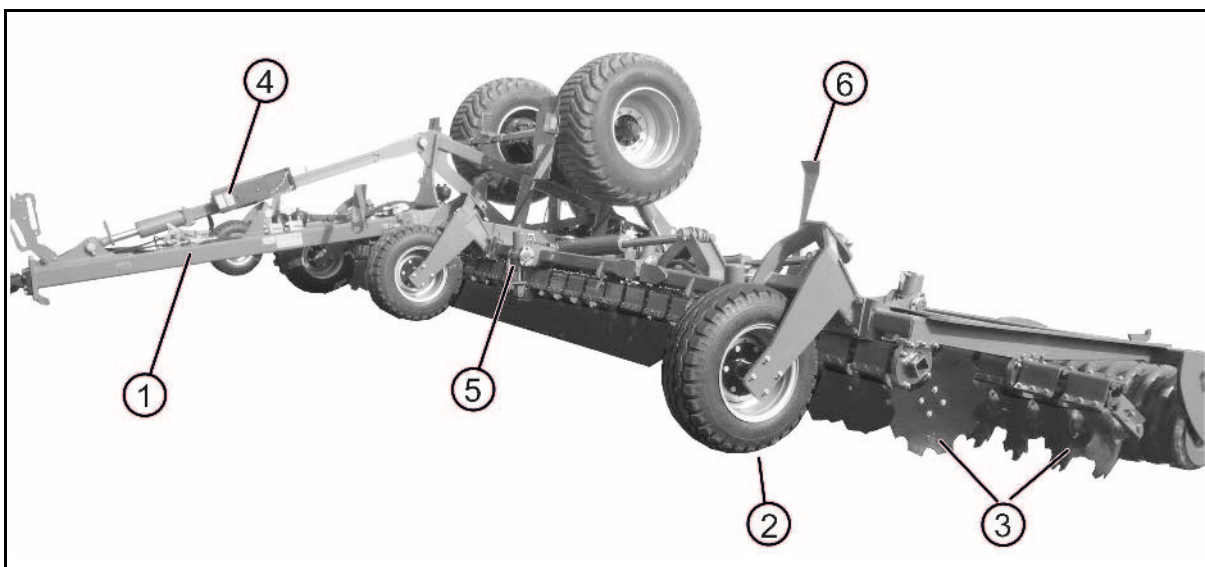
4 Gaminio aprašymas

4.1 Apžvalga

Mašina darbinėje padėtyje:

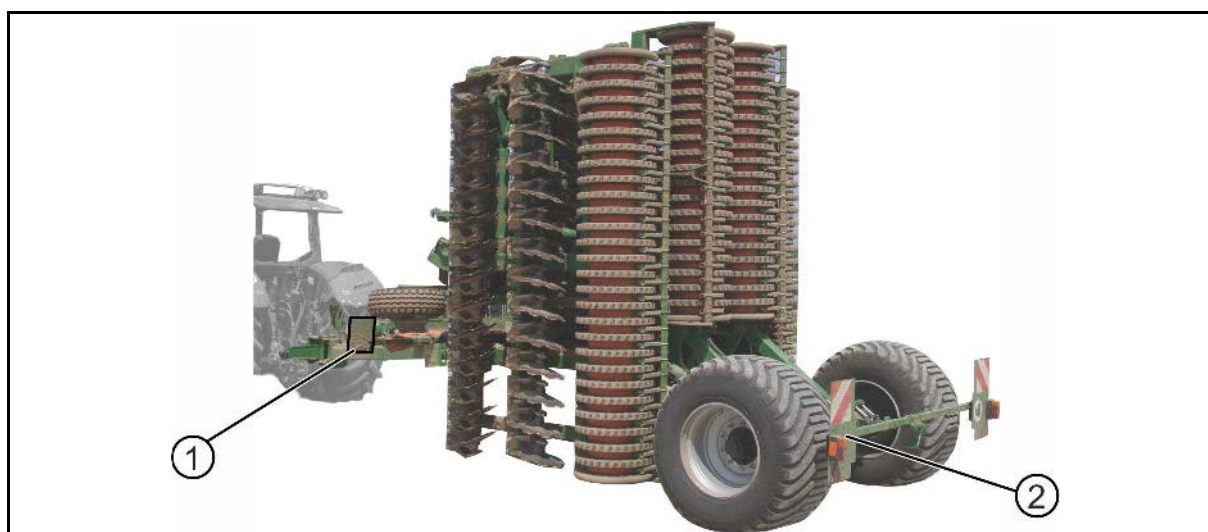


- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| (1) Traukiamasis skersinis | (4) Pasukamoji važiuoklė |
| (2) Volas | (5) 4 išskleidžiamos gembės |
| (3) Trapecinių žiedų volo brauktuvas | |



- | | |
|--------------------------|--|
| (1) Hidraulinis grąžulas | (4) Stabdžių trinkelės |
| (2) Atraminis ratas | (5) Hidraulinė diskų gylio nustatymo sistema su mechanine atrama |
| (3) 2 diskų eilės | (6) Transportavimo padėties fiksatorius |

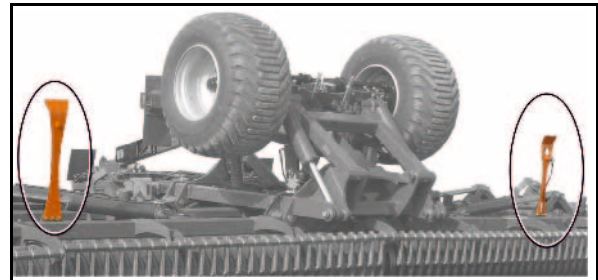
Mašina transportavimo padėtyje:



- (1) Apšvietimo sistema priekyje
- (2) Apšvietimas gale

4.2 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

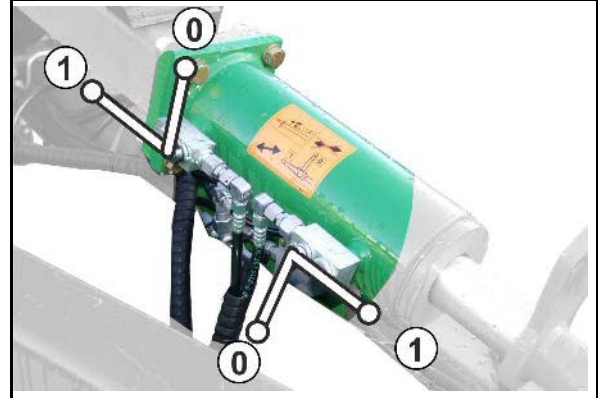
- Automatinis mechaninis fiksatorius (aktyvinamas hidraulinio būdu), saugantis nuo nepageidaujamo išsiskleidimo.



- Uždarymo čiaupas prie grąžulo cilindro transportavimo aukščiui užfiksuoti transportuojant.

Padėtis (0) uždarymo čiaupo uždarymas

Padėtis (1) uždarymo čiaupo atidarymas

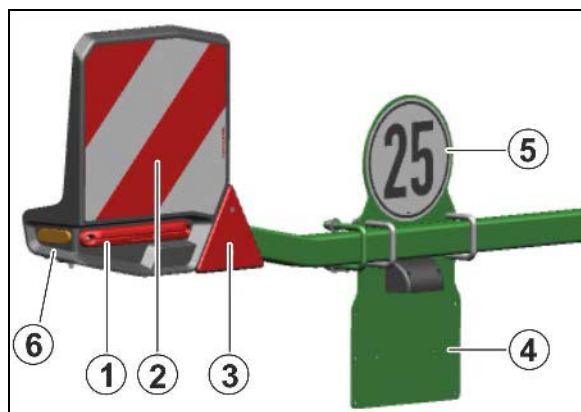


4.3 Maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos

- Hidraulinės žarnos
- Apšvietimo kabelis
- Prijungimas prie hidraulinio stabdžio arba
- dviejų linijų pneumatinių stabdžių sistemos:
 - o stabdžių linija su geltona jungiamąja galvute
 - o maitinimo linija su raudona jungiamąja galvute

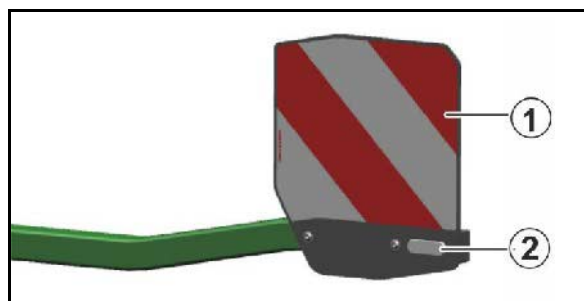
4.4 Eismo technikos įranga

- (1) Užpakaliniai žibintai; stabdžių žibintai; važiavimo krypties lempos
- (2) Įspėjamieji ženklai
- (3) Raudoni atšvaitai
- (4) Numerio laikiklis
- (5) Didžiausio leidžiamo greičio ženklas
- (6) Šoniniai atšvaitai maks. 3 m atstumu.



- (1) Įspėjamieji ženklai
- (2) Priekiniai atšvaitai

Apšvietimo įrenginį kištuku prijunkite prie 7 polių traktoriaus kištukinio lizdo.



4.5 Naudojimas pagal paskirtį

Mašina

- yra skirta tik įprastam intensyviai, plokščiam žemės įdirbimui;
- yra valdoma operatoriaus;
- priklausomai nuo įrangos prijungiama prie
 - o traktoriaus traukimo švytuoklės,
 - o traktoriaus apatinių trauklių;
 - o traktoriaus kaištinės jungties D = 40/50.
 - o rutulinės movos.

Galima važiuoti šlaitais

- važiuojant lygiagrečiomis linijomis
 - važiavimo kryptis į kairę 15 %
 - važiavimo kryptis į dešinę 15 %
- kritimo linija
 - įkalnė 15 %
 - nuokalnė 15 %

Optimalus žemės įdirbimas gali būti pasiektas tik iki 3,0 MPa dirvožemio kietumo (parinkto darbinio gylio srityje).

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- visų šios instrukcijos nuorodų laikymąsi;
- patikrų ir priežiūros darbų grafiko laikymąsi;
- tik originalių AMAZONE atsarginių dalių naudojimą.

Kitoks naudojimas nei nurodytas draudžiamas.

Kilus nuostoliams dėl naudojimo ne pagal paskirtį,

- atsako pats naudotojas,
- AMAZONEN-WERKE atsakomybės neprisiima.

4.6 Pavojaus sritis ir pavojaus vietos

Pavojaus sritis yra mašinos aplinka, kurioje gali būti pasiekti asmenys,

- kai darbo metu mašina ir jos darbo įrankiai juda,
- kai iš mašinos išsviedžiamos medžiagos arba svetimkūniai,
- kai netyčia nuleidžiami, pakeliami darbo įrankiai,
- kai netyčia nurieda traktorius ir mašina

Mašinos pavojaus srityje yra pavojingos vietos, kuriose kyla nuolatinis arba netikėtai gali kilti pavojus. Įspėjamieji ženklai žymi šias pavojaus vietas ir perspėja apie likusius pavojus, kurių neįmanoma pašalinti dėl konstrukcijos. Šiuo atveju taikomos atitinkamuose skyriuose nurodytos saugos technikos taisyklės.

Mašinos pavojaus srityje draudžiama būti asmenims,

- kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui/hidraulinei sistemai,
- kol traktorius ir mašina nėra apsaugoti nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.

Valdymo darbus atliekantis personalas mašiną patraukti arba darbo įrankius perkelti iš transportavimo padėties į darbinę padėtį ir atvirkščiai, arba juos įjungti gali tik tada, kai mašinos pavojaus srityje nėra nė vieno asmens.

Pavojingos vietos yra:

- tarp traktoriaus ir mašinos, ypač prikabinant ar atkabinant,
- judančių dalių srityje,
- ant važiuojančios mašinos,
- gėmbių pasisukimo srityje,
- po pakeltomis, neapsaugotomis mašinomis ar mašinų dalimis.
- išskleidžiant ir suskleidžiant gėmbes oro linijų zonoje, kai prie jų įmanoma prisiliesti.

4.7 Specifikacijų lentelė

Mašinos specifikacijų lentelė

- (1) Mašinos numeris
- (2) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (3) Gaminys
- (4) Leidžiama techninė mašinos masė
- (5) Modelio metai
- (6) Pagaminimo metai



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr. **1**

Fahrzeug-Ident-Nr. **2**

Produkt **3**

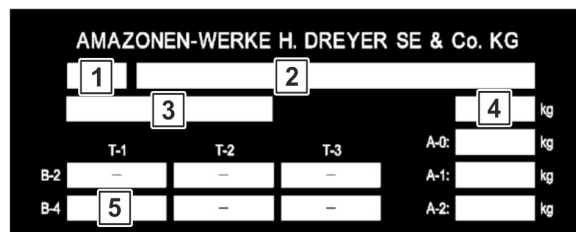
zul. technisches Maschinengewicht kg **4**

Modelljahr **5**

Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления **6**

Papildoma specifikacijų lentelė

- (1) Tipo patvirtinimo ženklas
- (2) Tipo patvirtinimo ženklas
- (3) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (4) Leidžiama techninė bendroji masė
- (5) Leidžiama techninė priekabos apkrova, kai yra grąžulu prikabinama transporto priemonė su pneumatiniu stabdžiu
- (A0) leidžiama techninė atraminė apkrova A-0
- (A1) Leidžiama techninė 1 ašies apkrova
- (A2) Leidžiama techninė 2 ašies apkrova



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

T-1 T-2 T-3 A-0: kg

B-2 - - - A-1: kg

B-4 **5** - - - A-2: kg

4.8 Atitiktis

Mašina atitinka

Direktyvų/standartų pavadinimai

- Mašinų direktyvą 2006/42/EB
- EMS direktyvą 2014/30/ES

4.9 Techniniai duomenys

Darbinis plotis	12000 mm
Transportavimo plotis	3000 mm
Transportavimo aukštis	< 4000 mm
Bendrasis ilgis	6900 mm
Bendrasis plotis	12600 mm
Didžiausias leidžiamas greitis	40 km/h
Darbinis greitis	10–18 km/h
Atstumas tarp diskų	250 mm
Diskų skersmuo	510 mm
Diskų skaičius	2 x 48
Darbinis gylis	30–140 mm
Leidžiama konstrukcinė kategorija	kategorija 3 kategorija 4N K700 / kategorija 5



Šis nurodytas darbinis plotis pasiekiamas tik tada, kai visiems diskams yra nustatytas vienodas darbinis gylis.

4.9.1 Naudingoji apkrova



- Leidžiamos techninės mašinos masės vertė yra nurodyta mašinos specifikacijų lentelėje.
- Pasverkite tuščią mašiną, kad žinotumėte savąją masę.



Priklausomai nuo padangų abiejų padangų keliamoji galia gali būti mažesnė nei leidžiama ašies apkrova.

Šiuo atveju padangų keliamoji galia riboja leidžiamą ašies apkrovą.

Vieno rato padangos keliamoji galia

- Apkrovos indeksas ant padangos rodo padangos keliamąją galią.
- Greičio indeksas ant padangos rodo didžiausią greitį, kuriuo važiuojant padangos pasižymi padangų keliamąja galia pagal apkrovos indeksą.
- Padangų keliamoji galia pasiekama, kai oro slėgis padangose atitinka vardinį slėgį.

Apkrovos indeksas	140	141	142	143	144	145	146	147
Padangų keliamoji galia (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Apkrovos indeksas	148	149	150	151	152	153	154	155
Padangų keliamoji galia (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Apkrovos indeksas	156	157	158	159	160	161	162	163
Padangų keliamoji galia (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Apkrovos indeksas	164	165	166	167	168	169	170	171
Padangų keliamoji galia (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Apkrovos indeksas	172	173	174	175	176	177	178	179
Padangų keliamoji galia (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Greičio indeksas	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Didžiausias greitis (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Važiavimas su mažesniu oro slėgiu padangose



- Kai oro slėgis padangose mažesnis nei vardinis slėgis, padangų keliamoji galia sumažėja!
Atsižvelkite į sumažėjusią naudingąją mašinos apkrovą.
- Atsižvelkite ir į padangų gamintojo duomenis!



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus!

Kai oro slėgis padangose yra per mažas, nebeužtikrinamas transporto priemonės stabilumas.

4.10 traktoriaus įranga

Kad mašina būtų eksploatuojama pagal paskirtį, traktorius turi atitikti šiuos reikalavimus:

Traktoriaus variklio galingumas

nuo 260 kW (360 AG)

Elektros įranga

- | | |
|----------------------------------|----------------|
| Akumulatoriaus srovės stiprumas: | • 12 V (voltų) |
| Kištuko lizdas apšvietimui: | • 7 polių |

Hidraulika

- | | |
|-----------------------------|--|
| Maksimalus slėgis: | • 210 barų |
| Traktoriaus siurblio galia: | • mažiausiai 30 l/min. esant 150 barų |
| Mašinos hidraulinė alyva: | • HLP68 DIN 51524
Mašinos hidraulinė alyva yra tinkama visų standartinių traktorių kombinuotiesiems hidraulinės alyvos kontūrams. |
| Valdymo įrenginiai | • atbulinė eiga, žr. 42 p. |

Darbinių stabdžių sistema

- | | |
|---------------------------------|---|
| Dviejų linijų stabdžių sistema: | • 1 prijungimo galvutė (raudona) maitinimo linijai
• 1 prijungimo galvutė (geltona) stabdžių linijai |
| Hidraulinė stabdžių sistema: | • 1 hidraulinė sankaba pagal ISO 5676 |



Hidraulinių stabdžių sistemas Vokietijoje ir kai kuriose kitose ES šalyse naudoti draudžiama!

4.11 Triukšmingumas

Darbinio triukšmo stiprumas yra 74 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies.

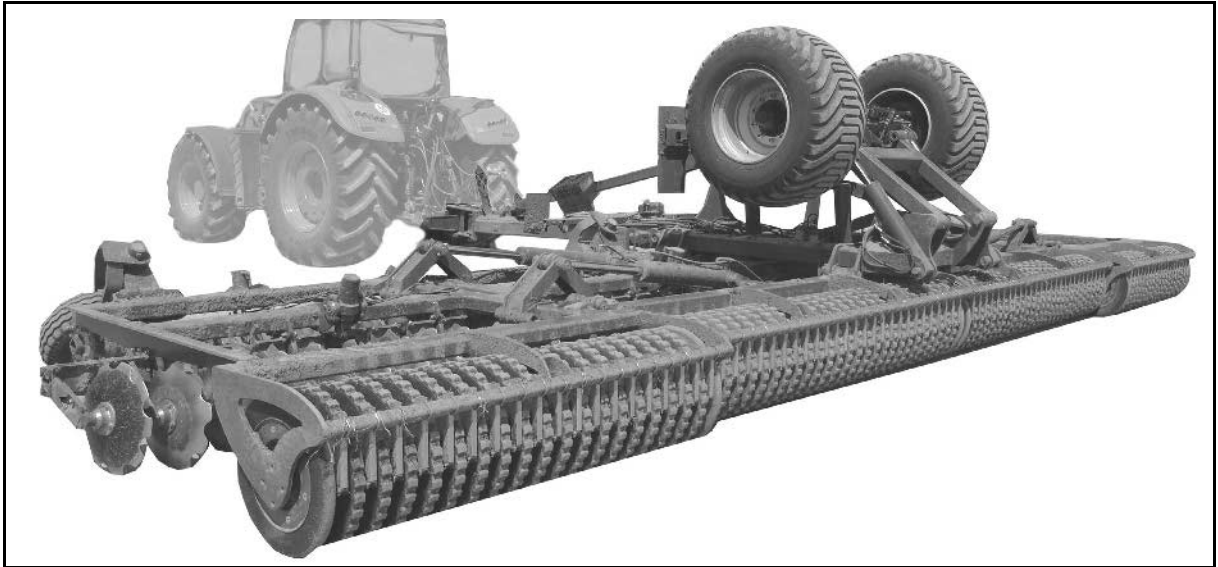
Matavimo prietaisas: OPTAC SLM 5.

Garso matavimo švytuoklės aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

5 Konstrukcija ir funkcijos

Šiame skyriuje informuojama apie mašinos konstrukciją ir atskirų jos dalių funkcijas.

5.1 Funkcija



Diskinės akėčios tinka

- plokščiam ražienos apdirbimui iš karto po derliaus nuėmimo kombainu;
- vagų paruošimui pavasarį kukurūzams arba cukriniams runkeliams sėti;
- tarpinėms kultūroms, pvz., geltonosioms garstyčioms, įterpti.

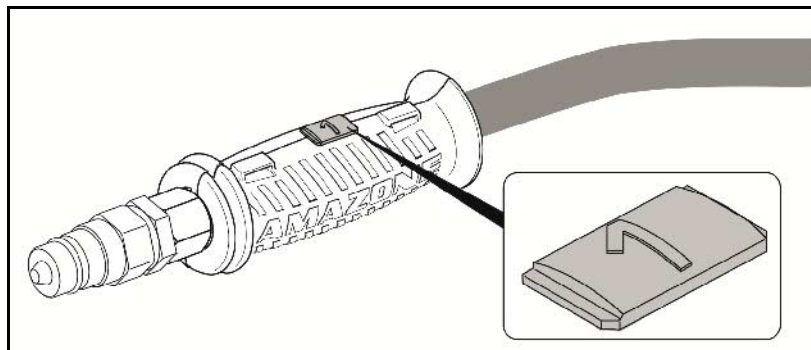
Diskų išdėstymas dviem eilėmis užtikrina dirvožemio įdirbimą ir žemės permaišymą.

Gale tvirtinamas volas skirtas dirvai vėl sutankinti.

5.2 Hidraulinės jungtys

- Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis.

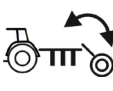
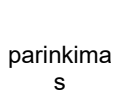
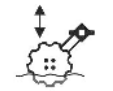
Ant rankenų yra spalvotos žymos su kodo skaičiumi arba raide, kad tam tikrą hidraulinę funkciją būtų galima priskirti traktoriaus valdymo įrenginio slėginei žarnai!



Kaip žymos prie mašinos priklijuojamos plėvelės, kurios rodo atitinkamas hidraulines funkcijas.

- Priklausomai nuo hidraulinės funkcijos reikia naudoti skirtingus traktoriaus valdymo įrenginio aktyvinimo būdus.

Užfiksuoti, nuolatiniam alyvos cirkuliavimui	
Liesti, aktyvinimui, kol bus atlikta komanda	
Slankioji padėtis, laisvas alyvos tekėjimas valdymo įrenginyje	

Ženklėjimas		Funkcija			Traktoriaus valdymo įrenginys	
geltona	1		Važiuklė	nustatyti į darbo padėtį	dvipusis veikimas	
	2			nustatyti į transportavimo padėtį		
mėlyna	1		Gembė	isskleisti	dvipusis veikimas	
	2			suskleisti		
žalia	1		parinkimas perjungimo čiaupu	nustatyti į darbo padėtį	dvipusis veikimas	
	2			lauko gale		
žalia	1			nuleisti mašiną priekyje	dvipusis veikimas	
	2			pakelti mašiną priekyje		
žalia	3		Darbinis gylis	didesnis	dvipusis veikimas	
	4			mažesnis		
raudona	1		Gembės skleidimo atblokovimas		vienpusio veikimas	



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgių išsiveržiančios hidraulinės alyvos!

Prijungdami ir atjungdami hidraulinės žarnos žiūrėkite, kad hidraulinėje sistemoje nebūtų slėgio nei iš traktoriaus, nei iš mašinos pusės!

Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

5.2.1 Hidraulinių žarnų linijų prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Neteisingai prijungus hidraulinių žarnų linijas dėl neteisingų hidraulinių funkcijų kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prijungdami hidraulinių žarnų linijas atkreipkite dėmesį į spalvotą hidraulinių kištukų ženklينimą.



- Prieš prijungdami mašiną prie traktoriaus hidraulinės sistemos, patikrinkite hidraulinių alyvų suderinamumą. Mineralinės alyvos nemaišykite su bioalyva!
- Atsižvelkite į didžiausią leistiną 210 barų hidraulinės alyvos slėgį.
- Prijunkite tik švarius hidraulinės alyvos kištukus.
- Hidraulinės sistemos kištuką (-us) į hidraulinės movas spauskite tol, kol išgirsite, kad hidraulinės sistemos kištukas (-i) užsifiksavo.
- Patikrinkite, ar hidraulinių žarnų linijų sujungimo vietos yra tvarkingos ir sandarios.

1. Traktoriuje esančią valdymo vožtuvo aktyvinimo svirtį perjunkite į plaukiančią padėtį (neutralią padėtį).
2. Nuvalykite hidraulinių žarnų linijų hidraulinį kištuką ir tik tada hidraulinių žarnų linijas prijunkite prie traktoriaus.
3. Hidraulinių žarnų liniją(-as) sujunkite su traktoriaus valdymo įrenginiu(-ais).

5.2.2 Hidraulinių žarnų linijų atjungimas

1. Traktoriuje esančią valdymo įrenginio aktyvinimo svirtį perjunkite į plaukiančią padėtį (neutralią padėtį).
2. Iš hidraulinės sistemos movos ištraukite hidraulinį kištuką.
3. Ant hidraulinės sistemos kištuko ir kištukinio lizdo, kad apsaugotumėte juos nuo nešvarumų, uždėkite apsaugos nuo dulkių gaubtelius.
4. Hidraulinės žarnas padėkite į žarnų dėklą.

5.3 Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema



Techninės priežiūros intervalų laikymasis yra būtinas siekiant užtikrinti tinkamą dviejų linijų darbinių stabdžių sistemos veikimą.



ĮSPĖJIMAS

Jei nuo traktoriaus atjungta mašina pastatoma su pilnu suslėgto oro resiveriu, resiverio suslėgtas oras veikia stabdžius ir užsiblokuoja ratai.

Resiveryje esantis suslėgtas oras ir tuo pačiu stabdymo jėga nenutrūkstamai mažėja iki visiško stabdžių neveikimo, jei suslėgto oro resiveris nėra papildomas. Todėl mašiną leidžiama pastatyti tik su pakišamosiomis trinkelėmis.

Stabdžiai, esant pripildytam suslėgto oro resiveriui, iš karto atsileidžia, jei resiverio žarna (raudona) yra prijungiama prie traktoriaus. Todėl, prieš prijungiant maitinimo liniją (raudona), mašina turi būti prijungta prie traktoriaus apatinių trauklių ir įjungtas traktoriaus rankinis stabdys. Pakišamąsias trinkeles galima ištraukti taip pat tik tuomet, kai mašina prijungta prie traktoriaus apatinių trauklių ir įjungtas traktoriaus rankinis stabdys.

Dviejų kanalų pneumatinių stabdžių valdymui reikia, kad traktoriuje irgi būtų tokie stabdžiai.

- maitinimo linija su jungiamąja galvute (raudona)
- stabdžių linija su jungiamąja galvute (geltona)

5.3.1 Dviejų linijų darbinių pneumatinių stabdžių sistemos valdymo elementai



PAVOJINGA

Nuolaidžioje vietoje niekada neišjunkite atjungtos mašinos stovėjimo stabdžio.

Mašina sustabdoma automatiškai, kai atjungiama atsargų linija (raudona).

Jei reikia atlikti manevrus su atkabinta nuo traktoriaus mašina, pvz., specializuotoje dirbtuvėje (tik ant lygaus paviršiaus), valdymo elementais galite aktyvinti dviejų linijų darbinių pneumatinių stabdžių sistemą.

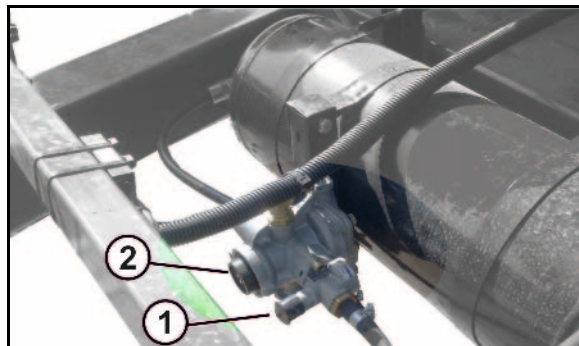
Tam turi būti pripildytas suslėgto oro resiveris. Kai suslėgto oro resiveris tuščias, stovėjimo stabdžio valdymo elementais išjungti negalima.

(1) Vykdomasis vožtuvas su įjungimo mygtuku:

→ įjungimo mygtuką

- o įspaudus iki atramos, darbinių stabdžių sistema išsijungia, pvz., manevrui su atkabinta mašina atlikti;
- o ištraukus iki atramos, mašina stabdoma slėgiu iš oro resiverio.

(2) Stabdžių vožtuvas



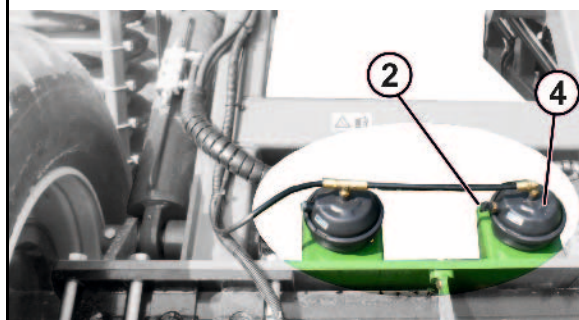
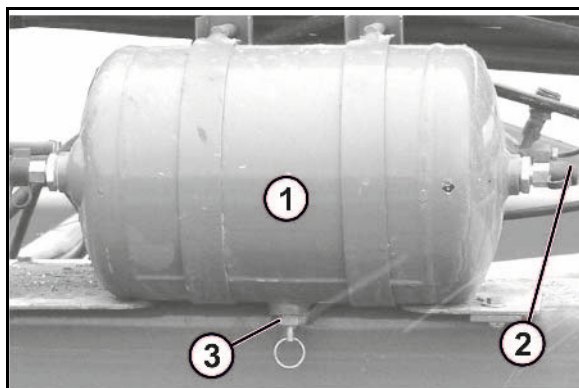
Prijungiant atsargų liniją (raudona) prie traktoriaus, automatiškai išsijungia stovėjimo stabdys ir, kai tik sukuriamas darbinis slėgis, automatiškai iš armatūros ištraukiamas juodas mygtukas.

(1) Suslėgto oro resiveris

(2) Tikrinimo jungtis manometru

(3) Vandens išleidimo vožtuvas

(4) Stabdžių cilindras



5.3.2 Stabdžių ir resiverio žarnos prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Dėl netinkamai veikiančios stabdžių sistemos kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

- Prijungdami stabdžių ir resiverio žarną įsitikinkite, ar
 - o jungiamųjų galvutėlių sandarinimo žiedai yra švarūs.
 - o jungimo galvutėlių sandarinimo žiedai teisingai sandarina.
- Būtinai nedelsdami pakeiskite pažeistus sandarinimo žiedus.
- Išleiskite iš resiverio vandenį kasdien prieš pirmąjį važiavimą.
- Su prikabinta mašina pradėkite važiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodytų 5,0 barus!



ĮSPĖJIMAS

Esant atleistiems darbiniais stabdžiams ir dėl to pradėjus riedėti mašinai kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Visada pirmiausia prijunkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona) ir tik po to resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).

Mašinos darbinis stabdys iš karto atsileidžia iš stabdymo padėties, kai yra prijungiama raudona jungimo galvutė.

1. Atidarykite jungiamųjų galvutėlių dangtelius ant traktoriaus.
2. Iš tuščiosios jungties išimkite stabdžių linijos jungiamąją galvutę (geltona).
3. Patikrinkite, ar nepažeisti ir švarūs jungiamosios galvutės sandarinimo žiedai.
4. Nuvalykite nešvarius sandarinamuosius žiedus ir pakeiskite pažeistus sandarinamuosius žiedus.
5. Stabdžių linijos jungiamąją galvutę (geltoną) pagal nurodymus pritvirtinkite prie geltonai pažymėtos traktoriaus jungties.
6. Iš tuščiosios jungties išimkite maitinimo linijos jungiamąją galvutę (raudona).
7. Patikrinkite, ar nepažeisti ir švarūs jungiamosios galvutės sandarinimo žiedai.
8. Nuvalykite nešvarius sandarinamuosius žiedus ir pakeiskite pažeistus sandarinamuosius žiedus.
9. Maitinimo linijos jungiamąją galvutę (raudona) pagal nurodymus pritvirtinkite prie raudonai paženklinotos traktoriaus jungties.
- Prijungiant resiverio žarną (raudona) iš traktoriaus ateinantis resiverio oro slėgis automatiškai išstumia priekabos stabdžių vožtuvo valdymo mygtuką.
10. Ištraukite pakišamas trinkeles.

5.3.3 Stabdžių ir resiverio žarnos atjungimas



ĮSPĖJIMAS

Esant atleistiems darbiniais stabdžiams ir dėl to pradėjus riedėti mašinai kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Visada pirmiausia atjunkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona) ir tik po to stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).

Mašinos darbinis stabdys tik tada bus perjungtas į stabdymo padėtį, kai bus atjungta raudona jungimo galvutė.

Būtinai laikykitės šio eiliškumo, priešingu atveju atsipalaiduos darbinių stabdžių sistema ir mašina nestabdoma pradės judėti.



Atkabinant arba nutraukiant mašiną, resiverio vamzdžių oras išeina per priekabos stabdžių vožtuvą. Priekabos stabdžių vožtuvas automatiškai persijungia ir aktyvina darbinių stabdžių sistemą priklausomai nuo automatinio stabdymo jėgos, priklausančios nuo apkrovos, reguliatoriaus.

1. Mašiną užblokuokite, kad netikėtai nenuriedėtų. Naudokite pakišamąsias trinkeles.
2. Atjunkite maitinimo žarnos jungiamąją galvutę (raudona).
3. Atjunkite stabdžių linijos jungiamąją galvutę (geltona).
4. Pritvirtinkite jungiamąsias galvutes prie tuščių jungčių.
5. Uždarykite jungiamųjų galvučių dangtelius ant traktoriaus.

5.4 Hidraulinė darbinių stabdžių sistema

Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos valdymui traktoriui reikalinga hidraulinė stabdžių įranga.

5.4.1 Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos prijungimas



Prijunkite tik švarias hidraulines jungtis.

1. Nuimkite apsauginius gaubtelius.
2. Išvalykite hidraulinės sistemos kištuką ir kištukinį lizdą.
3. Sujunkite mašinos hidraulinį kištukinį lizdą su traktoriaus hidrauliniu kištuku.
4. Hidraulinės sistemos varžtą priveržkite ranka (jei yra).



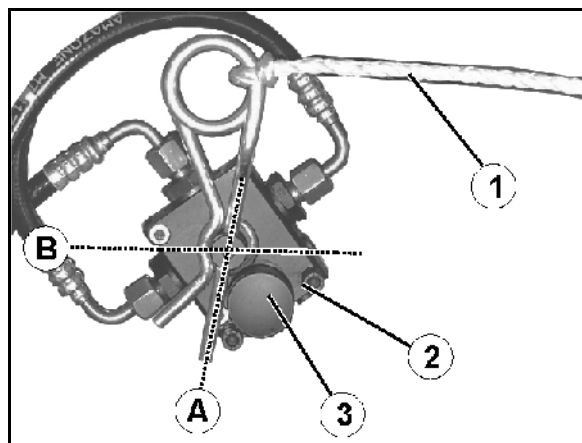
5.4.2 Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos atjungimas

1. Atsukite hidraulinės sistemos varžtą (jei yra).
2. Ant hidraulinės sistemos kištuko ir kištukinio lizdo, kad apsaugotumėte juos nuo nešvarumų, uždėkite apsaugos nuo dulkių gaubtelius.
3. Padėkite hidraulinės žarnos liniją į žarnų laikymo vietą.

5.4.3 Avarinis stabdys

Atsijungus mašinai nuo traktoriaus važiavimo metu, avarinis stabdys stabdo mašiną.

- (1) Nutraukiamas lynas
- (2) Stabdžių vožtuvas su slėgio akumulatoriumi
- (3) Rankinis siurblys stabdžio apkrovai sumažinti
- (A) Stabdys išjungtas
- (B) Stabdys suaktyvintas



Prieš važiuodami nustatykite stabdį į naudojimo padėtį.

Tam:

1. Pritvirtinkite nutraukiamą lyną ant traktoriaus fiksuotame taške.
2. Suaktyvinkite traktoriaus stabdį, veikiant traktoriaus varikliui ir esant prijungtam hidrauliniam stabdžiui.

→ Įkraunamas avarinio stabdžio slėgio akumuliatorius.



PAVOJINGA

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl neveikiančių stabdžių!

Po spyruoklinio kištuko ištraukimo (pvz., suveikus avariniam stabdžiui) būtinai įkiškite spyruoklinį kištuką iš tos pačios pusės į stabdžio vožtuvą. Kitaip stabdys neveiks.

Kai vėl įkišite spyruoklinį kištuką, atlikite darbinio stabdžio ir avarinio stabdžio bandymą.



Atkabinus mašiną resiveris spaudžia hidraulinę alyvą

- į stabdį ir stabdo mašiną arba
- į traktoriaus žarną ir apsunkina stabdžių žarnos prijungimą prie traktoriaus.

Tokiais atvejais sumažinkite slėgį per rankinį siurblį prie stabdžių vožtuvo.

5.5 Stovėjimo stabdys

Ijungtas stovėjimo stabdys saugo atkabintą mašiną, kad netikėtai nenuriedėtų. Stovėjimo stabdys suaktyvinamas sukant rankenėlę, t. y. veikiant sukli ir lyną.

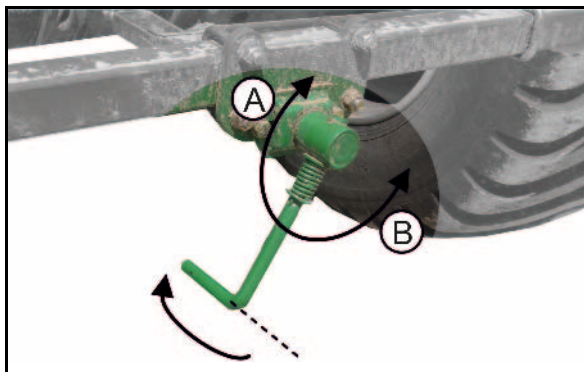
(A) Įjungti stovėjimo stabdį.

(B) Išjungti stovėjimo stabdį.



Suaktyvinę stabdį sukite rankenėlę važiavimo kryptimi.

Priešingu atveju, suskleidžiama važiuoklė gali susidurti su rėmu.

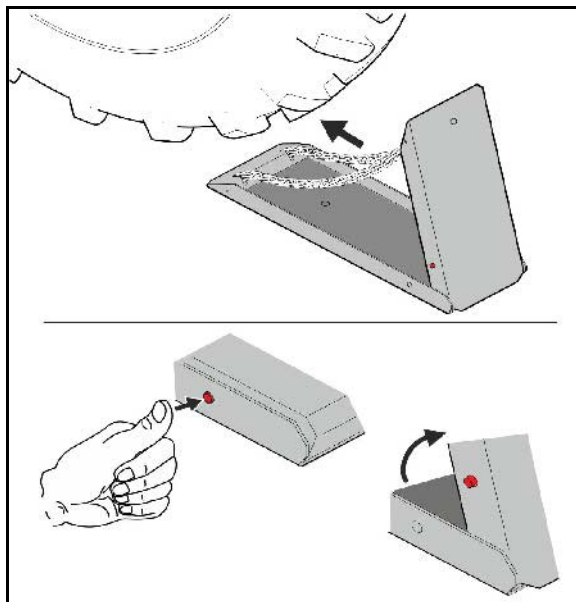


- Koreguokite stovėjimo stabdžio nustatymą, kai suklio įtempimo kelio nebepakanka.
- Atkreipkite dėmesį, kad lynas neužsidėtų ant kitų transporto priemonės dalių arba į jas nesitrintų.
- Išjungus stovėjimo stabdį lynas turi šiek tiek kabėti.

5.6 Lankstomos pakišamosios kaladėlės

Kiekviena pakišamoji kaladėlė yra pritvirtinta sparnuotuoju varžtu dešinėje mašinos pusėje.

Lankstomas pakišamas kaladėles paspaudę mygtuką nustatykite į naudojimo padėtį ir prieš atkabinimą tiesiai pridėkite prie ratų.

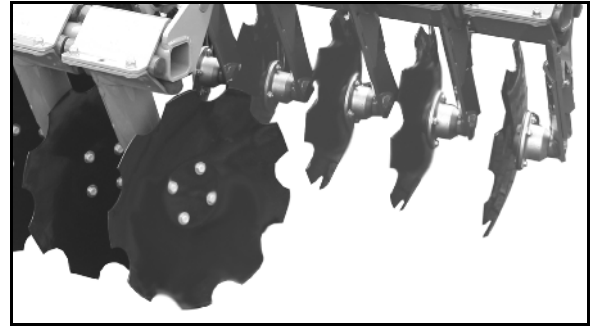


5.7 Dviejų eilių diskinės akėčios

Diskinės akėčios su dantytais arba lygiais diskais, kurių skersmuo 510 mm.

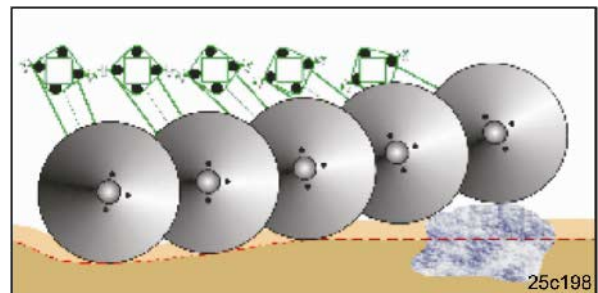
Įgaubti diskai yra išdėstyti priekyje 17° posvyrio kampu, o gale – 14° posvyrio kampu važiavimo kryptimi.

Įgaubtų diskų guoliai susideda iš dviejų eilių įstrižinių rutulinių guolių su žiediniu slydimo tarpikliu ir alyvos užpildu, techninės priežiūros nereikia.



Lėkščių guminio elastingumo spyruokliuojanti pakaba leidžia

- prisitaikyti prie žemės nelygumų
- lėkštėms išvengti kietų kliūčių, pvz., akmenų. Taip atskiri diskai apsaugomi nuo pažeidimų.



5.8 Volai

Volas perima įrankių gylio reguliavimą.

- **Kūginių žiedų volas KW580**

su reguliuojamu brauktuvu.

→ Puikiai tinka vidutiniam dirvožemiui.

- **Kūginių žiedų volas KWM600**

su „Matrix“ profiliu ir reguliuojamu brauktuvu.

→ Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.

- **Kūginių žiedų volas KWM 650**

su „Matrix“ profiliu ir reguliuojamu brauktuvu.

→ Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.

- **Pentinis volas SW600**

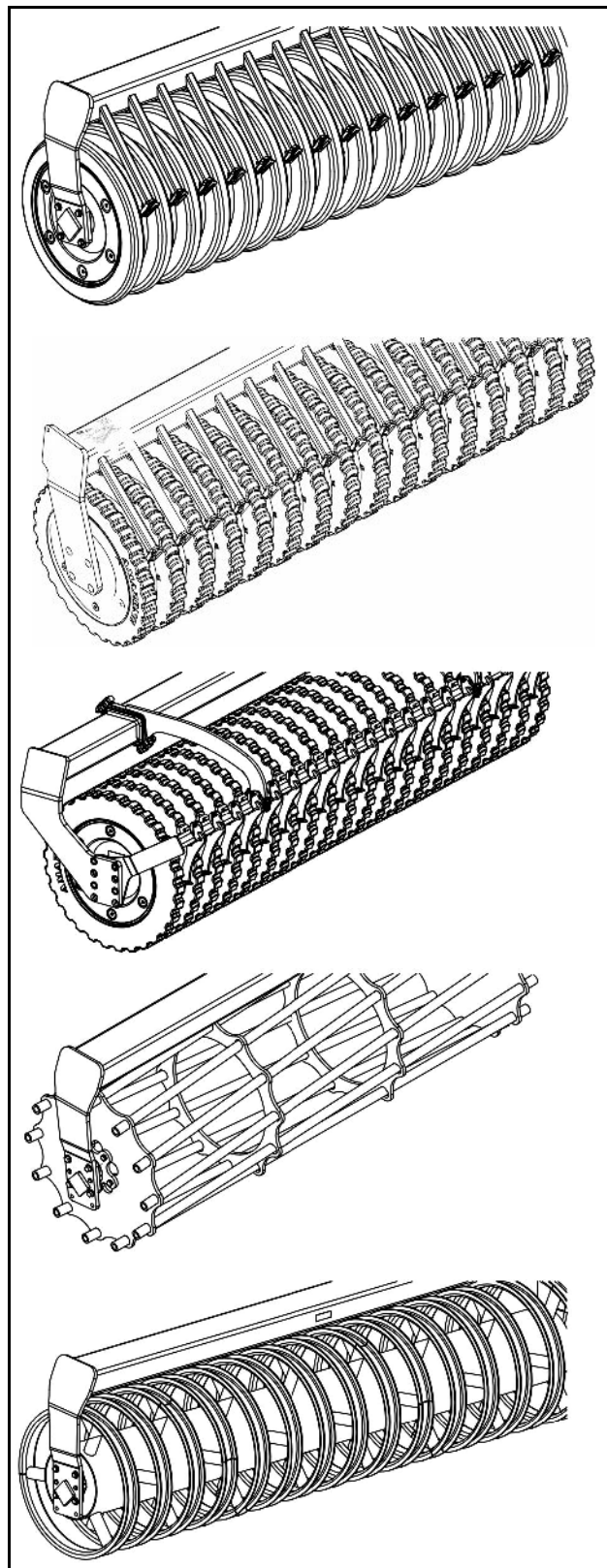
→ Mažesniai dirvos sukietinimui galima rinktis pentinį volą.

→ Turi labai gerą nepriklausomą pavarą.

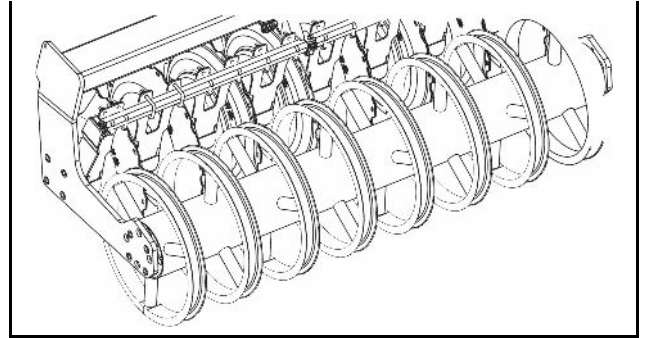
- **U profilio volas UW580**

→ Puikiai tinka lengvam dirvožemiui.

→ Atsparus kamščiams ir gera darbinė apkrova.



- **Dvigubas diskinis U profilio volas DDU 600**
- Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.
- Atsparus akmenims ir gera darbinė apkrova.



5.9 Važiuklė

Važiuklė hidrauliniu būdu per pasukimo jungiklį nustatoma į transportavimo ir naudojimo padėtį.

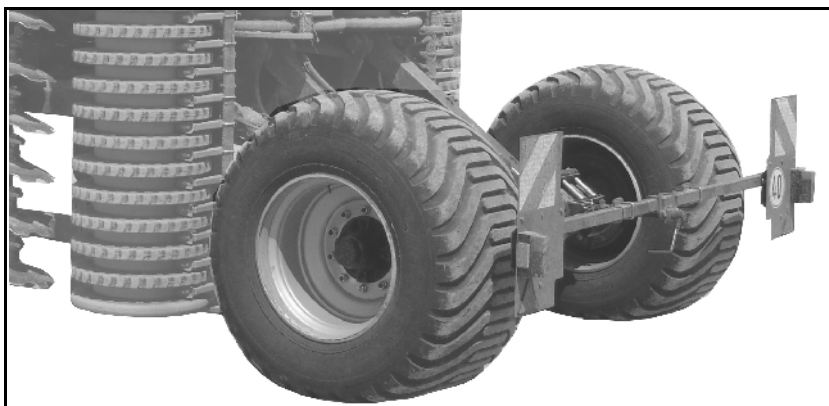
Tinkamam pasukimo procesui svarbi mašinos padėtis:

- Mašina turi stovėti galu žemyn, kad būtų galima atlikti atvertimą iki galinės padėties.
- Mašina turi būti horizontaliai išlygiuota, kad būtų galima atlikti atvertimą iki galinės padėties.

Važiuklė pasukta aukštyn, naudojant mašiną:



Važiuklė transportavimo metu:

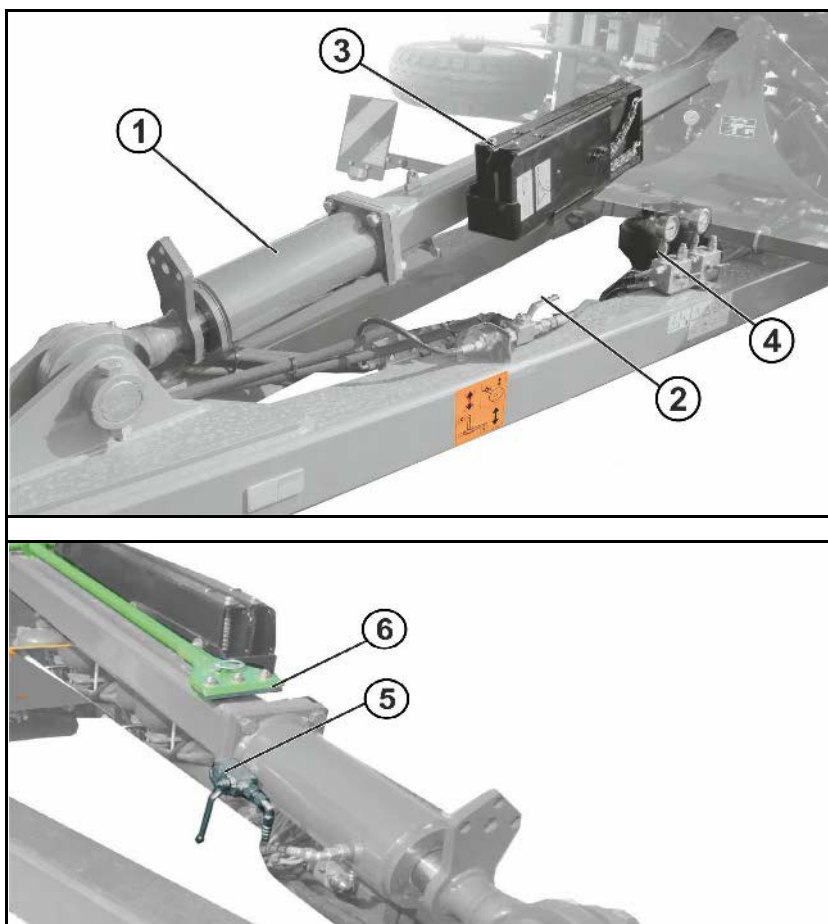


5.10 Grąžulas

Grąžulą reikia pakelti ir nuleisti hidrauliniu būdu traktoriaus valdymo įrenginiu *žalia*.

Taip palaikomos tokios funkcijos:

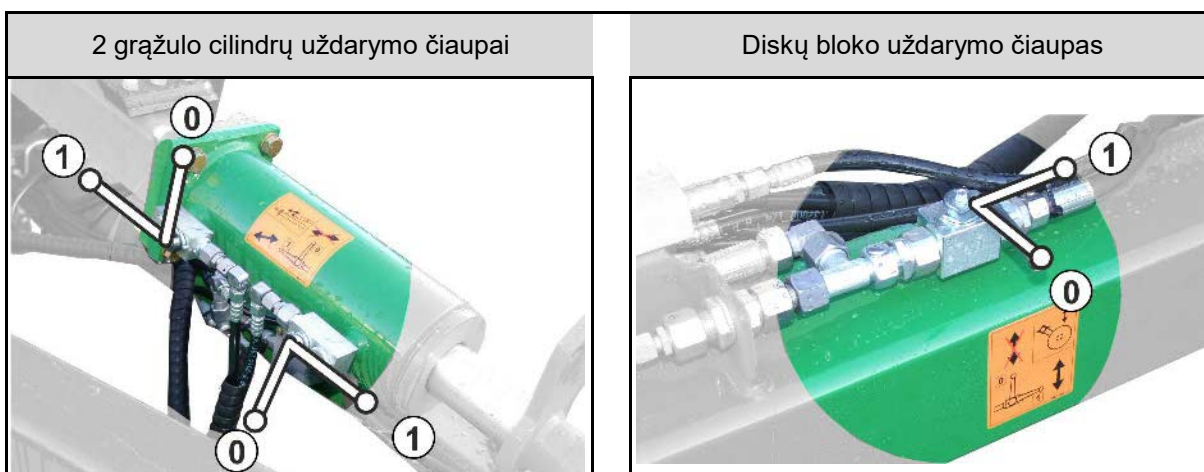
- Mašinos priekyje nuleidimas į darbinę padėtį / pakėlimas į apsisukimo lauko padėtį
-  Hidraulinė slankioji padėtis kaip darbinė padėtis naudojimo metu
- Hidraulinių linijų apkrovos sumažinimas atkabinimui
- Grąžulo nuleidimas ir pakėlimas prikabinimui ir ir skleidimui



Grąžulo konstrukciniai elementai:

- (1) Grąžulo reguliavimo hidraulinis cilindras
- (2) Diskų bloko uždarymo čiaupas
- (3) Atlenkiamos pakišamosios trinkelės
- (4) Svyravimų kompensatorius
- (5) Grąžulo cilindro uždarymo čiaupas
- (6) Purvo grandiklis
- (7) Uždarymo čiaupas, apsaugantis nuo netikėto išskleidimo

5.10.1 Grąžulo uždarymo čiaupai



0 pozicija	0 pozicija
→ Transportavimas keliais → Grąžulo nustatymas po atkabinimo	

1 pozicija	1 pozicija
→ Darbinė padėtis (⚠ slankiojoje padėtyje) → Apsisukimo lauko gale padėtis	

1 pozicija	0 pozicija
→ Grąžulo pakėlimas / nuleidimas mašinai prijungti → Išskleidimui, suskleidimui	

5.11 Išskleidžiama gembė su pirminio įtempimo slėgiu

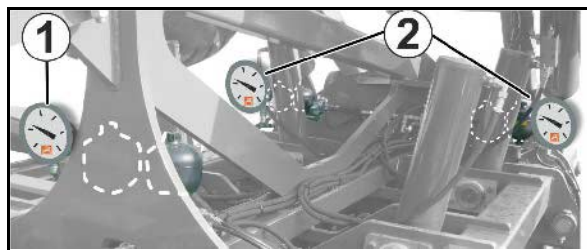
Išskleidžiamos gembės naudojant įtempiamos hidrauliniu būdu hidropneumatinio slėgio akumuliatorių.

Prieš naudojimą slėgio akumuliatoriai turi būti aprūpinti slėgiu traktoriaus valdymo įrenginiu *mėlyna*.

! Po išskleidimo traktoriaus valdymo įrenginį tol aktyvinkite, kol pirminio įtempimo slėgio manometras rodytų 100 barų.

Naudojant:

- Traktoriaus valdymo įrenginys (*mėlyna*) yra slankiojoje padėtyje, hidraulinis įtempimas yra aktyvus.
- Priekinio manometro indikatorius (1): 60 +/- 10 bar.
- Galinio manometro indikatorius (2): 80 +/- 10 bar.



Slėgio akumuliatorius su manometru, slėgio akumuliatorius ir reguliuojamas redukcinis vožtuvas

5.12 Svyravimų kompensatorius

Svyravimų kompensatorius sumažina naudojamos mašinos lenkimo judesį ir šokinėjimą.

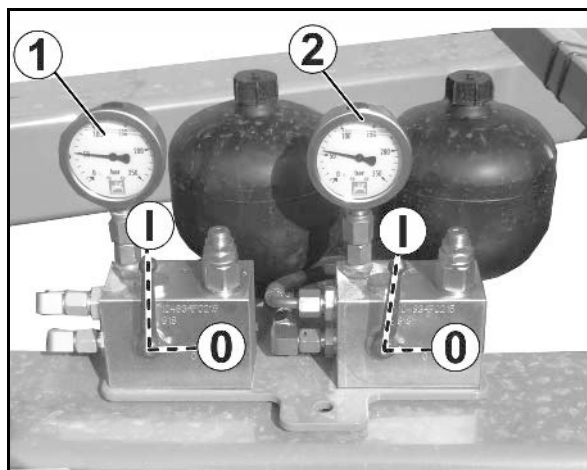
Svyravimų kompensatorių naudokite tik šiais specialiais atvejais, nes svyravimų kompensatorius neigiamai veikia važiavimo komfortą.

- (I) Įjunkite svyravimų kompensatorių, kai mašina bus darbinėje padėtyje.
- (0) Išjunkite svyravimų kompensatorių, prieš nustatydami mašiną į transportavimo padėtį.

Prireikus įjunkite hidraulinių blokų svyravimų kompensatorių (I padėtis)

Naudojant:

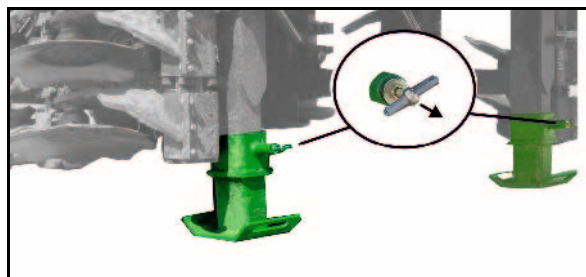
- Kairio manometro indikatorius (1): 60 +/- 10 bar.
- Dešinio manometro indikatorius (2): 50 +/- 10 bar.



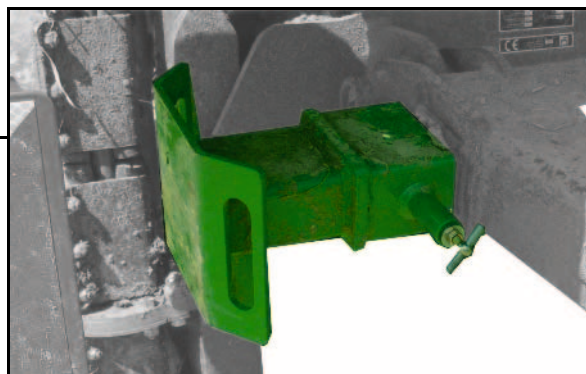
Svyravimų kompensatorių prie abiejų blokų visada nustatykite į vienodą padėtį.

5.13 Atraminės kojos

- Atkabinus mašiną:
Abi atraminės kojos sumontuotos prie suskleistos mašinos gėmbių.



- Naudojimo arba transportavimo metu:
Abi atraminės kojos sumontuotos stovėjimo padėtyje dešinėje ir kairėje prie rėmo.



Nuimdami atraminę koją nuo atitinkamo laikiklio, traukite už fiksavimo kaiščio.

Uždėdami atraminę koją ant laikiklio, kontroliuokite blokavimą fiksavimo kaiščiu.

5.14 Atraminiai ratai

Pasukami atraminiai ratai (variantai: siauri arba platūs)

- stabilizuoja mašiną esant nelygiai dirvai;
- saugo nuo įsisiūbavimo ir duobių sudarymo;
- reguliuoja diskų gylį.

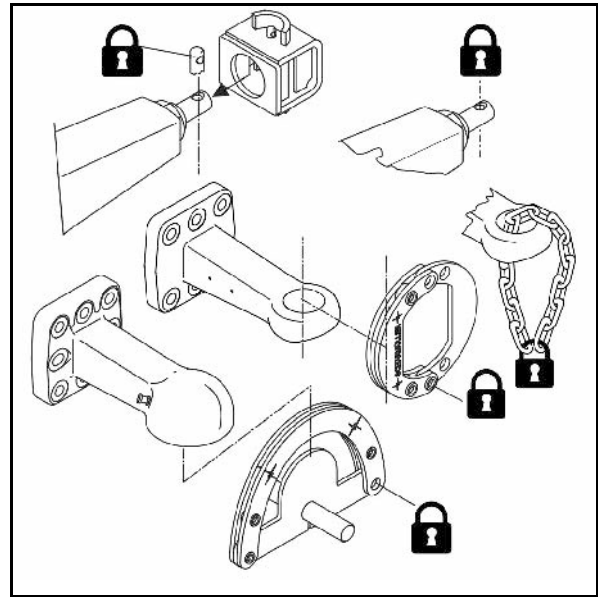


Naudojant plačius atraminius ratus, padidėja atraminė apkrova. Todėl čia leidžiama tik apatinės trauklės pakaba.



5.15 Traukimo įtaiso imobilizieris

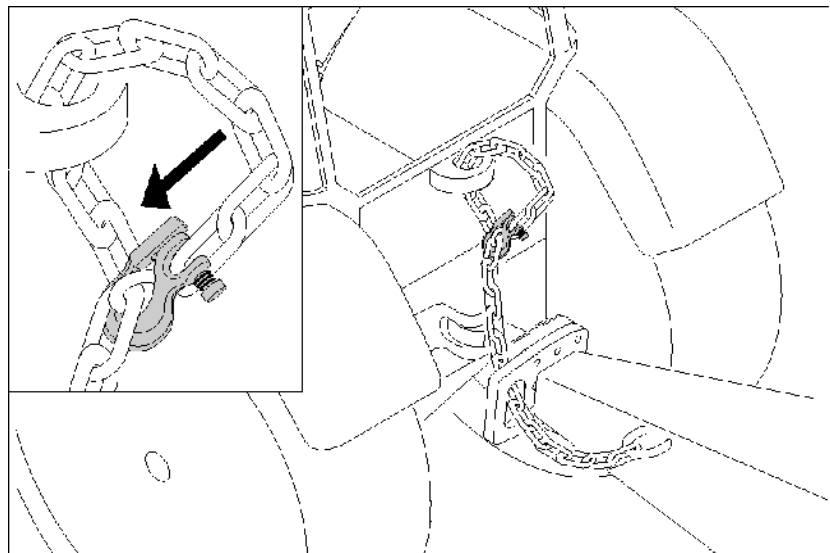
Traukimo ąsos, vilkimo gembės ir apatinių trauklių skersinio užrakinimo įtaisas apsaugo nuo neleidžiamo mašinos naudojimo.



5.16 Mašinos be stabdžių sistemos apsauginė grandinė

Pagal nacionalinius reglamentus mašinose be stabdžių sistemos yra sumontuojama apsauginė grandinė.

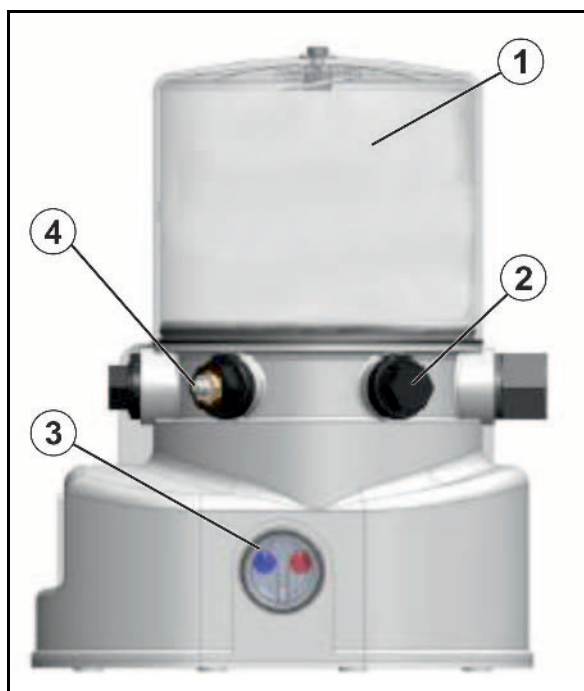
Prieš išvažiuojant tinkamoje traktoriaus vietoje reikia pagal reikalavimus sumontuoti apsauginę grandinę.



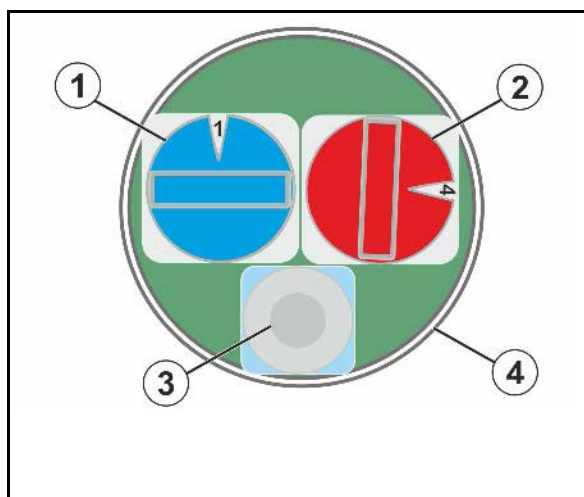
5.17 Centrinė tepimo sistema (papildoma įranga)

Mašina tepama elektriniu būdu centrinės sistemos siurbliu.

- (1) Rezervuaras
- (2) Jungtis pildymui su kasete/grižtamąja linija
- (3) Laiko intervalų reguliavimo sukamoji rankenėlė su dangteliu
- (4) Tepimo įmova rezervuarui pildyti



- (1) Mėlyna sukamoji rankenėlė (pertraukų laikas: standartiškai 1 valanda)
- (2) Raudona sukamoji rankenėlė (tepimo laikas: standartiškai 8 minutės)
- (3) Mygtukas „Pradėti tepimo ciklą“
- (4) Dangtelis



- Sukamąsias rankenėles nustatykite, kaip nurodyta lentelėje.
- Nustatykite sukamąją rankenėlę ties 0!

Pertraukų laikas

Mėlyna sukamoji rankenėlė	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
val.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Tepimo laikas

Raudona sukamoji rankenėlė	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
min.	2	4	6	8	10	12	14	16	18	29	22	24	26	28	30

**Tepimo rekomendacija**

- Tręšiant skystu mėšlu:
Pirmas naudojimas: Pertraukos laikas 2 val.
Vėliau: Pertraukos laikas 2–4 val.
- Be skysto mėšlo: Tepti kartą per dieną

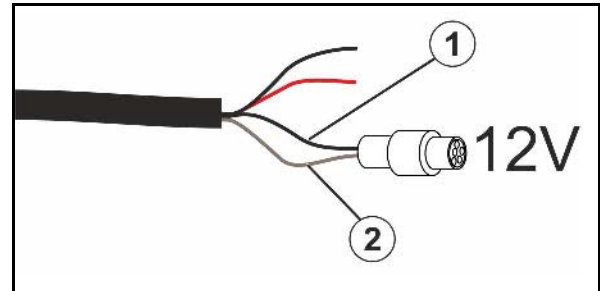
Prijungimas

(1) juoda (+)

(2) ruda (-)



Siurblio sukimosi kryptis turi sutapti su rodykle ant rezervuaro.



6 Pradėjimas naudoti

Šiame skyriuje pateikiama informacijos apie

- mašinos eksploatavimo pradžią,
- tai, kaip patikrinti, ar mašiną galima primontuoti/prikabinti prie traktoriaus.



- Prieš mašinos eksploatacijos pradžią operatorius turi būti perskaitęs ir supratęs naudojimo instrukciją.
- Laikykites skyriaus „Saugos nurodymai operatoriui“, nuo 23 psl.
 - o Mašinos prijungimas ir atjungimas
 - o Mašinos transportavimas
 - o Mašinų naudojimas
- Mašiną prijunkite ir transportuokite tik tam skirtu traktoriumi!
- Traktorius ir mašina turi atitikti šalies kelių eismo taisyklių reikalavimus.
- Transporto priemonės savininkas (naudotojas) ir transporto priemonės vairuotojas (valdymo darbus atliekantis personalas) yra atsakingi už nacionalinių kelių eismo taisyklių nacionalinių nuostatų laikymąsi.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, nupjovimo, įtraukimo ir sugriebimo pavojus hidrauliniu arba elektriniu būdu aktyvinamų konstrukcinių elementų srityje.

Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesai. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja įtaisų judesiams, kurie

- vyksta nuolat arba
- reguliuojami automatiškai, arba
- pagal vykdomas funkcijas turi būti slankiojoje arba spaudžiamojame padėtyje.

6.1 Traktoriaus tinkamumo tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Jei traktorius naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatuojant jis gali sulūžti, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

- Prieš montuodami arba kabindami mašiną prie traktoriaus, patikrinkite, ar traktorius tam pritaikytas.
Mašiną galite montuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie tam tinka.
- Atlikite stabdžių bandymą, kad patikrintumėte, ar ir primontavus/prikabinus mašiną užtikrinamas reikalingas traktoriaus stabdymo uždelsimas.

Traktoriaus tinkamumo naudoti sąlygos yra šios:

- leistinas bendrasis svoris
- leistinos ašių apkrovos
- leistina atraminė apkrova traktoriaus prikabinimo taškui
- leistina sumontuotų padangų didžiausia apkrova
- turi būti pakankama leistina gabenamo krovinio apkrova

Šiuos duomenis rasite gamyklinėje lentelėje arba transporto priemonės pase ir traktoriaus eksploatavimo instrukcijoje.

Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % tuščiojo traktoriaus svorio.

Traktorius turi pasiekti traktoriaus gamintojo nurodytą stabdymo uždelsimo vertę ir tada, kai mašina primontuota arba prikabinta.

6.1.1 Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų krovumo bei reikiamo mažiausio balasto faktinių verčių apskaičiavimas



Transporto priemonės pase nurodytas leistinas traktoriaus svoris turi būti didesnis už

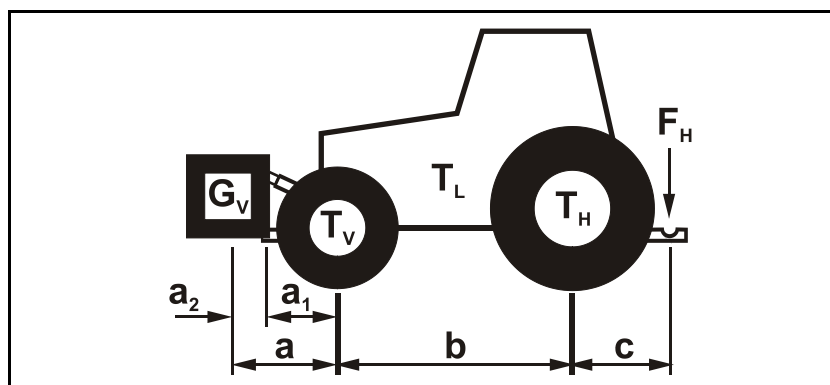
- traktoriaus savosios masės,
- balastavimo masės ir
- bendrojo prikabinos mašinos svorio arba prikabinos mašinos atraminės apkrovos sumą



Šis nurodymas taikomas tik Vokietijai:

Jei dėl tam tikrų priežasčių nepavyksta laikytis ašių apkrovos verčių ir/arba leistino bendrojo svorio, remiantis oficialiai pripažinto transporto priemonių eksperto išvadomis ir pritariant traktoriaus gamintojui, pagal atitinkamos žemės įstatymus kompetentinga įstaiga gali patvirtinti išimtį pagal StVZO 70 § bei suteikti reikalingą leidimą pagal StVO 3 pastraipos 29 §.

6.1.1.1 Apskaičiavimui reikalingi duomenys



T_L	[kg]	Traktoriaus savoji masė	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą
T_V	[kg]	Tuščio traktoriaus priekinio tilto apkrova	
T_H	[kg]	Tuščio traktoriaus užpakalinio tilto apkrova	
G_V	[kg]	Priekinis balastinis svarmuo (jei yra)	žr. priekinio balastinio svarmens techninius duomenis arba sverkite
F_H	[kg]	Didžiausia vertikalioji apkrova	žr. mašinos techninius duomenis
a	[m]	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens svorio centro ir priekinio tilto vidurio (suma $a_1 + a_2$)	žr. traktoriaus ir priekyje montuojamos mašinos techninius duomenis arba išmatuokite
a_1	[m]	Atstumas nuo priekinio tilto vidurio iki apatinės trauklės jungties vidurio	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba išmatuokite
a_2	[m]	Atstumas nuo apatinės trauklės prijungimo taško vidurio iki priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro (svorio centro atstumas)	žr. priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto techninius duomenis arba išmatuokite
b	[m]	Traktoriaus bazė	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite
c	[m]	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinės trauklės jungties vidurio	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite

6.1.1.2 Traktoriaus reikiamo mažiausio balastavimo priekyje $G_{V \min}$ apskaičiavimas siekiant užtikrinti vairumą

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Įrašykite mažiausio balastavimo $G_{V \min}$, reikiamo traktoriaus priekinėje pusėje, skaitinę vertę į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.3 Apskaičiavimas traktoriaus priekinio tilto faktinės apkrovos $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Įrašykite apskaičiuotą priekinio tilto faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus priekinio tilto apkrovą į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.4 Traktoriaus ir mašinos faktinio bendrojo svorio apskaičiavimas

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Įrašykite apskaičiuotą faktinio bendrojo svorio skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus bendrąjį svorį į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.5 Apskaičiavimas traktoriaus galinio tilto faktinės apkrovos $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Įrašykite apskaičiuotą galinio tilto faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus galinio tilto apkrovą į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.6 Padangų keliamoji galia

Įrašykite padangų leistinos keliamosios galios (žr., pvz., padangų gamintojo dokumentus) dvigubą vertę (dvi padangos) į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.7 Lentelė

	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą	Leistina vertė pagal traktoriaus eksploatavimo instrukciją	Dviguba leistina padangų keliamoji galia (dvi padangos)
Mažiausias balastavimas priekyje/gale	/ kg	--	--
Bendrasis svoris	kg	≤ kg	--
Priekinio tilto apkrova	kg	≤ kg	≤ kg
Užpakalinio tilto apkrova	kg	≤ kg	≤ kg



- Traktoriaus pase pateiktos traktoriaus bendrojo svorio, ašių apkrovų ir padangų keliamųjų galių leistinosios vertės.
- Faktinės, apskaičiuotosios vertės privalo būti mažesnės arba lygios (≤) leistinosioms vertėms!


ĮSPĖJIMAS

Dėl traktoriaus nepakankamo stabilumo bei nepakankamo vairumo ir stabdumo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Draudžiama prijungti mašiną prie traktoriaus, jei apskaičiavus

- bent viena iš faktinių, apskaičiuotųjų verčių yra didesnė nei leistinoji vertė.
- prie traktoriaus nėra pritvirtintas priekinis balastinis svarmuo (jei reikia), užtikrinantis reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{V \min.}$).



Jūs privalote naudoti priekinį balastinį svarmenį, kuris atitinka bent reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{V \min.}$)!

6.1.2 Traktorių su prikabintomis mašinomis eksploatacijos kriterijai



ĮSPĖJIMAS

Dėl sujungimo įtaisų neleistinų kombinacijų kyla konstrukcinių elementų lūžio darbo metu pavojai!

- Atsižvelkite į tai,
 - kad traktoriaus sujungimo įtaisas būtų pakankamos leistinosios vertikaliosios apkrovos faktiškai esamai vertikaliajai apkrovai;
 - kad dėl vertikaliosios apkrovos pasikeitusios traktoriaus ašių apkrovos ir masės būtų leistinosiose ribose. Jei abejojate, pasverkite.
 - kad statinė, faktinė traktoriaus užpakalinės ašies apkrova neviršytų leistinosios užpakalinės ašies apkrovos,
 - kad būtų išlaikoma traktoriaus leistina bendroji masė,
 - kad nebūtų viršijamos leistinos traktoriaus padangų keliamosios galios.

6.1.2.1 Galimybės kombinuoti sujungimo įtaisus

Lentelėje nurodytos galimybės kombinuoti traktoriaus ir mašinos sujungimo įtaisus.

Sujungimo įtaisai		
Traktoriaus	AMAZONE mašina	
Viršutinė pakaba		
Kaištinė jungtis, forma A, B, C	Prikabinimo kilpa	Įvorė Ø 40 mm (ISO 5692-2)
A Neautomatinė (ISO 6489-2)	Prikabinimo kilpa	Ø 40 mm (ISO 8755)
B Automatinė Lygus kaištis	Prikabinimo kilpa	Ø 50 mm, suderinama tik su forma A (ISO 1102)
C Automatinė Rutulinis kaištis	Prikabinimo kilpa	
Viršutinė / apatinė apkaba		
Sujungimo įtaisai su rutuline galvute Ø 80 mm (ISO 24347)	Rutulinė mova	Ø 80 mm (ISO 24347)
Apatinė apkaba		
Traukimo kablys / „Hitch“ kablys (ISO 6489-19)	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 5692-1) Ašys Ø 30 mm
	Pasukamoji prikabinimo kilpa	suderinama su forma Y, anga Ø 50 mm, (ISO 5692-3)
	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 20019) Ašys Ø 30-41 mm
Traukimo švytuoklė - 2 kategorija (ISO 6489-3)	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 5692-1) Ašys Ø 30 mm
		Įvorė Ø 40 mm (ISO 5692-2)
		Ø 40 mm (ISO 8755)
		Ø 50 mm (ISO 1102)
Traukimo švytuoklė (ISO 6489-3)	Prikabinimo kilpa	(ISO 21244)
Traukimo švytuoklė / „Piton-fix“ (ISO 6489-4)	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 5692-1) Ašys Ø 30 mm
	Pasukamoji prikabinimo kilpa	suderinama tik su forma Y, anga Ø 50 mm (ISO 5692-3)
Nepasukama vilkimo aša (ISO 6489-5)	Pasukamoji prikabinimo kilpa	(ISO 5692-3)
Apatinės trauklės pakaba (ISO 730)	Apatinės trauklės skersinis (ISO 730)	

6.1.2.2 Leidžiamos D_c vertės palyginimas su tikrąja D_c verte



ĮSPĖJIMAS

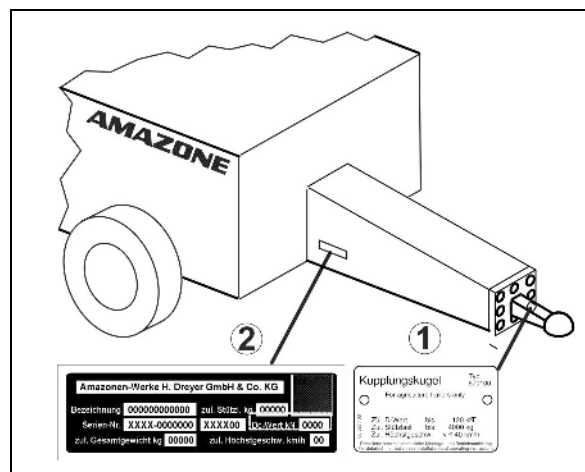
Pavojus dėl sujungimo įtaisų tarp traktoriaus ir mašinos lūžimo, netinkamai naudojant traktorių!

1. Apskaičiuokite savo traktoriaus ir mašinos kombinacijos faktinę D_c vertę.
2. Palyginkite faktinę D_c vertę su šiomis leidžiamomis D_c vertėmis:
 - Mašinos sujungimo įtaisas
 - Mašinos grąžulas
 - Traktoriaus sujungimo įtaisas

Faktinė, apskaičiuota D_c vertė šiai kombinacijai turi būti mažesnė arba lygi ($\leq$) nurodytai D_c vertei.

Mašinos leidžiamos D_c vertės nurodytos sujungimo įtaiso (1) ir grąžulo (2) specifikacijų lentelėje.

Traktoriaus sujungimo įtaiso leidžiamą D_c vertę rasite ant sujungimo įtaiso / savo traktoriaus naudojimo instrukcijoje.



Faktinė, apskaičiuota
 D_c vertė kombinacijai

kN

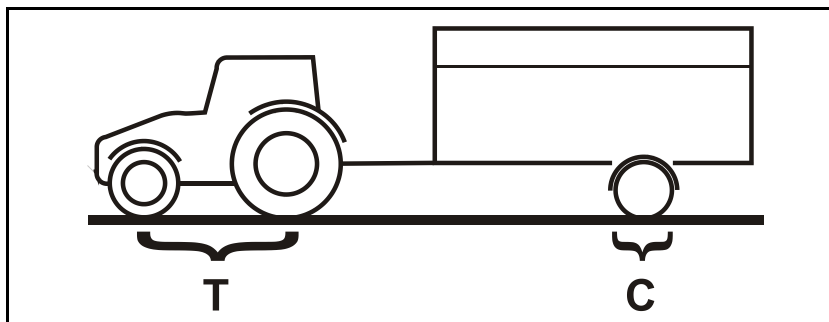
Nurodyta D_c vertė

Sujungimo įtaisas ant traktoriaus	kN
Sujungimo įtaisas ant mašinos	kN
Mašinos grąžulas	kN

Prijungtinios kombinacijos faktinės D_c vertės apskaičiavimas

Prikabintinos kombinacijos faktinė D_c vertė apskaičiuojama taip:

$$D_c = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



1 pav.

- T:** Jūsų traktoriaus leidžiamas bendrasis svoris [t] (žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą)
- C:** Leidžiama mase (naudingąją apkrova) pakrautos mašinos ašies apkrova [t] be atraminės apkrovos
- g:** Laisvojo kritimo pagreitis (9,81 m/s²)

6.2 Traktorių/mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo



ĮSPĖJIMAS

Dirbant ties mašina kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis. Priežastys

- netyčia nusileidžia traktoriaus tritaške hidraulika pakelta, neapsaugota mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
 - netikėtai įsijungia ir nurieda traktoriaus ir mašinos kombinacija.
- Prieš bet kokius darbus ties mašina užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir nuriedėjimo.
- Draudžiama atlikti bet kokius darbus prie mašinos, pvz., montavimo, nustatymo, gedimų šalinimo, valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus,
 - kai mašina neišjungta,
 - kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai,
 - kai traktoriuje įkištas degimo raktelis ir traktoriaus variklis netyčia gali būti užvestas, esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai,
 - kai traktorius ir mašina neužblokuoti savais stovėjimo stabdžiais ir / arba atramomis nuo nuriedėjimo.
 - kai judančios dalys neužblokuotos, kad būtų neįmanomi netikėti judesiai.

Ypač atliekant šiuos darbus kyla pavojus dėl kontakto su neužblokuotais konstrukciniais elementais.

1. Nuleiskite pakeltą, neapsaugotą mašiną / pakeltas, neapsaugotas mašinos dalis.
- Taip išvengsite netikėto nusileidimo.
2. Išjunkite traktoriaus variklį.
3. Ištraukite degimo raktelį.
4. Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį.
5. Užfiksuokite mašiną, kad netikėtai nenuriedėtų (tik prikabiną mašiną)
 - lygioje vietoje naudokite pakišamąsias trinkeles ir stovėjimo stabdį (jei yra);
 - nelygioje vietoje arba nuokalnėje naudokite pakišamąsias trinkeles ir stovėjimo stabdį.

7 Mašinos prikabinimas ir atkabinimas



ĮSPĖJIMAS

Prispaudimo, užkabinimo, įsukimo ir (arba) smūgio pavojai dėl netikėto paleidimo ir netikėto traktoriaus pariedėjimo, prikabinant arba atkabinant kardaninį veleną ir maitinimo linijas!

Prieš eidami į pavojaus zoną tarp traktoriaus ir mašinos, norėdami prijungti arba atjungti kardaninį veleną, užfiksuokite traktorių, kad netikėtai nepajudėtų ir nenuriedėtų. Apie tai žr. 71 psl.



ĮSPĖJIMAS

Smūgių ir suspaudimo tarp traktoriaus galo ir mašinos pavojus, kai mašina prijungiama arba atjungiama!

- Draudžiama aktyvinti 3-taškę hidraulinę traktoriaus sistemą, kol yra asmenų tarp traktoriaus galo ir mašinos.
- Suaktyvinkite traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos valdymo organus
 - o tik iš tam skirtos darbo vietos prie traktoriaus;
 - o niekada, kai esate pavojaus srityje tarp traktoriaus ir mašinos.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl atkabintos mašinos nepakankamo stabilumo ir apvirtimo!

Tuščią mašiną pastatykite ant horizontalaus tvirto pagrindo.



ĮSPĖJIMAS

Prispaudimo ir (arba) smūgio pavojus tarp traktoriaus ir mašinos, prikabinant mašiną!

Prieš privažiuodami prie mašinos, iš pavojaus srities tarp traktoriaus ir mašinos paprašykite pasišalinti asmenis.

Žmonėms leidžiama būti tik šalia traktoriaus ir mašinos ir tik jiems sustojus galima įžengti tarp jų.


ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įtraukimo, sugriebimo ir smūgio pavojus žmonėms, jei mašina netikėtai atsikabintų nuo traktoriaus!

- Pagal paskirtį naudokite traktoriui ir mašinai sujungti skirtus prietaisus.
- Prijungdami mašiną prie traktoriaus 3-taškės hidraulikos, būtinai patikrinkite, ar sutampa traktoriaus ir mašinos konstrukcinės kategorijos.
- Naudokite tik kartu pateiktus viršutinių ir apatinių trauklių kaiščius, skirtos mašinai prijungti (originalius kaiščius).
- Kiekvieną kartą prieš prijungdami mašiną patikrinkite, ar nesimato viršutinės ir apatinės trauklės varžtų pažeidimų. Pastebėję viršutinės ir apatinės trauklės varžtų nusidėvėjimą juos pakeiskite.
- Viršutinės ir apatinės trauklių kaiščius užfiksuokite, kad netikėtai neatsilaisvintų.
- Prieš pradėdami važiuoti, apžiūrėkite, ar tinkamai užsiblokavę viršutinės ir apatinių trauklių kabliai.


ĮSPĖJIMAS

Jei traktorius naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatavimo metu kyla sulūžimo pavojus, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

Mašiną galite primontuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie tam tinka. Apie tai skaitykite skyriuje „Traktoriaus tinkamumo tikrinimas“, 63 psl.


ĮSPĖJIMAS

Pavojai dėl energijos tiekimo tarp traktoriaus ir mašinos nutrūkimo, kurį gali sukelti pažeistos maitinimo linijos!

Prijungiant maitinimo linijas būtina atsižvelgti į jų išdėstymą. Maitinimo linijos

- turi lengvai pasiduoti visiems primontuotos arba prikabinotos mašinos judesiams be įsitempimo, išsilenkimo ar trinties.
- neturi trintis į kitas dalis.


PAVOJINGA

Sužalojimų arba mirties pavojus žmonėms pravažiuojant.

Mašinos transportavimui skersiniai turi būti užfiksuoti prie traktoriaus apatinės trauklės, kad būtų neįmanomas švytavimas skersai važiavimo krypties.


ĮSPĖJIMAS

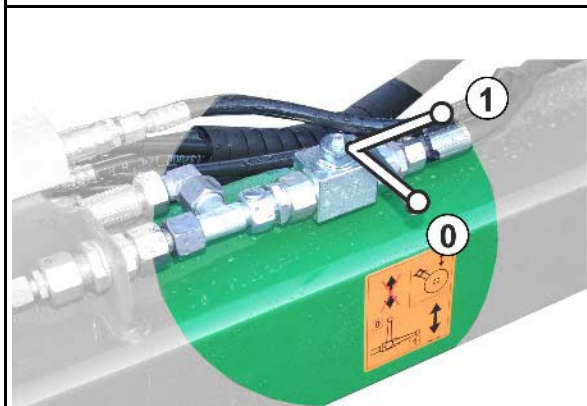
Pavojus, jog gali įvykti nelaimingas atsitikimas atsilaisvinus jungčiai tarp mašinos ir traktoriaus!

Būtinai naudokite rutulines įvoves su sugriebimo griovelio ir integruotais atlenkiamais kištukais.

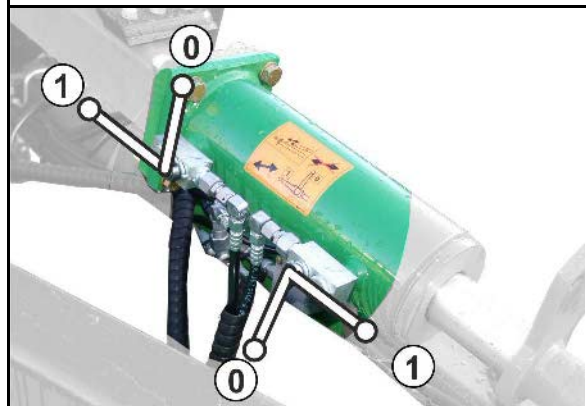
Grąžulo uždarymo čiaupai: padėtis 1 – atidarytas, padėtis 0 – uždarytas

Diskų bloko uždarymo čiaupas

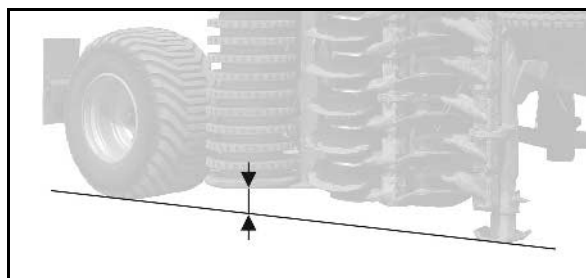
! Sujungimo metu jis visada turi būti uždarytas.



Grąžulo cilindro uždarymo čiaupas



! Mašiną statykite tik ant važiuoklės ratų ir atraminių kojų.
Pastačius ant veleno arba rėmo, gali būti pažeista mašina.



7.1 Apatinės trauklės pakabos prijungimas ir atjungimas

Apatinės trauklės pakabos prijungimas

1. Rutulines įvoves užstumkite ant mašinos apatinių trauklių kaiščių ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
 2. Prieš privažiudami prie mašinos išsiųskite žmones iš pavojaus zonos tarp traktoriaus ir mašinos.
 3. Traktoriumi atbuline eiga privažiukite prie mašinos taip, kad traktoriaus apatinių trauklių kabliai užsikabintų už mašinos apatinių jungimo taškų rutulinių įvorių.
- Apatinės trauklės kablys užsiblokuoja automatiškai.
4. Apsaugokite traktorių nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriudėjimo.
 5. Apžiūrėkite, ar tinkamai užsiblokavę apatinių trauklių kabliai.
 6. Sujunkite tiekimo linijas su traktoriumi.
 7. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
 8. Nuimkite abi atramines kojas ir sumontuokite šone prie grąžulo.
 9. Išjunkite stovėjimo stabdį.
 10. Ištraukite pakišamąsias trinkeles.
 11. Patikrinkite, ar įstumtas visas hidraulinis grąžulo cilindras.
 12. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna*.
- Suskleidimas – gembių įtempimas tarpusavyje.
13. Apžiūrėkite gembių fiksavimą.
 14. Traktoriaus apatinėmis trauklėmis nustatykite taip, kad mašinos aukštis būtų mažesnis kaip 4 m ir būtų pakankamas tarpas iki žemės.

Apatinės trauklės pakabos atjungimas

1. Apsaugokite traktorių, kad netikėtai nenuriudėtų. Apie tai žr. 71 psl.
2. Nuimkite abi atramines kojas ir sumontuokite pastatymo padėtyje.
3. Traktoriaus apatinėmis trauklėmis mašiną pastatykite ant atraminių kojų.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Uždėkite stabdžių trinkeles.
6. Atjunkite maitinimo linijas.
7. Panaikinkite apatinių trauklių apkrovą.
8. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atfiksuokite ir atkabinkite apatinių trauklių kablius.

7.2 Prikabinimo kilpos / vilkimo gembės prijungimas ir atjungimas

Prikabinimo kilpos / vilkimo gembės prijungimas

1. Prieš privažiudami prie mašinos išsiųskite žmones iš pavojaus zonos tarp traktoriaus ir mašinos.
2. Traktoriumi dar pavažiokite atbuline eiga prie mašinos taip, kad būtų galima prijungti sujungimo įtaisą.
3. Apsaugokite traktorių nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
4. Sujunkite tiekimo linijas su traktoriumi.
5. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
6. Atidarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
7. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
 - 7.1 Nuleiskite grąžulą ir sujungimo įtaisą sujunkite su traktoriumi.
 - 7.2 Pakelkite grąžulą.
8. Nuimkite abi atramines kojas ir sumontuokite šone prie grąžulo.
9. Išjunkite stovėjimo stabdį.
10. Ištraukite pakišamąsias trinkeles.
11. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
 - Mašiną grąžulu nuleiskite tiek, kad mašinos aukštis būtų mažesnis kaip 4 m.
12. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna*.
 - Suskleidimas – gembų įtempimas tarpusavyje.
13. Apžiūrėkite gembų fiksavimą.
14. Uždarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.

Prikabinimo kilpos / vilkimo gembės atjungimas

1. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
2. Atidarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
3. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
- Grąžulo pakėlimas.
4. Apsaugokite traktorių, kad netikėtai nenuriedėtų. Apie tai žr. 71 psl.
5. Nuimkite abi atramines kojas ir sumontuokite pastatymo padėtyje.
6. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
- Mašiną pastatykite ant atraminių kojų.
- Sujungimo įtaiso apkrovos visiškas sumažinimas.
7. Įjunkite stovėjimo stabdį.
8. Uždėkite stabdžių trinkeles.
9. Atjunkite maitinimo linijas.
10. Atjunkite jungiamąjį įtaisą.
11. Uždarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
- Išvengiama atjungto grąžulo nusileidimo.

8 Nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Kyla pavojus, kai

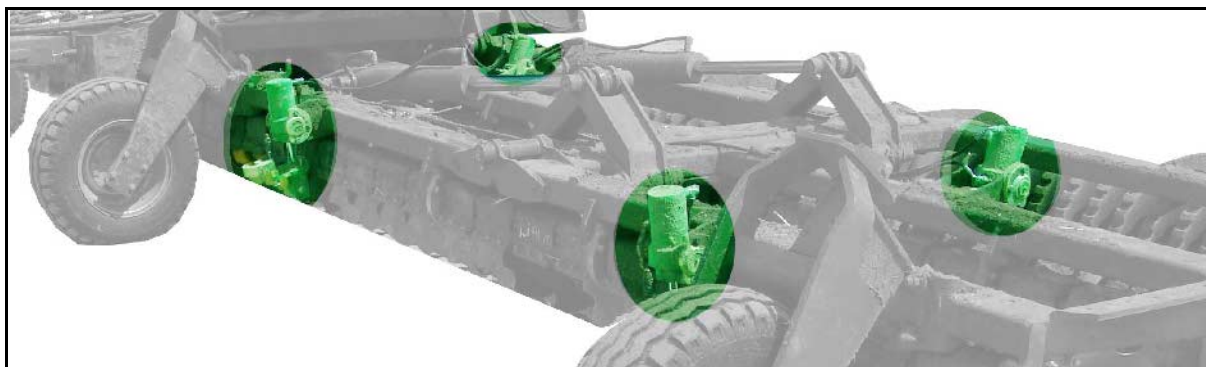
- netikėtai nusileidžia mašina arba mašinos dalys.
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus bei mašinos junginys.

Prieš pradėdami mašinos nustatymo darbus, traktorių ir mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo bei netikėto nuriedėjimo, apie tai skaitykite 71 psl.

8.1 Darbinio gylio nustatymas

Diskų eilės iš apsisukimo lauko gale padėties hidraulinio būdu nustumiamos į darbinę padėtį iki nustatyto darbinio gylio.

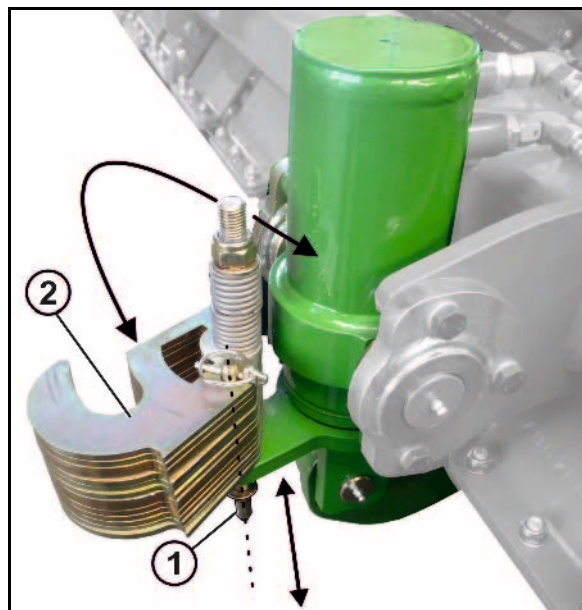
Kiekviename diskų segmente yra hidraulinis cilindras darbiniam gyliui nustatyti.



8.1.1 Darbinio gylio nustatymas mechaniniu būdu

Darbinis gylis nustatomas apsisukimo lauko gale padėtyje!

1. Nustatykite mašiną į apsisukimo lauko gale padėtį.
2. Mašiną užblokuokite, kad netikėtai nenuriedėtų.
3. Nustatykite vienodą visų diskų segmentų darbinį gylį.
 - 3.1 Ištraukite fiksavimo kaištį (1) su atlenkiamu kištuku
 - 3.2 Tarpinius elementus (2) pradėdami nuo apačios pasukite aplink hidraulinio cilindro stūmoklio kotą.
 - 3.3 Visus tarpinius elementus (nustatymui reikalingus ir laisvus) užfiksukite fiksavimo kaiščiu iš apačios (1) ir atlenkiamu kištuku.
- Darbinio gylio didinimas: sumažinkite tarpinių elementų skaičių ant stūmoklio koto.
- Darbinio gylio mažinimas: padidinkite tarpinių elementų skaičių ant stūmoklio koto.



8.1.2 Darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu

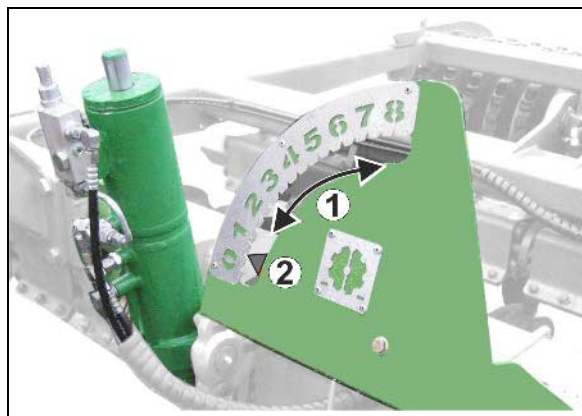
Darbinis gylis nustatomas darbinėje padėtyje hidrauliniu būdu traktoriaus valdymo įrenginiu *žalia 3 / 4*.

Skalė padeda orientuotis, koks yra nustatytas darbinis gylis.

- (1) Darbinio gylio nustatymo diapazonas
- (2) Apsisukimo lauko gale padėtis



Jei nepavyksta nustatyti tolygaus darbinio gylio, žr. 87 psl.



9 Transportavimas



ĮSPĖJIMAS

Atsižvelkite į didžiausią leidžiamą greitį. Leidžiamas greitis priklauso nuo faktinės mašinos ašies apkrovos, žr. „Techniniai duomenys“, 38 p..



- Transportuodami laikykitės nurodymų, pateiktų skyriuje „Saugos nurodymai operatoriui“, 25 psl.
- Prieš transportavimą patikrinkite:
 - o ar tinkamai prijungtos maitinimo linijos;
 - o ar šviesų sistemoje nėra pažeidimų, veikia ir yra švari,
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų,
 - o ar veikia stabdžių sistema.



ĮSPĖJIMAS

Dėl primontuotos/prikabintos mašinos netikėto atsikabinimo kyla prispaudimo, įpjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prieš transportavimą apžiūrėkite, ar apatinių trauklių kaiščiai yra užfiksuoti atlenkiamu kištuku, kad jie netikėtai neatsilaisvintų.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, nupjovimo, įpjovimo, sugriebimo, įvyniojimo, įtraukimo, sugriebimo ir smūgio pavojus dėl netikėtų mašinos judesių.

- Naudojant išlankstomas mašinas būtina patikrinti, ar tinkamai užsifiksavę transportavimo metu naudojami fiksatoriai.
- Prieš transportavimą apsaugokite mašiną nuo netikėtų judesių.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo arba smūgio pavojus dėl nepakankamo stabilumo ir apvirtimo!

- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte saugiai valdyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabintos mašinos įtaką.
- Prieš transportavimą užfiksuokite šoninius traktoriaus trauklės fiksatorius, kad primontuota arba prikabinta mašina negalėtų svyruoti į šalis.

**ĮSPĖJIMAS**

Jei traktorius naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatuojant jis gali sulūžti, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai, netgi mirties atvejai. Laikykitės leidžiamų traktoriaus ašių ir atraminių apkrovų verčių.

**ĮSPĖJIMAS**

Pavojus nukristi nuo mašinos, jei važiuosite užlipę ant jos!

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos.

9.1 Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį



ĮSPĖJIMAS

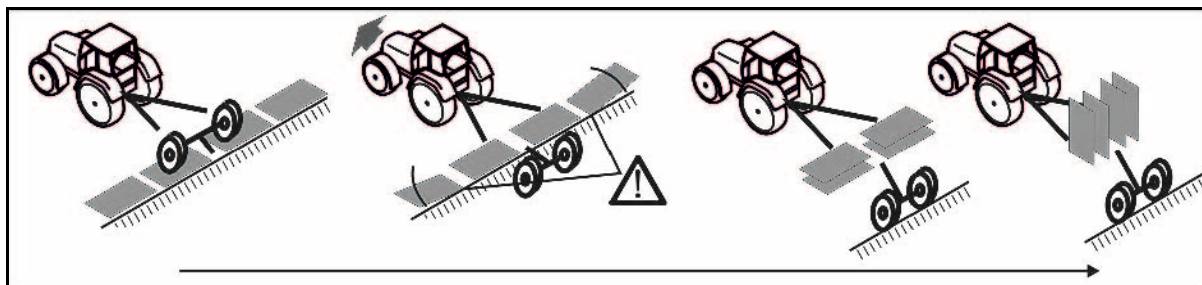
Išsiųskite žmones iš mašinos gėmbių judėjimo zonos prieš jas išskleisdami arba suskleisdami!



- Prieš nustatydami transportavimo padėtį, išjunkite svyravimų kompensatorių.



Kai kurios hidraulinės funkcijos gali būti atliekamos šiek tiek ilgiau. Atkreipkite dėmesį, kad hidrauliniai cilindrai būtų įtraukiami ir ištraukiami iki jų galinių padėčių.



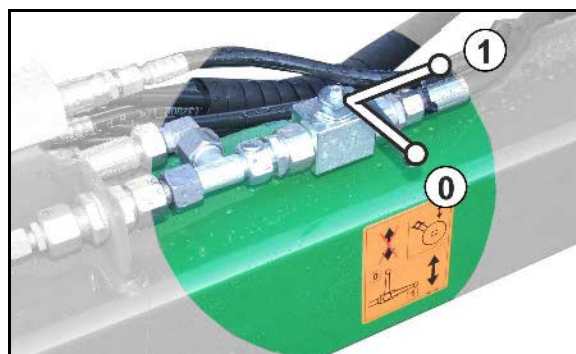
1. Prireikus išjunkite svyravimų kompensatorių.
 2. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
- Mašina nustatoma į apsisukimo lauko gale padėtį.
3. Uždarykite diskų bloko uždarymo čiaupą.

! Diskai turi būti visiškai pakelti, kad būtų išvengta pažeidimų suskleidimo metu.

! Mašina turi stovėti galu žemyn, kad būtų galima atlikti skleidimą iki galinės padėties.

! Apvalykite mašiną. Didelės žemių sankaupos gali pakenkti skleidimo procesui.

4. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.
- Važiuklę nustatykite iki galo į transportavimo padėtį.
5. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna*.
- Mašinos suskleidimas.



6. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona* ir *žalia*.

→ Nuleiskite mašiną tiek, kad

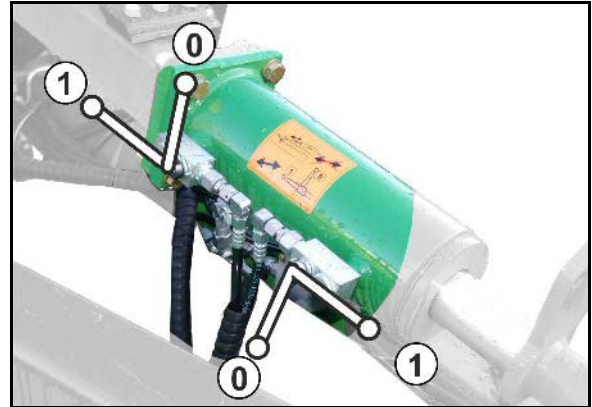
- o mašina būtų horizontaliai išlygiuota;
- o mašinos aukštis būtų mažesnis kaip 4 m;
- o būtų pakankamas tarpas iki žemės.

7. Uždarykite grąžulo cilindro uždarymo čiaupus.



Transportavimo aukštis būna mažesnis kaip 4 m,

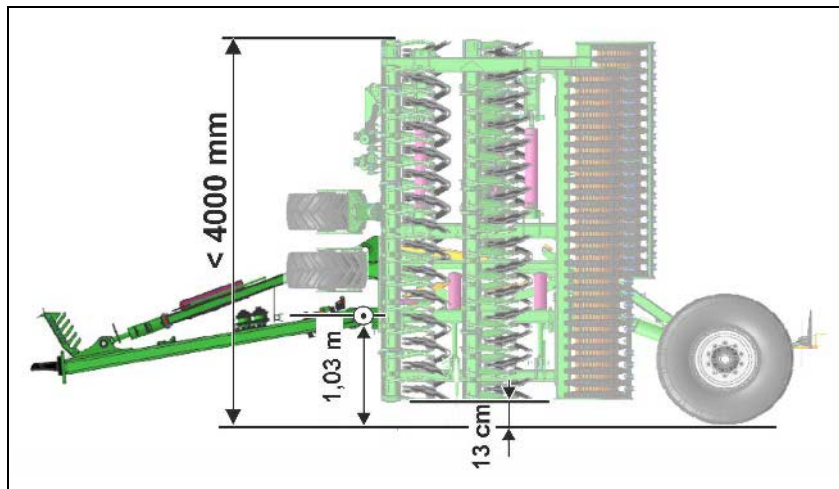
- pamatavus 18 cm tarpą nuo volo fiksavimo plokščių iki žemės,
- esant apšvietimo sistemai vertikaliajoje padėtyje.



Nurodytos prošvaisos ir grąžulo sukimosi taško aukščio vertės apibrėžia transportavimo padėtį.

Laikantis šių verčių užtikrinamas leidžiamas 4 m transportavimo aukštis.

Catros / Catros⁺ 12003-2TS



10 Mašinų naudojimas



Naudodami mašiną atsižvelkite į skyriuje pateiktus nurodymus

- „Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai“, nuo 17 psl. ir
- „Saugos nurodymai operatoriui“, nuo 23 psl.

Atsižvelkite į nurodymus, kad darbas būtų saugus.



ĮSPĖJIMAS

Jei traktorius naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatuojant jis gali sulūžti, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

Neviršykite maksimalaus leidžiamo primontuotos/prikabintos mašinos apkrovimo, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, supjaustymo, nupjovimo, įtraukimo, sugriebimo ir smūgio pavojus dėl nepakankamo traktoriaus/prikabintos mašinos stabilumo ir apvirtimo!

Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte saugiai valdyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina.

Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei angebaute oder prikabintos mašinos įtaką.



ĮSPĖJIMAS

Dėl primontuotos/prikabintos mašinos netikėto atsikabinimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apžiūrėkite, ar apatinių trauklių kaiščiai yra užfiksuoti atlenkiamu kištuku, kad netikėtai neatsilaisvintų.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įtraukimo ir sugriebimo pavojus, kai eksploatuojant mašiną nenaudojami numatyti apsauginiai įtaisai!

Mašiną naudokite tik tada, kai sumontuoti visi apsauginiai įtaisai.



ATSARGIAI

Traktorių su lankstiniu suveriamu rėmu arba vikšrinių traktorių naudojimas vilkimui:

- Nustatykite naudojamą sujungimo įtaisą taip, kad jis laisvai svyruotų.
- Kitaip dėl šoninių smūgių galimi mašinos pažeidimai.
- Sujungimo įtaisą transportavimo metu užfiksuokite.

10.1 Pertvarkymas iš transportavimo padėties į darbinę padėtį

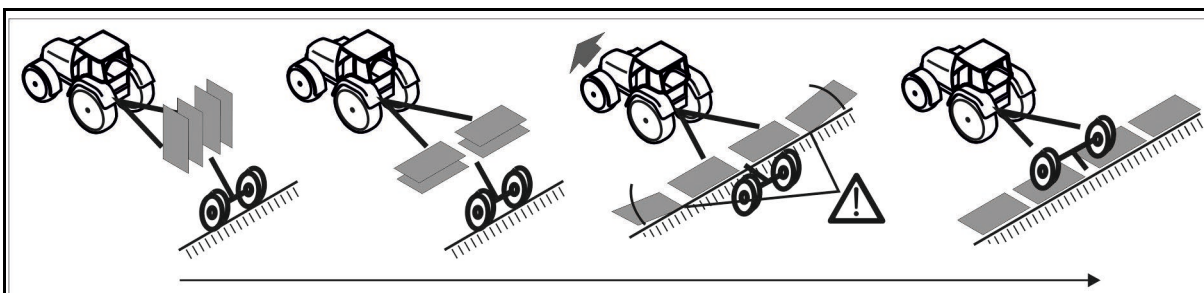


ĮSPĖJIMAS

Išsiųskite žmones iš mašinos gėmbių judėjimo zonos prieš jas išskleisdami arba suskleisdami!



Kai kurios hidraulinės funkcijos gali būti atliekamos šiek tiek ilgiau. Atkreipkite dėmesį, kad hidrauliniai cilindrai būtų įtraukiami ir ištraukiami iki jų galinės padėties.



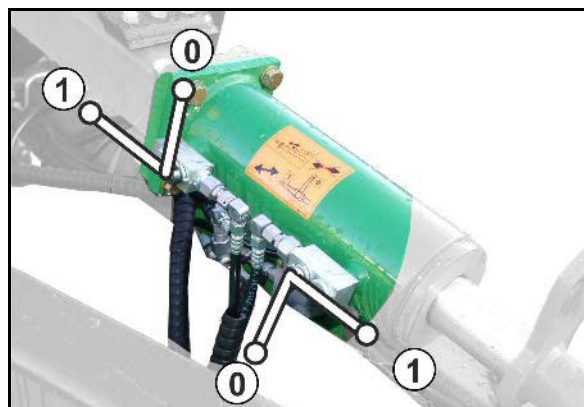
Mašinos pažeidimas išskleidžiant su atraminėmis kojomis pastatymo padėtyje.

Prieš išskleidimą sumontuokite atramines kojas prie grąžulo.



1. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
2. Atidarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
3. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia* ir *geltona*.

→ Maksimalus mašinos iškėlimas.



Mašinų naudojimas

4. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *raudona*.

→ Gėmbių fiksatorių atblokavimas.

ir tuo pačiu

Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna*.

→ Mašinos išskleidimas.

! Mašina turi būti horizontaliai išlygiuota, kad būtų galima atlikti skleidimą iki galinės padėties.

! Po išskleidimo traktoriaus valdymo įrenginį tol aktyvinkite, kol pirminio įtempimo slėgio manometras rodytų 100 barų.

5.  Traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna* nustatykite į slankiąją padėtį.

→ Nustatytas redukciniu vožtuvu slėgis gėmbių apkrovai nusistatė automatiškai.

6. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.

→ Važiuklės pakėlimas ir nuleidimas ant amortizatorių.

7. Atidarykite diskų bloko uždarymo čiaupą.

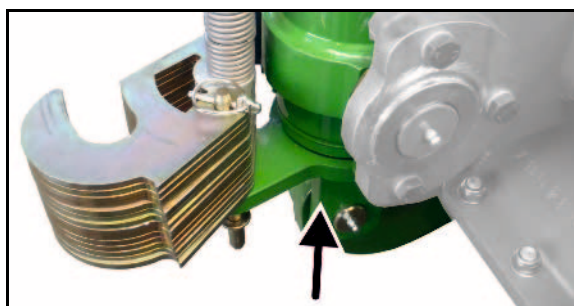
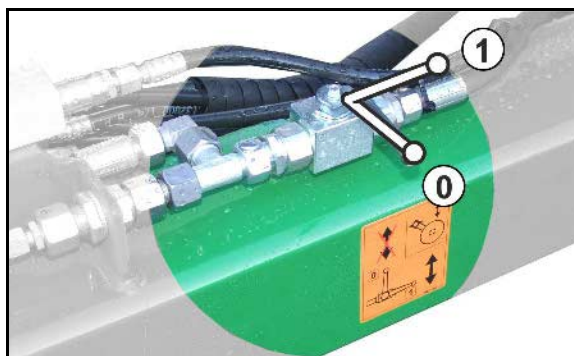
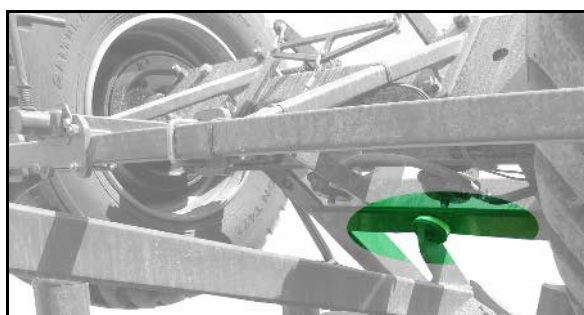
8. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.

→ Grąžulo ir noragėlių nuleidimas.

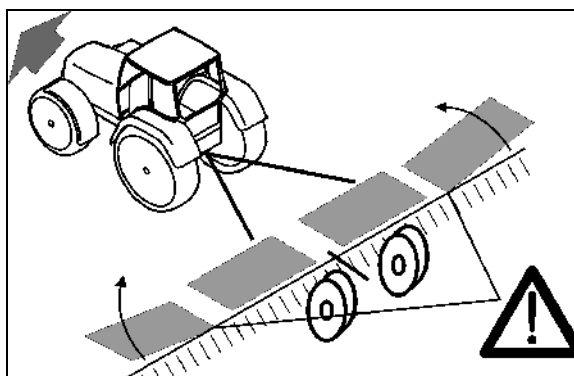
! Grąžulo cilindras naudojimo metu turi būti įstumtas nevisiškai, kad cilindras galėtų veikti hidrauliniėje slankiojoje padėtyje.

! Tinkamam gylio nustatymui užtikrinti distanciniai elementai turi priglusti prie hidraulinio cilindro.

9.  Traktoriaus valdymo įrenginį *žalia* nustatykite į slankiąją padėtį.



! Lėtas pavažiavimas pirmyn palengvina kraštinių gėmbių skleidimą, kol / kai išorinės gėmbės liečiasi su žeme.



10.2 Lauke



Mašina su traukiamuoju skersiniu:

Dirbkite su šonuose užblokuotomis traktoriaus apatinėmis trauklėmis.



ĮSPĖJIMAS

Rėmo pažeidimas dėl netinkamo traktoriaus valdymo įrenginių perjungimo.

 Darbo metu šie traktoriaus valdymo įrenginiai veikia slankiojoje padėtyje:

- Traktoriaus valdymo įrenginys *žalia 1 / 2*.
- Traktoriaus valdymo įrenginys mėlyna

Hidraulinis darbinio gylio nustatymas:

Vienodam darbiniam gyliui per visą mašinos plotį užtikrinti reikia, kad atitinkami hidrauliniai cilindrai būtų vienodo ilgio.

Prieš darbą sinchronizuokite gylio nustatymo hidraulinius cilindrų.

1. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia 3* taip, kad hidrauliniai cilindrai būtų visiškai išstumti.
 2. Suaktyvintą traktoriaus valdymo įrenginį išlaikykite dar 10 s.
- Jis nustato perpylimą, kurio metu praplaunami visi cilindrai. Nustatomas vienodas cilindrų ilgis.

Važiavimas lauko gale

Apsisukant lauko gale, diskų eiles reikia išskelti, kad būtų išvengta skersinės apkrovos.

1. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia 2*.
- Padargų ir grąžulo pakėlimas.

Po apsisukimo lauko gale:

2. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia 1*.
- Padargų ir grąžulo nuleidimas.
3. Traktoriaus valdymo įrenginį *žalia* nustatykite į slankiąją padėtį.



ATSARGIAI

Apsisukimo zonoje naudojama tik tada, kai įrenginio kryptis sutampa su darbine kryptimi.

Mašinų naudojimas

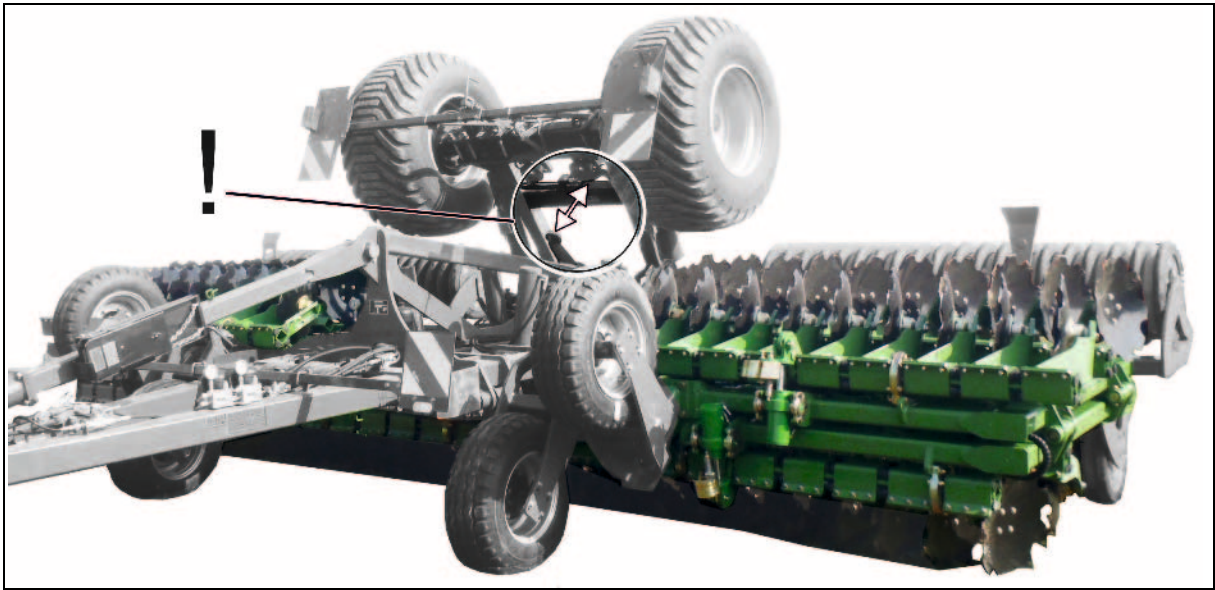


Važiuoti atgal nuleidus padargą draudžiama!



Naudojant mašiną, vėl automatiškai bus pasiektas prieš tai nustatytas darbinis gylis.

10.3 Darbas su sumažintu darbinio pločiu (7 m)



Dirbant su sumažintu darbinio pločiu, kraštinės gembės lieka suskleistos.

Veikia tik vidinių gembių diskai.

Pertvarkant iš transportavimo padėties į darbinę padėtį, reikia atkreipti dėmesį į šiuos punktus:

- Nutraukite gembių išskleidimą, kai vidinės gembės išskleistos ir yra vienoje linijoje.
- Važiuklę suskleiskite ne iki galo, nes kitaip ji susidurs su neišskleistomis gembėmis.

11 Gedimai

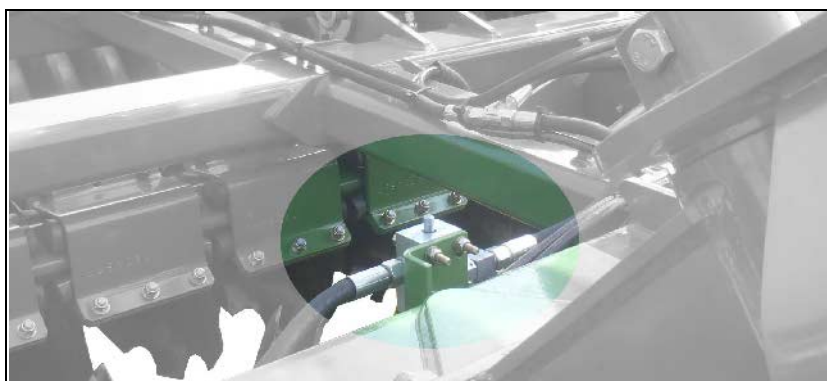
Tinkamas mašinos suskleidimas

Automatiškai persijungiantys vožtuvai užtikrina tinkamą seką suskleidžiant ir išskleidžiant.

Didelės žemių sankaupos ant mašinos kliudo vožtuvų persijungimui ir gali sukelti pažeidimus.

Prieš suskleidimą nuo mašinos pašalinkite žemės sankaupas.

- Naudokite purvo grandiklį.
- Atskirai nuvalykite vožtuvus.



Įstrižinis mašinos tempimas darbo metu

Jei mašina darbo metu tempiama įstrižai važiavimo kryptimi, to galima išvengti mažais darbinio gylio pakeitimais.

Nustatykite kraštinės gembės galinį gylio nustatymo cilindą.

Jei mašina krypsta į kairę:

Modifikuokite kairį kraštinį gylio nustatymo cilindą.

Jei mašina krypsta į dešinę:

Modifikuokite dešinį kraštinį gylio nustatymo cilindą.

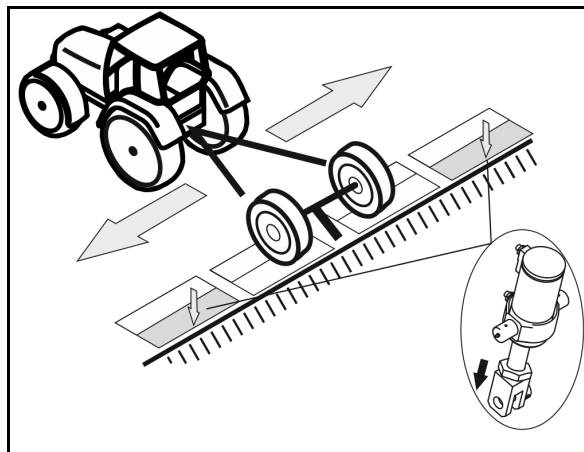
Tam:

1. Išskleistą mašiną pastatykite taip, kad jėga neveiktų gylio nustatymo cilindų.
2. Šakę prie gylio nustatymo cilindro išsukite dar 2 apskukimus ir užfiksuokite antveržle.



Mašina su rankiniu gylio nustatymu:

alternatyva atitinkamos gembės gyliui nustatyti – naudoti 1 arba 2 tarpiniais elementais mažiau.



12 Valymas, techninė priežiūra ir remontas



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- netikėtai nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta mašina,
- netikėtai nusileidžia pakeltos, neužfiksuotos mašinos dalys,
- netikėtai įsijungia ir nurieda traktoriaus ir mašinos kombinacija.

Prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros arba remonto darbus, apsaugokite traktorių ir mašiną nuo netikėto įsijungimo bei netikėto nuriedėjimo, apie tai žr. 71 psl.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įkirpimo, supjaustymo, nupjovimo, sugriebimo, įvyniojimo, įtraukimo ir pagriebimo pavojus dėl neapsaugotų pavojaus vietų.

- Įmontuokite apsauginius įrenginius, kuriuos pašalinote prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pakeiskite sugedusius apsauginius įtaisus naujais.



ĮSPĖJIMAS

Gali nuvirsti!

Kai mašina pastatyta skersai, neatlikite remonto darbų, mašinai esant suskleistai arba dalinai suskleistai.

12.1 Valymas



- Stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijas stebėkite ypač akylai
- Stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijų niekada neplaukite benzinu, benzinu, žibalu arba mineralinėmis alyvomis.
- Sutepkite mašiną po valymo, ypač po valymo aukšto slėgio plovimo įrenginiu/garų pūstuvu arba tepalus tirpdančiomis priemonėmis.
- Laikykitės įstatyminių potvarkių dėl valymo priemonių naudojimo ir šalinimo.

Valymas aukšto slėgio plovimo įrenginiu / garų pūstuvu

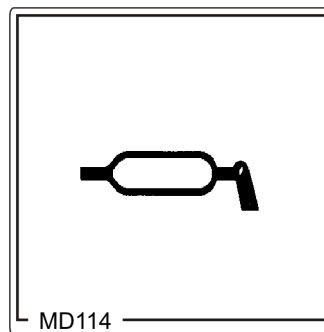


- Būtinai laikykitės toliau pateikiamų punktų, jei valymui naudojate aukšto slėgio plovimo įrenginį / garų pūstuvą:
 - o Nevalykite elektrinių dalių.
 - o Nevalykite chromuotų dalių.
 - o Niekada nenukreipkite aukšto slėgio plovimo įrenginio / garų pūstuvo purkštuko srovės į tepimo ir guolių vietas.
 - o Visada išlaikykite 300 mm atstumą tarp aukšto slėgio plovimo įrenginio arba garų pūstuvo valymo purkštuko ir mašinos.
 - o Laikykitės saugos nuostatų dėl darbo su aukšto slėgio plovimo įrenginiais.

12.2 Tepimo instrukcija

Mašinos tepimo vietos pažymėtos plėvele.

Prieš tepimą kruopščiai išvalykite tepimo įmovas ir tepalo švirkštą, kad į guolius nebūtų įspaustas purvas. Į guolius patekusį užsiteršusį tepalą pilnai išspauskite ir pakeiskite nauju!



Tepimo medžiagos



Tepimo darbams naudokite ličio muilo pagrindu pagamintą universalų tepalą su EP priedais:

Firma

ARAL

FINA

ESSO

SHELL

Tepimo medžiagos pavadinimas

Aralub HL2

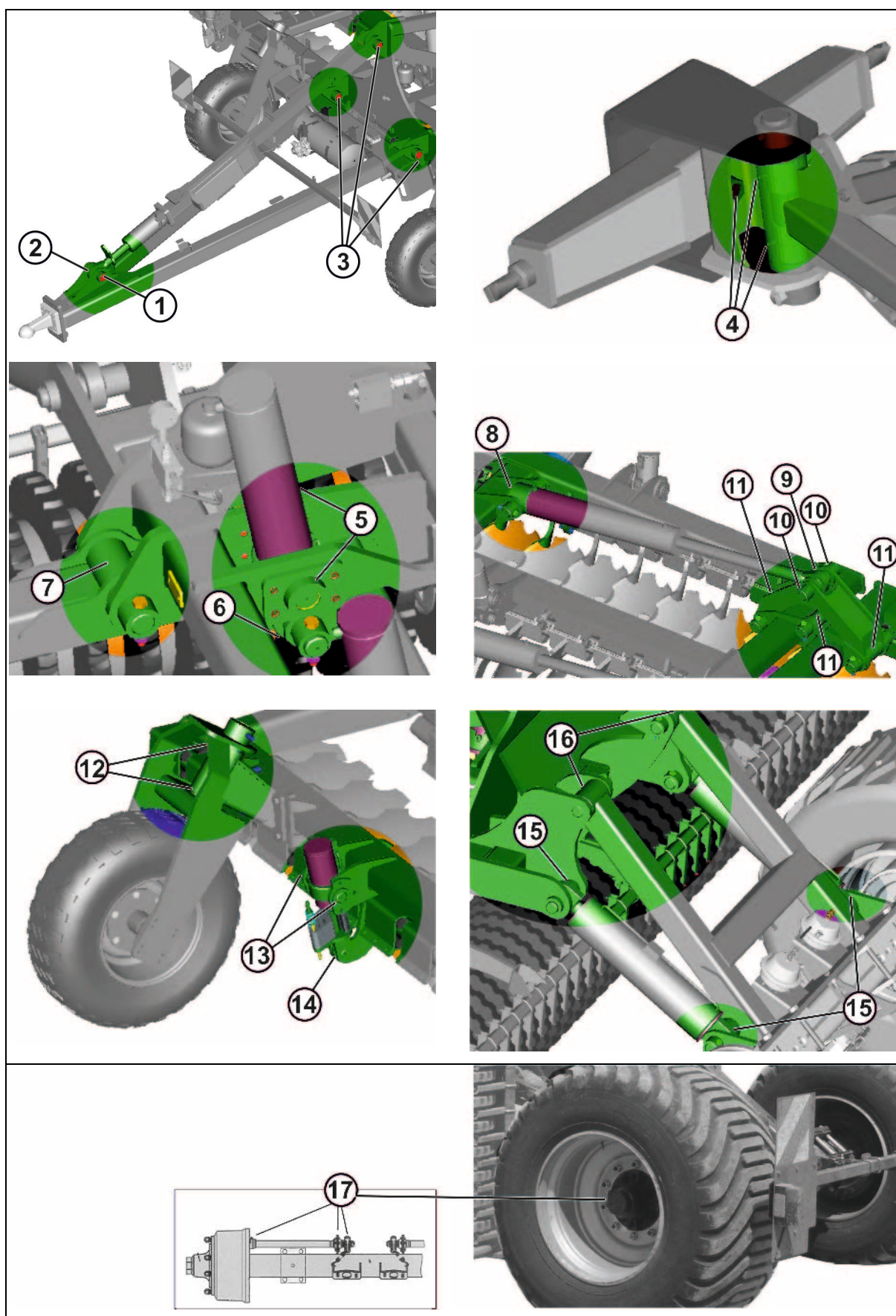
Marson L2

Beacon 2

Ratinax A

Tepimo vietų apžvalga

	Tepimo vieta	Intervalas [h]	Skaičius
1	Grąžulo hidraulinis cilindras	50	1
2	Grąžulas priekyje	50	1
3	Grąžulas gale	50	3
4	Apatinės trauklės skersinis	50	1
	Apatinės trauklės skersinio pagrindinis kaištis	10	2
5	Hidraulinis vidinės gembės cilindras	50	4 x 2
6	Hidraulinis vidinės gembės cilindras	50	4
7	Vidinė gembė	50	4
8	Hidraulinis kraštinės gembės cilindras	50	4
9	Hidraulinis kraštinės gembės cilindras	50	4
10	Kraštinė gembė	50	4 x 2
11	Kraštinė gembė	50	4 x 3
12	Atraminis ratas	50	4 x 2
13	Gylio reguliatorius	50	8 x 2
14	Gylio reguliatorius	50	8
15	Važiuklės hidraulinis cilindras	50	2 x 2
16	Važiuklė	50	2
17	Ašis	200	6



12.3 Techninės priežiūros planas – peržiūra



- Techninės priežiūros intervalus vykdykite pagal pirmą pasiektą terminą.
- Pirmenybė suteikiama prireikus pristatytoje kitų prietaisų dokumentuose nurodytiems laiko intervalams, naudojimo trukmei arba techninės priežiūros intervalams.

Po pirmojo darbinio važiavimo

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Ratai	Ratų veržlių kontrolė	106	
Hidraulinė sistema	- Defektų kontrolė - Sandarumo tikrinimas	95	X
Ašis	Ašies priveržimo tikrinimas	104	

Kiekvieną dieną

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Visa mašina	Apžiūra prieš naudojimą		
Oro resiveris	Vandens išleidimas	101	

Kas savaitę / kas 50 eksploatavimo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Hidraulinė sistema	Defektų kontrolė	95	
Ratai	- Oro slėgio kontrolė - Tinkama padangų fiksacija - Tikrinimas, ar nėra pažeidimų	106	
Stabdžių įranga	Apžiūrėkite	98	
Sujungimo įtaisas	Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, deformacijos ir įtrūkimų.	105	

Kas 2 mėnesius

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Centrinė tepimo sistema	Patikrinkite centrinę tepimo sistemą	108	X

Kas ketvirtį / 200 eksploatavimo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema	• Tikrinimas pagal tikrinimo instrukciją	103	X
	• Linijos filtrų valymas	103	
Stabdžių įranga	• Stabdžių antdėklų kontrolė	100	
	• Sijos stovo nustatymas	100	
Sujungimo įtaisas	• Patikrinkite tvirtinimo varžtus, ar jie nesudilę ir tinkamai priveržti	105	
Ašis	• Ašies priveržimo tikrinimas	104	

Kartą per pusmetį / kas 500 eksploatavimo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Ašis (važiuklė / atraminis ratas)	• Paveržkite stebulės gaubto varžtus	--	X
	• Patikrinkite / nustatykite stebulės guolių laisvumą	99	X

Kiekvienais metais / kas 1000 eksploatavimo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Stabdžių įranga	• Patikrinkite, ar švarus stabdžių būgnas	99	X
	Automatinis sijos stovas • Funkcijų tikrinimas • Nustatymai	100	X
Volas	• Volo guolių tikrinimas	--	X
Rato stebulės guoliai	• Tepalo keitimas • Kūginių ritininių guolių susidėvėjimo tikrinimas		X

Kas 2 metai

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Ašis (važiuklė / atraminis ratas)	• Sutepkite stebulės guolius		X

Prireikus

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Brauktuvai	Nustatymas		
Diskas	Susidėvėjimo tikrinimas	107	X
Volai	Volų keitimas.	107	X

12.4 Ašis (važiuklė / atraminis ratas) ir stabdys



Mes patariame atlikti traktoriaus ir mašinos tarpusavio stabdymo suderinimą, siekiant pasiekti optimalias stabdymo charakteristikas ir mažiausią stabdžių antdėklų susidėvėjimą. Po pakankamo darbinių stabdžių sistemos įvažinėjimo šį tarpusavio stabdymo suderinimą paveskite atlikti specializuotoms dirbtuvėms.

Kad išvengtumėte stabdymo sunkumų, visas transporto priemones sureguliuokite pagal EB Direktyvą 71/320 EEB!



ĮSPĖJIMAS

- Darbinių stabdžių sistemos remonto ir reguliavimo darbus leidžiama vykdyti tik kvalifikuotiems specialistams.
- Būtinai ypatingas atsargumas vykdant virinimo, deginimo ir gręžimo darbus arti stabdžių pavaros vamzdžių.
- Po bet kokių stabdžių sistemos reguliavimo ir remonto darbų būtinai išbandykite stabdžius

Bendroji apžiūra



ĮSPĖJIMAS

Atlikite stabdžių sistemos bendrąją apžiūrą. Atsižvelkite ir patikrinkite šiuos kriterijus:

- Vamzdžių, žarnų linijos ir jungimo galvutės išoriškai turi būti nepažeistos ir nesurūdijusios.
- Šarnyrai, pvz., šakučių galvučių turi būti tinkamai užfiksuoti, lengvai judėti ir nebūti išmušti.
- Lynai ir trauklės
 - o privalo būti nepriekaištingai nutiesti.
 - o turi neturėti matomų įtrūkimų.
 - o turi neturėti mazgų.
- Patikrinkite stabdžių cilindų stūmoklių eigą, jei reikia, sureguliuokite.
- Resiveris turi
 - o nejudėti įtempimo juostose;
 - o būti nepažeistas;
 - o būti be išorinių korozinių pažeidimų.

Stabdžių būgno užterštumo tikrinimas

1. Atsukite abu dangčius (1) vidinėje stabdžių būgno pusėje.
2. Pašalinkite galimai patekusį purvą ir augalų likučius.
3. Vėl sumontuokite dangčius.



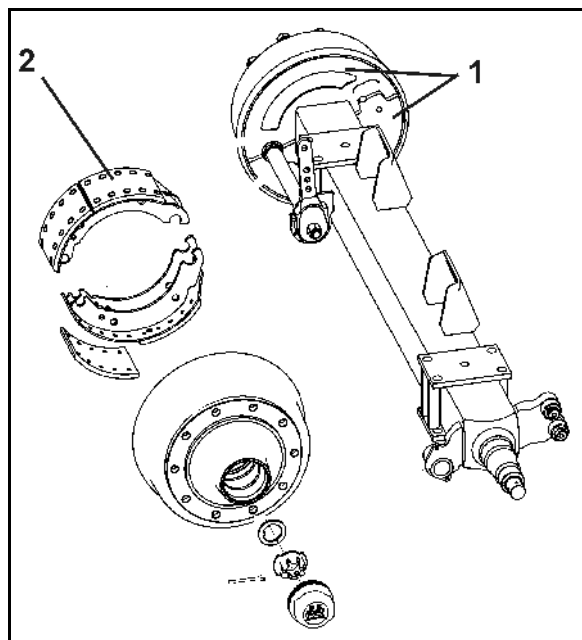
ATSARGIAI

Patekęs purvas gali nusėsti ant stabdžių antdėklų (2) ir dėl to gali būti žymiai prastesnė stabdymo galia.

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Jei purvo yra stabdžio būgne, stabdžių antdėklus paveskite patikrinti specializuotose dirbtuvėse.

Tam turi būti išmontuoti ratas ir stabdžio būgnas.



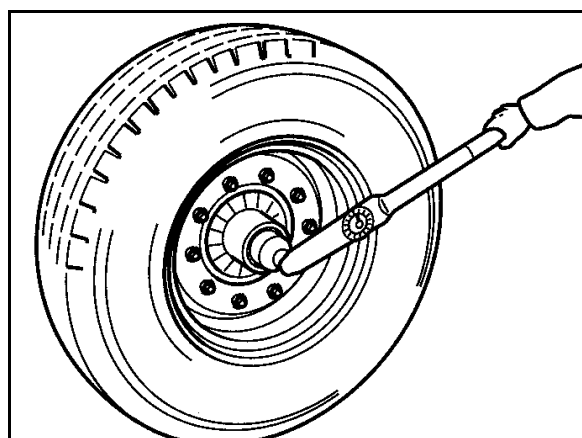
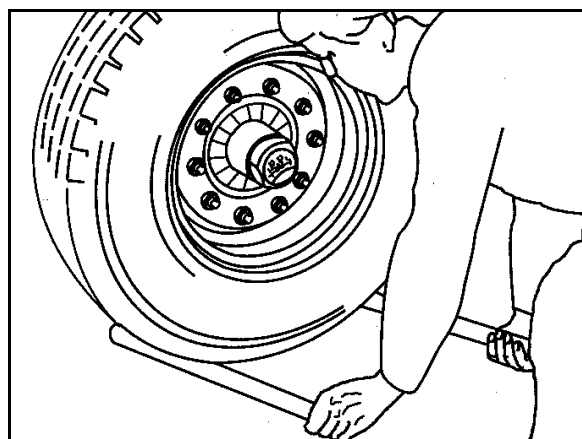
Ratų stebulių guolių tarpelių tikrinimas

1. Norėdami patikrinti ratų stebulių guolių tarpelius, pakelkite ašį, kol bus laisvos padangos.
2. Išjunkite stabdį.
3. Svirtį nustatę tarp padangos ir žemės, patikrinkite tarpą.

Juntamas guolių tarpelis:

Guolių tarpelio nustatymas

1. Nuimkite apsaugos nuo dulkių gaubtelį arba stebulės gaubtelį.
2. Ištraukite vielokaištį iš ašies veržlės.
3. Priveržkite rato veržlę, tolygiai sukdam ratą, kol rato stebulės eiga bus lengvai stabdoma.
4. Ašies veržlę pasukite atgal kuo arčiau prie vielokaiščio angos. Vienodo pasidengimo atveju iki kitos angos (maks. 30°).
5. Vielokaištį įkiškite ir šiek tiek palenkite.
6. Įpilkite ilgalaikio tepalo į apsaugos nuo dulkių gaubtelį ir užspauskite arba įsukite į rato stebulę.



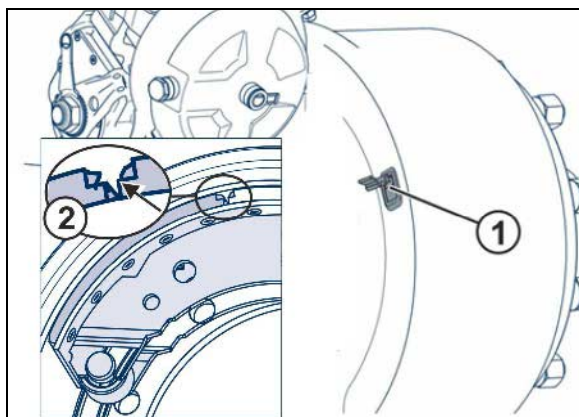
Stabdžių antdėklų tikrinimas

Stabdžių trinkelį antdėklų storiui patikrinti, atidarykite kontrolinę angą (1), t. y. atverskite guminį antdėklą.

Stabdžių antdėklų keitimas → dirbtuvėse atliekami darbai

Stabdžių antdėklų keitimo kriterijus:

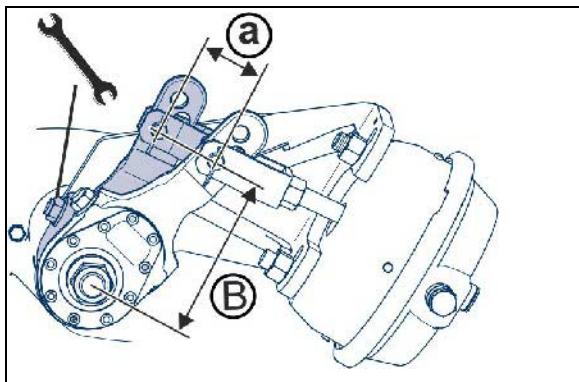
- Pasiektas mažiausias antdėklų storis 5 mm.
- Pasiekta susidėvėjimo briauna (2).



Sijos reguliatoriaus nustatymas (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Ranka suaktyvinkite sijos reguliatorių slėgio kryptimi. Kai yra maks. 35 mm ilgos eigos membraninio cilindro stūmoklio tuščioji eiga, reikia sureguliuoti rato stabdį.

Nustatymas atliekamas sijos reguliatoriaus šešiabriauniu. Tuščiąją eigą „a“ nustatykite 10–12 % prijungto stabdžio svirties ilgio „B“, pvz., svirties ilgis 150 mm = tuščioji eiga 15–18 mm.

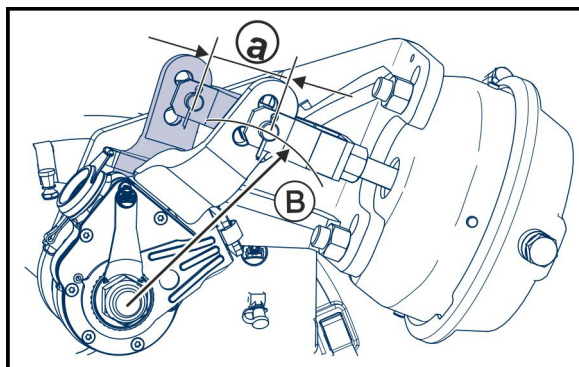


Automatinio sijos reguliatoriaus veikimo tikrinimas

1. Apsaugokite mašiną, kad ji nenuriedėtų ir išjunkite darbinį stabdį bei stovėjimo stabdį.
2. Ranka suaktyvinkite sijos reguliatorių.

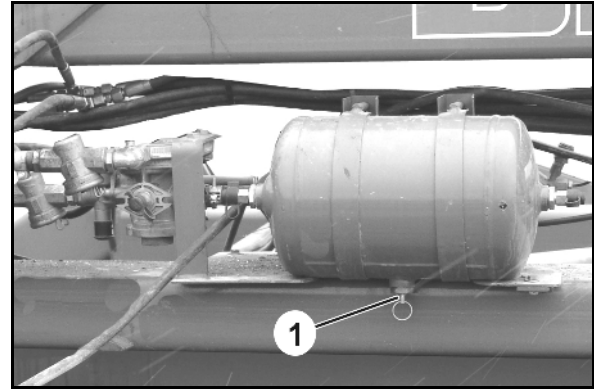
Tuščioji eiga (a) turi būti maks. 10–15 % prijungtos stabdžių svirties ilgio (B) (pvz., stabdžių svirties ilgis 150 mm = tuščioji eiga 15–22 mm).

Sureguliuokite sijos reguliatorių, jei tuščioji eiga yra už leidžiamo nuokrypio ribų. → Dirbtuvėse atliekamas darbas



Vandens išleidimas iš resiverio

1. Leiskite traktoriaus varikliui veikti tol (apie 3 min.), kol prisipildys suslėgto oro resiveris.
2. Išjunkite traktoriaus variklį, įjunkite rankinį stabdį, ir ištraukite degimo raktą.
3. Vandens išleidimo vožtuvą (1) už žiedo tol traukite į šoną, kol iš suslėgto oro resiverio nustos tekėti vanduo.
4. Jei išbėgęs vanduo yra suterštas, išleiskite orą, išsukite vandens išleidimo vožtuvą iš suslėgto oro resiverio ir išvalykite suslėgto oro resiverį.



Suslėgtojo oro rezervuaras (1) turi

- nejudėti įtempimo juostose;
- būti nepažeistas;
- būti be išorinių korozinių pažeidimų.

Specifikacijų lentelė turi nebūti

- surūdijusi,
- atsilaisvinusi;
- pamesta.



Suslėgto oro rezervuarą pakeiskite (dirbtuvėse atliekamas darbas), jei atitinka vienas iš prieš tai paminėtų punktų.

Linijų filtrų valymas

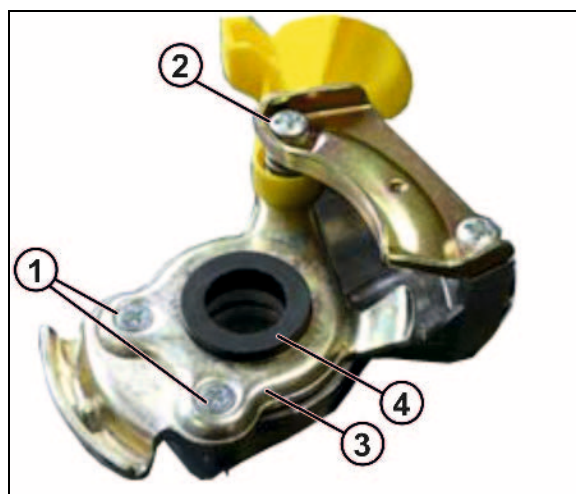
! Darbą atlikite tik tada, kai nėra slėgio.
Užfiksuokite mašiną, kad ji nepradėtų riedėti.

1. Pastuksenkite varžtus (1), kad juos affiksuotumėte, ir išsukite.
2. Varžtus (2) išsukite kelis apsisukimus.
3. Pakelkite skardinę plokštę (3) virš guminio sandariklio (4) ir pasukite į šalį.

i Bloką laiko įtempta spyruoklė.

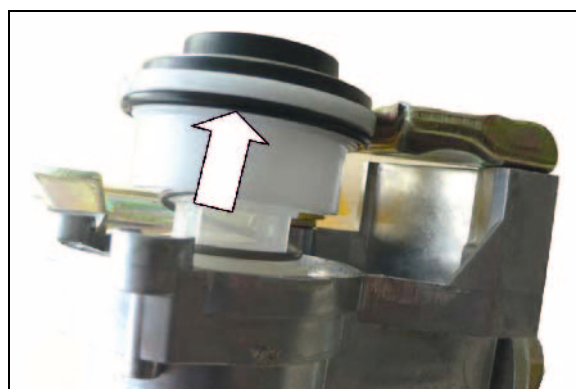
4. Nuimkite guminį sandariklį.
5. Nuvalykite ir patepkite sandarinimo paviršius, sandarinamąjį žiedą bei filtrą.

→ Jei reikia, pakeiskite guminį sandariklį.



! Tinkamai uždėkite sandarinamąjį žiedą ant plastikinio žiedo.

6. Montuokite atvirkštine veiksmų eilės tvarka.
- Varžto (1) priveržimo momentas: 2,5 Nm
 - Varžto (2) priveržimo momentas: 7 Nm



12.4.1 Tikrinimo instrukcija dviejų linijų darbinių stabdžių sistemai

1. Sandarumo tikrinimas

1. Patikrinkite visų jungčių, vamzdžių, žarnų ir varžtų jungčių sandarumą.
2. Pašalinkite nesandarumus.
3. Pašalinkite vamzdžių ir žarnų trynimosi vietas.
4. Pakeiskite akytas ir defektų turinčias žarnas.
5. Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema laikoma sandaria, jei per 10 minučių slėgio kritimas nesiekia daugiau kaip 0,15 baro.
6. Užsandarinkite nesandarias vietas arba pakeiskite nesandarius vožtuvus.

2. Slėgio resiveryje tikrinimas

1. Prijunkite manometrą prie resiverio tikrinimo jungties.
Numatytoji vertė nuo 6,0 iki 8,1 + 0,2 baro

3. Stabdžių cilindų slėgio tikrinimas

1. Prijunkite manometrą prie stabdžių cilindro tikrinimo jungties.
Nustatytosios vertės: esant nenuspaustam stabdžiui 0,0 barų

4. Stabdžių cilindų apžiūra

1. Patikrinkite, ar nepažeisti apsaugos nuo dulkių sandarikliai arba dumplinės jungtys.
2. Pakeiskite pažeistas dalis.

5. Stabdžių vožtuvų, stabdžių cilindų, stabdžių trauklių ir svirčių šarnyrai

Turi laisvai slysti stabdžių vožtuvų, stabdžių cilindų ir stabdžių trauklių ir svirčių šarnyrai, jei reikia, patepkite arba šiek tiek užpilkite alyvos.

12.4.2 Hidraulinis stabdys

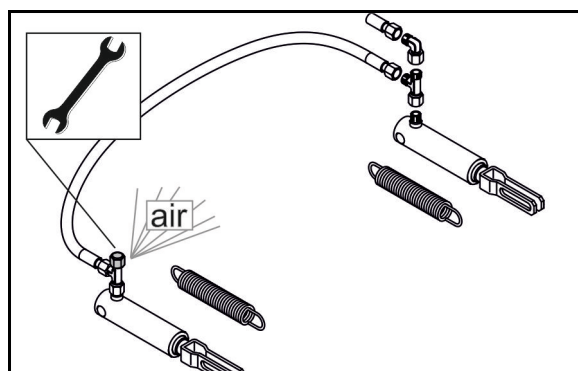
Hidraulinio stabdžio kontrolė

- patikrinkite visų stabdžių žarnų susidėvėjimą
- patikrinkite visų srieginių kamščių sandarumą
- pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.

Oro išleidimas iš hidraulinės stabdžių sistemos (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Po kiekvieno stabdžių remonto, per kurį buvo atidaryta sistema, turite nuorinti stabdžių sistemą, nes į slėgines linijas gali būti patekę oro.

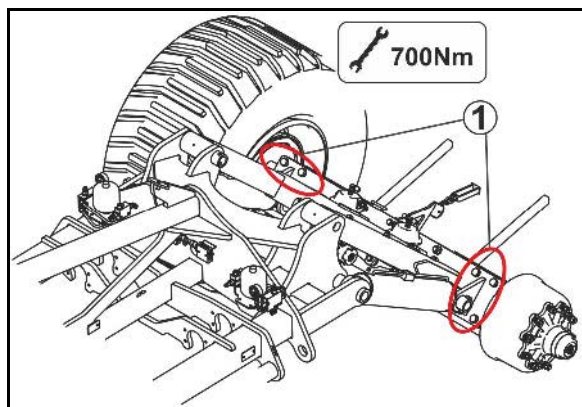
1. Šiek tiek atsukite oro išleidimo vožtuvą.
 2. Suaktyvinkite traktoriaus stabdį.
 3. Kai pradės tekėti alyva, uždarykite oro išleidimo vožtuvą.
- Surinkite ištekančią alyvą.
4. Patikrinkite stabdį.



12.4.3 Ašies priveržimas

- (1) Ašies priveržimas su tvirtinamosiomis plokštelėmis

Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai.



12.5 Sujungimo įtaiso tikrinimas



PAVOJUS!

- Iš karto pakeiskite pažeistą grąžulą nauju, kad būtų užtikrintas eismo saugumas.
- Remonto darbus leidžiama atlikti tik gamintojo gamykloi.
- Dėl saugumo sumetimų draudžiama grąžulą virinti ir gręžti.

Patikrinkite sujungimo įtaisą (grąžulą, apatinės trauklės skersinį, traukimo rutulį, prikabinimo ašą):

- ar nėra pažeidimų, deformacijos ir įtrūkimų;
- ar nesusidėvėjo;
- ar priveržti tvirtinimo varžtai.

Sujungimo įtaisas	Susidėvėjimo laipsnis	Tvirtinimo varžtai	Skaičius	Priveržimo momentas
Apatinės trauklės skersinis	3 kat.: 34,5 mm 4 kat.: 48,0 mm 5 kat.: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Traukimo rutulys				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Prikabinimo kilpa				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI012)	51,5 mm	M20 10.9	4	540 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI030)	52,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.6 Padangos / ratai

	Važiuklė / Atraminis ratas:		Ratų veržlių / varžtų reikiamas priveržimo momentas
	M18 x 1,5		270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5		350 Nm (- 0/+30)
	M22 x 1,5		450 Nm (-0/+60)

	- Naudokite tik mūsų nurodytas padangas ir ratlankius. - Padangų remonto darbus leidžiama vykdyti tik specialistams su tam tinkamais montavimo įrankiais! - Ratų montavimo sąlyga yra pakankamos žinios ir taisyklės atitinkantys montavimo įrankiai! - Automobilio kėliklį pridėkite tik prie pažymėtų pridėjimo taškų!
---	---

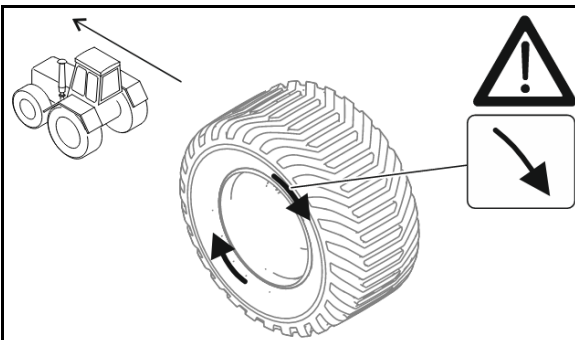
12.6.1 Oro slėgis padangose

	Pripildykite padangas nurodytu vardiniu oro slėgiu. Padangų oro slėgis nurodytas ant lipduko, esančio ant ratlankio.
--	--

12.6.2 Padangų montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

	- Prieš montuodami naują / kitą padangą, pašalinkite korozijos pėdsakus nuo padangos priglodimo prie ratlankio ploto. Važiuojant korozijos pėdsakai gali pažeisti ratlankius. - Montuodami naujas padangas, visuomet naudokite naujus bekamerius ventilius arba kameras. - Visuomet užsukite ventilių gaubtelius su įstatytu tarpikliu ant ventilių.
---	--

12.6.3 Ratų montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

 Sumontuokite ratus priešinga sukimo kryptimi nei nurodyta ant padangos.	
--	--

12.7 Brauktuvai

Brauktuvų nustatymas:

1. Atsukite varžtą po brauktuvu
2. Nustatykite brauktuva.
3. Vėl priveržkite varžtą.

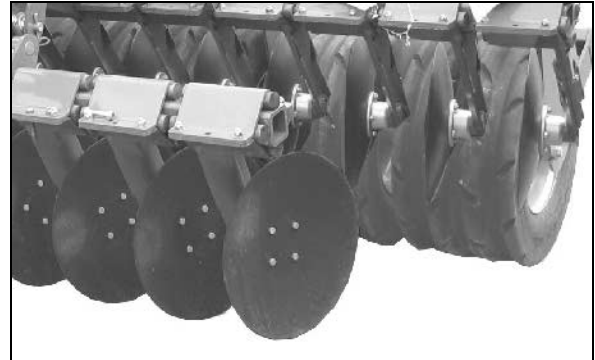
12.8 Diskų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

Mažiausias disko skersmuo: 360 mm.

Keičiama, esant

- išskleistai mašinai,
- pakeltiems diskams,
- nuo netikėto nusileidimo užblokuotai mašinai.

Norėdami pakeisti diskus, atsukite keturis varžtus ir po to juos vėl prisukite.



12.9 Volų keitimas

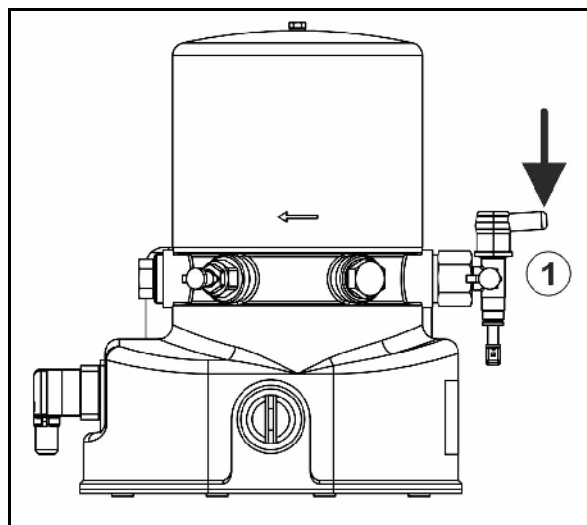


Keisdami volus, laikykitės montavimo instrukcijos MM632!

12.10 Centrinės tepimo sistemos tikrinimas

Patikrinkite siurblio (1) apsauginį vožtuvą, ar neišsiveržia tepalas.

→ Išsiveržęs tepalas rodo netinkamą tepimą.



Priežastis	Priežasties šalinimas
Netinkamas įtampos tiekimas tepimo siurbliui	Užtikrinkite, kad būtų tiekiamas 9,6–15,6 V įtampa
Per ilgus pertraukos ir per trumpi tepimo intervalai	Sutrumpinkite pertraukos intervalą mėlyna sukamąja rankenėle Pailginkite tepimo intervalą raudona sukamąja rankenėle
Užsikimšusi tepimo įmova	Pašalinkite tepimo įmovos užsikimšimą

Pradėdami nuo paskutinio tepimo sekoje esančio skirstytuvo, įpumpuokite tepalą per tepimo įmovą (2).

Jei tai įmanoma, visos tepimo vietos prie skirstytuvo veikia tinkamai.

Jei radote netinkamai veikiančią skirstytuvą, reikia patikrinti skirstytuvo tepimo vietas.

Tam:

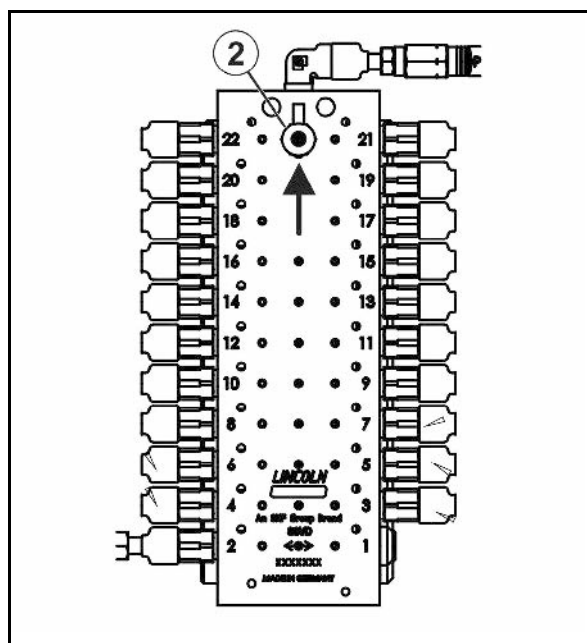
Išmontuokite įsukamą jungtį ir pakeiskite tepimo įmovą M8x1.

Pumpuokite tepalą tepalo švirkštu.

Jei tai įmanoma, tepimo vieta prie skirstytuvo veikia tinkamai.

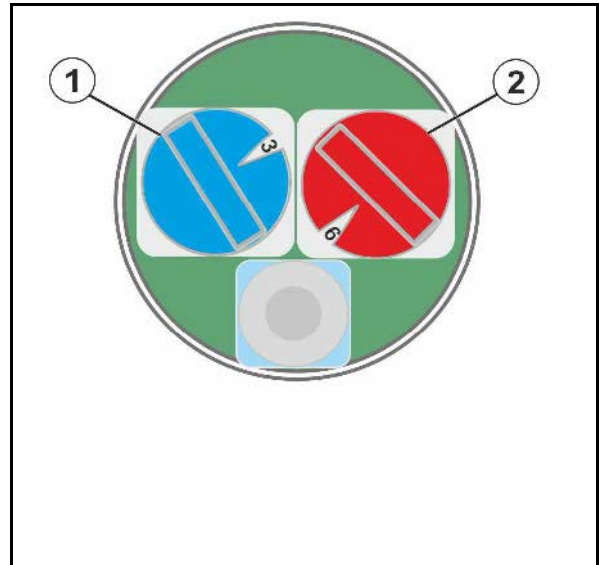
Jei taip nėra, išmontuokite ir išvalykite tepimo vietą.

Po to patikrinkite centrinę tepimo sistemą.



Centrinės tepimo sistemos tikrinimas per naktį:

1. Sukamosiomis rankenėlėmis nustatykite laiko intervalus taip:
 - o mėlyna sukamoji rankenėlė (1):
3 = 3 valandų pertrauka
 - o raudona sukamoji rankenėlė (2):
9 = 18 minučių tepimo intervalas
2. Centrinę tepimo sistemą palikite veikti per naktį.
Užtikrinkite 12 V jungtį dirbtuvėse.
3. Patikrinkite visas tepimo vietas, ar neišsivėržia tepalas.
4. Vėl grąžinkite nustatymą.



12.11 Hidraulinė sistema



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl į kūną prasiskverbiančios, aukšto slėgio veikiamos hidraulinės sistemos hidraulinės alyvos!

- Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti darbus prie hidraulinės sistemos!
- Išleiskite hidraulinės sistemos slėgį prieš pradėdami darbus ties hidrauline sistema!
- Ieškodami pratekėjimo vietų būtinai naudokite tinkamas pagalbines priemones!
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.

Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkiausius sužeidimus! Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją! Infekcijos pavojus!

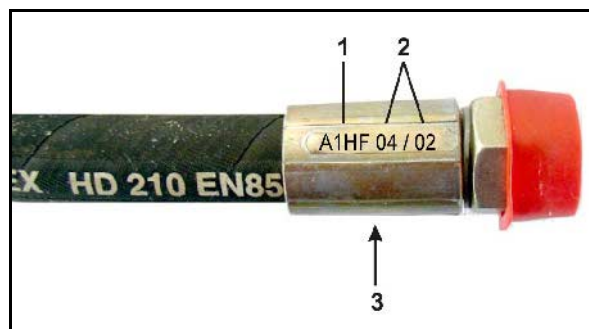


- Prijungdami hidraulinių žarnų linijas prie traktoriaus hidraulikos, nepamirškite, kad hidraulika tiek traktoriuje, tiek priekaboje turi būti be slėgio!
- Teisingai prijunkite hidraulinių žarnų linijas.
- Reguliariai tikrinkite visas hidraulinių žarnų linijas ir jungtis, ar nėra pažeidimų ir nešvarumų.
- Bent kartą per metus paprašykite specialisto įvertinti hidraulinių žarnų būklę!
- Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei jos pažeistos arba atsirado senėjimo požymių! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulinių žarnų linijas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešių metų, įskaitant galimą ilgiausiai dviejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje bei naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo bei naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Seną alyvą utilizuokite pagal taisykles. Kilus utilizavimo problemoms, tarkitės su alyvos tiekėju!
- Saugokite hidraulinę alyvą nuo vaikų!
- Prižiūrėkite, kad į gruntą arba vandenį nepatektų hidraulinės alyvos!

12.11.1 Hidraulinių žarnų linijų ženklavimas

Armatūros ženklavimas teikia šią informaciją:

- (1) Hidraulinių žarnų linijos gamintojo identifikavimo žymė (A1HF)
- (2) Hidraulinių žarnų linijos pagaminimo data (02 04 = 2004 vasaris)
- (3) Didžiausias leistinas darbinis slėgis (210 BAR).



12.11.2 Techninės priežiūros intervalai

Po pirmųjų 10 eksploatavimo valandų ir toliau kas 50 eksploatavimo valandų

1. Patikrinkite visų hidraulinės sistemos konstrukcinių elementų sandarumą.
2. Prireikus priveržkite jungtis.

Prieš kiekvieną naudojimą

1. Patikrinkite, ar nesimato hidraulinių žarnų linijų pažeidimų.
2. Pašalinkite nutrintas hidraulinių žarnų linijų ir vamzdžių vietas.
3. Nedelsdami pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas hidraulinių žarnų linijas.

12.11.3 Hidraulinių žarnų linijų kontrolės kriterijai



Kad būtumėte saugūs, atkreipkite dėmesį į šiuos kontrolės kriterijus!

Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei kontrolės metu pastebimi šie pažeidimai:

- Išorinio sluoksnio pažeidimas iki movos (pvz., nutrintos vietos, įpjovimai, įtrūkimai).
- Išorinio sluoksnio suskeldėjimas (įtrūkimai žarnos medžiagoje).
- Deformuotos vietos, neatitinkančios natūralios žarnos formos. Tiek beslėgėje, tiek slėginėje būsenoje arba esant išlinkimui (pvz., sluoksnių skyrimasis, pūslių susidarymas, suspaustos vietos, įlenktos vietos).
- Nesandarios vietos.
- Žarnos armatūros pažeidimas arba deformacija (turi įtakos sandarumui); dėl nedidelių paviršiaus pažeidimų keisti nebūtina.
- Žarnos išlindimas pro armatūrą.
- Armatūros korozija, kuri pablogina veikimą ir atsparumą.
- Nesilaikyta montavimo reikalavimų.
- Naudojama ilgiau nei 6 metus.

Lemiamą yra hidraulinių žarnų linijos pagaminimo data, nurodyta ant armatūros, plius 6 metai. Jei ant armatūros nurodyta pagaminimo data yra "2004", naudojimo trukmė baigiasi 2010 m. vasarį. Apie tai skaitykite „Hidraulinių žarnų linijų ženklavimas“.

12.11.4 Hidraulinių žarnų linijų sumontavimas ir išmontavimas



Įmontuodami ir išmontuodami hidraulinių žarnų linijas, būtinai atsižvelkite į šiuos nurodymus:

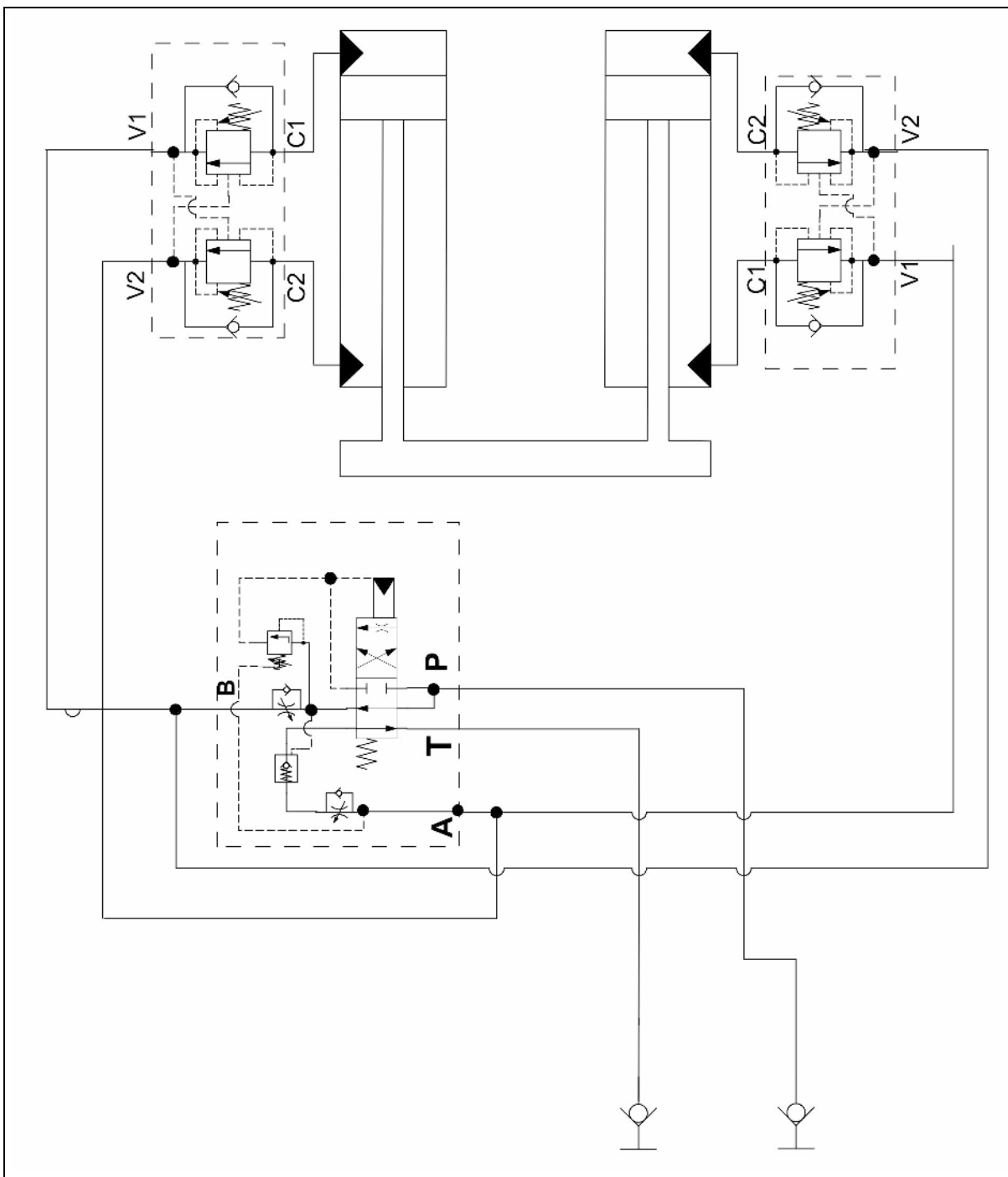
- Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulinių žarnų linijas!
- Jos turi būti švarios.
- Hidraulinių žarnų linijas būtinai sumontuokite taip, kad visose eksploataavimo padėtyse
 - o neveiktų tempimo jėgos, išskyrus savąjį svorį,
 - o trumpų ilgių atveju nebūtų suspaudimo apkrovų,
 - o būtų išvengta mechaninio poveikio hidraulinių žarnų linijoms.

Neleiskite žarnoms trintis į konstrukcinius elementus arba tarpusavyje jas tiksliai išdėstydami ir pritvirtindami. Jei reikia, hidraulinių žarnų linijas apsaugokite apsauginiais apvalkalais. Apdenkite aštriabriaunius konstrukcinius elementus.

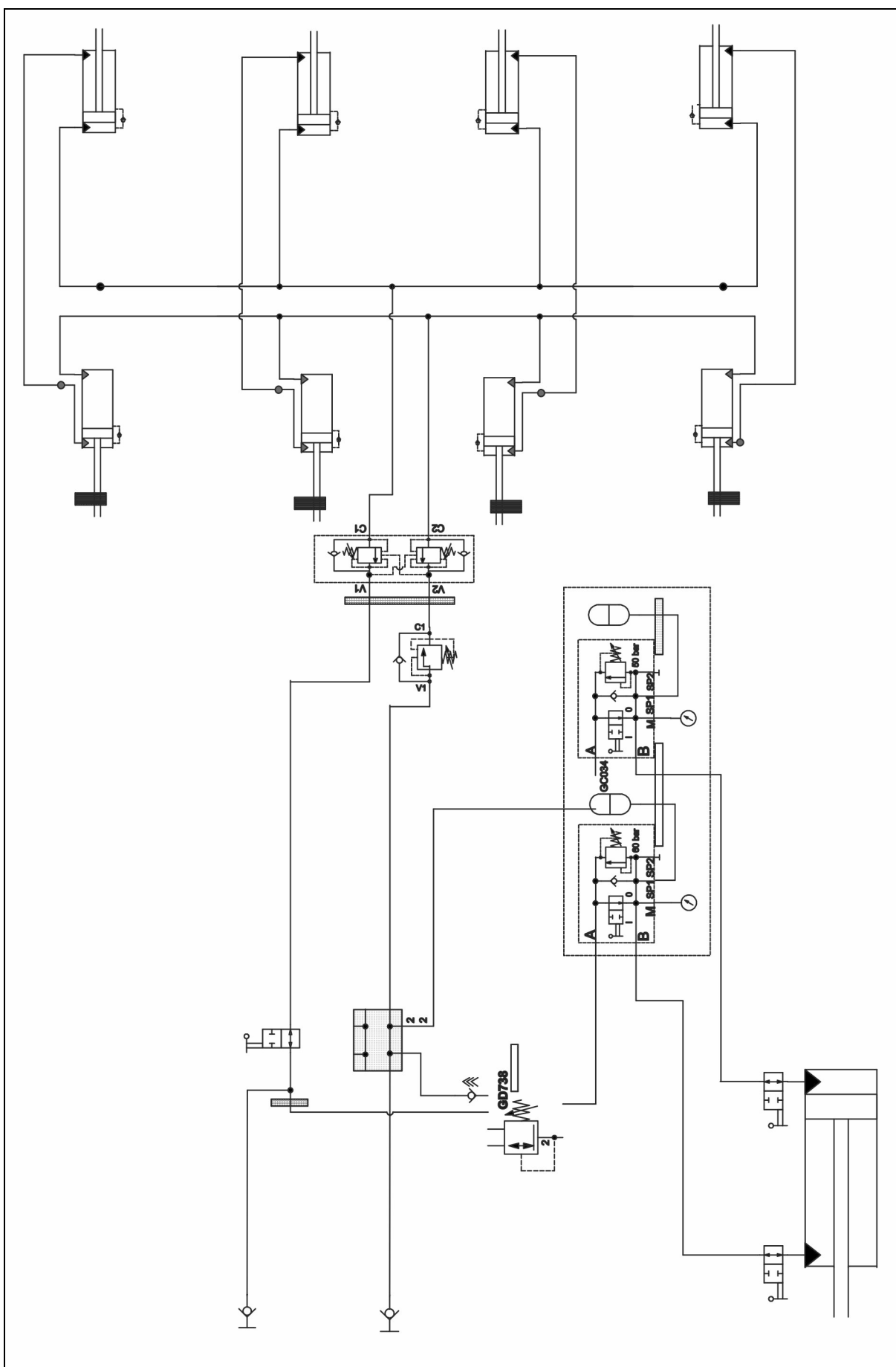
 - o neatsirastų mažesni nei leistini lenkimo spinduliai.
- Prijungiant hidraulinių žarnų liniją prie judančių dalių, žarnos ilgį reikia išmatuoti taip, kad visame judėjimo diapazone neatsirastų mažesnis nei leistinas lenkimo spindulys ir/arba hidraulinių žarnų linija nebūtų papildomai veikiamą tempimo jėgos.
- Hidraulinių žarnų linijas pritvirtinkite prie numatytų tvirtinimo taškų. Žarnų laikiklių nemontuokite tokiose vietose, kuriose jie užkirstų kelią natūraliam žarnų judėjimui ir ilgio kitimui.
- Hidraulinių žarnų linijas draudžiama lakuoti kita spalva!

12.12 Hidraulinės sistemos schema

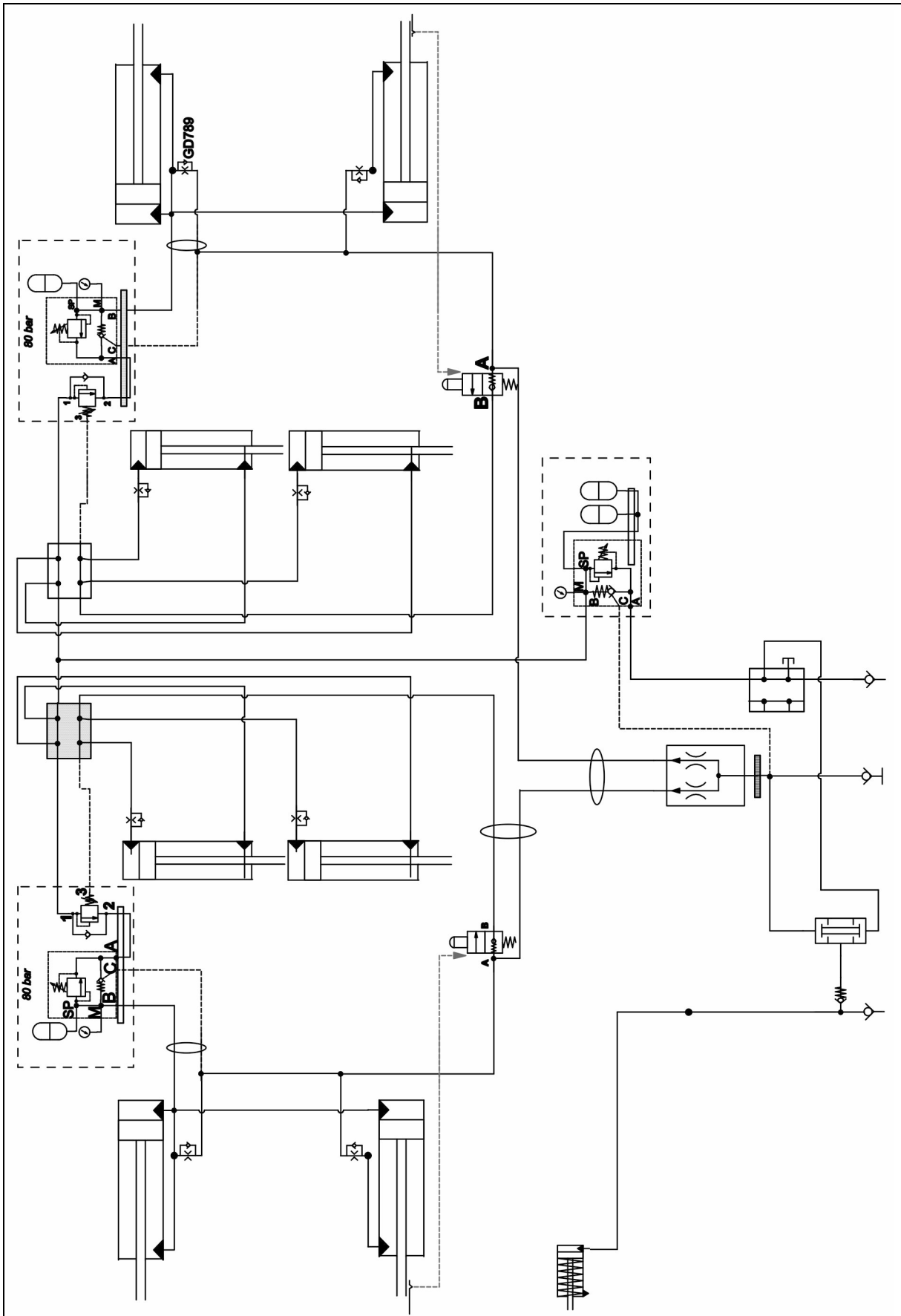
Važiukuklė



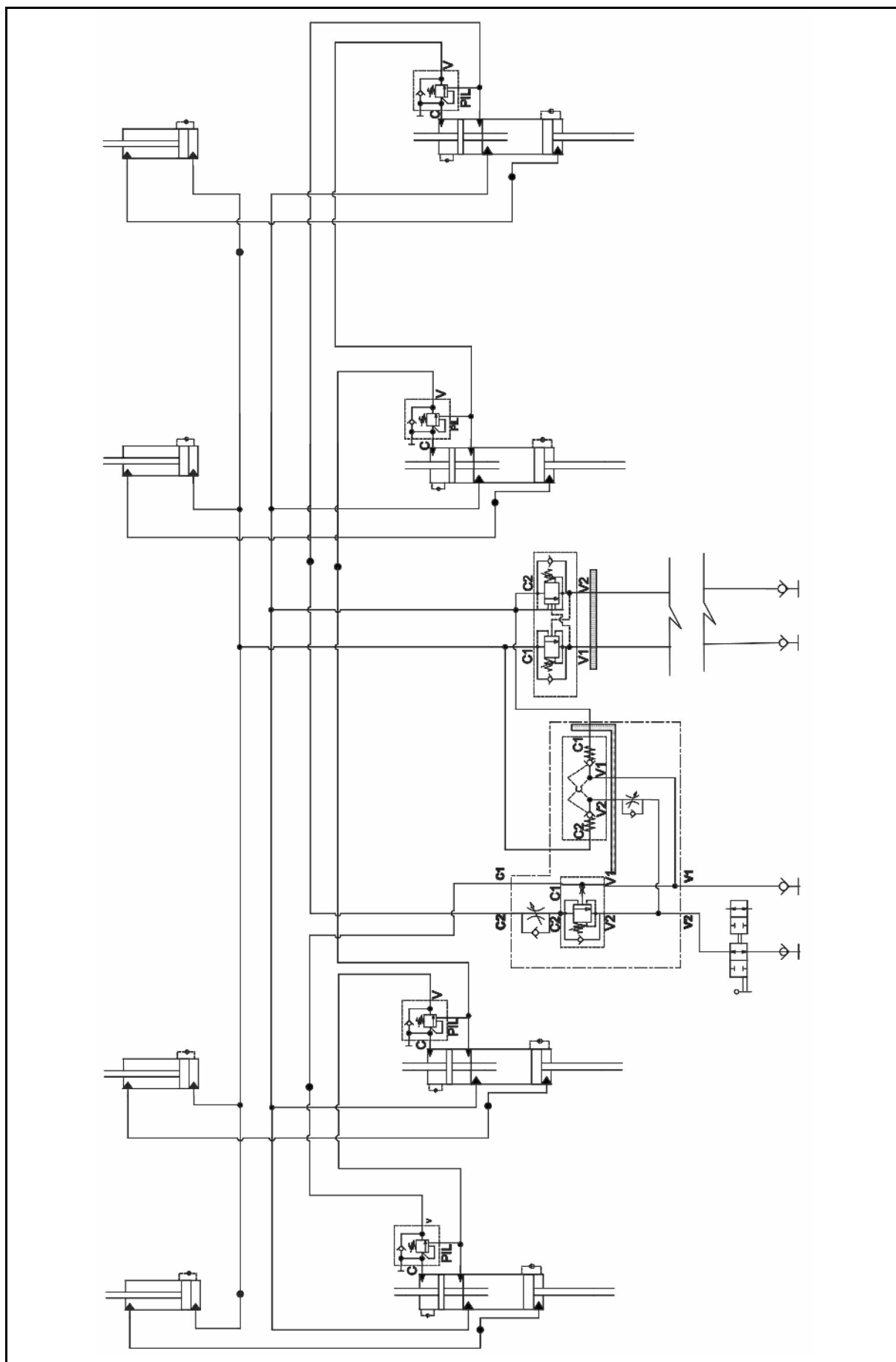
Apsisukimas lauko gale (diskų gylis, gražulas)



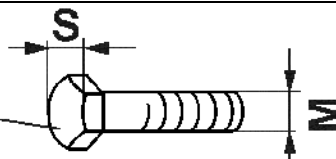
Gembių išskleidimas ir suskleidimas:

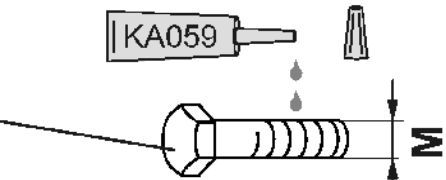


Hidraulinis darbinio gylio nustatymas



12.13 Varžtų priveržimo momentai

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Dengtų varžtų priveržimo momentai yra kitokie.
Atkreipkite dėmesį į specialius priveržimo momentų duomenis skyriuje „Techninė priežiūra“.

13 Trumpa instrukcija

Prijungimas

1. Sujunkite tiekimo linijas su traktoriumi.
2. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
3. Atidarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
4. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
 - 4.1 Nuleiskite grąžulą ir sujungimo įtaisą sujunkite su traktoriumi.
 - 4.2 Pakelkite grąžulą.
5. Nuimkite abi atramines kojas ir sumontuokite šone prie grąžulo.
6. Išjunkite stovėjimo stabdį.
7. Ištraukite pakišamąsias trinkeles.
8. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
 - Mašiną grąžulą nuleiskite tiek, kad mašinos aukštis būtų mažesnis kaip 4 m.
9. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna*.
 - Suskleidimas – gembų įtempimas tarpusavyje.
10. Apžiūrėkite gembų fiksavimą.
11. Uždarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.

Atjungimas

1. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
2. Atidarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
3. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
 - Grąžulo pakėlimas.
4. Nuimkite abi atramines kojas ir sumontuokite pastatymo padėtyje.
5. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
 - Mašiną pastatykite ant atraminių kojų.
6. Įjunkite stovėjimo stabdį.
7. Uždėkite stabdžių trinkeles.
8. Atjunkite maitinimo linijas.
9. Atjunkite jungiamąjį įtaisą.
10. Uždarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.

Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį

1. Prireikus išjunkite svyravimų kompensatorių.
2. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.
- Mašina nustatoma į apsisukimo lauko gale padėtį.
3. Uždarykite diskų bloko uždarymo čiaupą.
4. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.
- Važiuklę nustatykite iki galo į transportavimo padėtį.
5. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį mėlyna.
- Mašinos suskleidimas.
6. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona* ir *žalia*.
- Šiek tiek nuleiskite mašiną.
7. Uždarykite grąžulo cilindro uždarymo čiaupus.

Pertvarkymas iš transportavimo padėties į darbinę padėtį

1. Patikrinkite, ar uždarytas diskų bloko uždarymo čiaupas.
2. Atidarykite abu grąžulo hidraulinio cilindro uždarymo čiaupus.
3. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia* ir *geltona*.
- Maksimalus mašinos iškėlimas.
4. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *raudona*.

ir tuo pačiu

Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna*.

→ Mašinos išskleidimas.

 Po išskleidimo traktoriaus valdymo įrenginį tol aktyvinkite, kol pirminio įtempimo slėgio manometras rodys 100 barų.

5.  Traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna* nustatykite į slankiąją padėtį.

6. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.

→ Važiuklės pakėlimas ir nuleidimas ant amortizatorių.

7. Atidarykite noragėlių gylio reguliatoriaus uždarymo čiaupą.

8. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.

→ Grąžulo ir noragėlių nuleidimas.

 Grąžulo cilindras naudojimo metu turi būti įstumtas nevisiškai, kad cilindras galėtų veikti hidraulinėje slankiojoje padėtyje.

 Tinkamam gylio nustatymui užtikrinti distanciniai elementai turi priglusti prie hidraulinio cilindro.

9.  Traktoriaus valdymo įrenginį *žalia* nustatykite į slankiąją padėtį.

Važiavimas lauko gale

1. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.

→ Padargų ir grąžulo pakėlimas.

Po apsisukimo lauko gale:

2. Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia*.

→ Padargų ir grąžulo nuleidimas.

3. Traktoriaus valdymo įrenginį *žalia* nustatykite į slankiąją padėtį.





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
